

FRONTIERA

Editada por la Caja de Badajoz. Num. 51. Mayo 2002.

FOCO CULTURAL



DE EXTREMADURA

TURQUIA CLASICA



Y CRISTIANA

Con el importante mecenazgo
de la Caja de Badajoz

10 AÑOS DEL TEATRO "LOPEZ DE AYALA"

La entidad ha destinado a este fin
2,15 millones de euros



Caja de Badajoz ha aportado 2,1 millones de euros

10 AÑOS DEL NUEVO "LOPEZ DE AYALA"

En mayo de 1993, hace ahora exactamente diez años, se inauguraba el nuevo Teatro "López de Ayala" después de su total reconstrucción. Las obras que permitieron el renacer de este importante espacio cultural extremeño contaron con una aportación de 1,27 millones de euros a través de la Obra Social de la Caja de Badajoz, cantidad que representa el 18,6 por ciento del importe total de las mismas. Pero además, la Caja ha permanecido en todo momento apoyando desde entonces a este teatro, de cuyo patronato y consorcio formó y forma parte, destinando cada año a este fin 90.000 euros, por lo que la cantidad total aportada durante este período supera los 820.000 euros. Con ello la entidad ha colaborado en el indudable renacer de este teatro, cuyas múltiples actividades han enriquecido de manera extraordinaria la vida cultural de Badajoz y de Extremadura.

JOSE M. PAGADOR

Interior del Teatro "López de Ayala"

2 FRONTERA



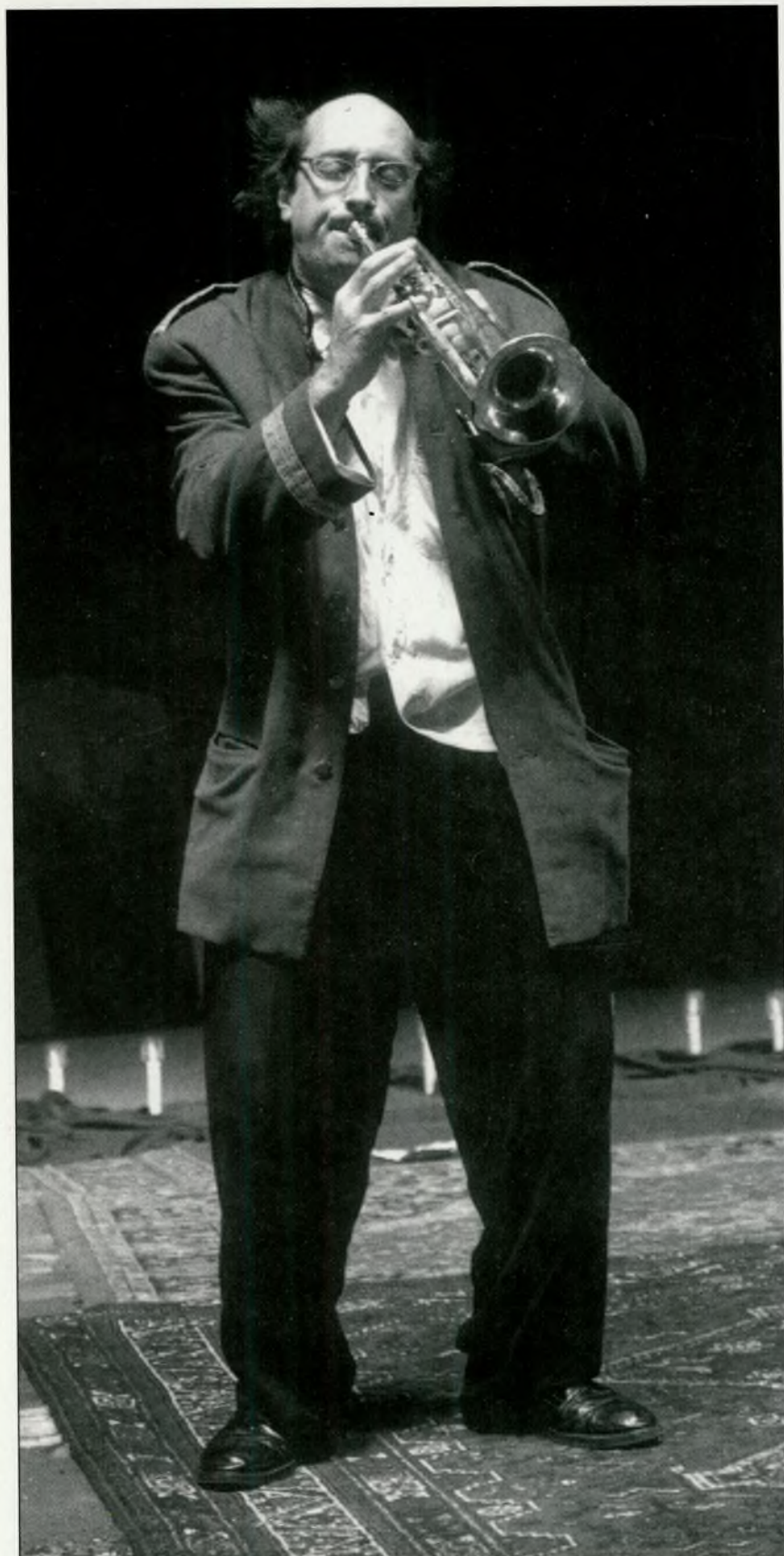
Fachada principal del Teatro.

En la primera mitad de la década de los 80 del siglo pasado, el teatro "López de Ayala", hasta entonces uno de los espacios escénicos emblemáticos de Extremadura, había experimentado una decadencia tan grave que amenazaba ruina. Pero la mayor amenaza que se cernía sobre él era la piqueta empuñada por la mano sin corazón de una especulación insaciable.

Las máquinas llegaron a iniciar el derribo de este templo centenario de la cultura y del espectáculo. Pero el pueblo y los sectores culturales, representados por José Manuel Villafaina -quien llegó a enfrentarse a pecho descubierto con las excavadoras- y por los medios de comunicación, por un lado, y las administraciones públicas por otro -Junta de Extremadura,

Ayuntamiento de Badajoz, Diputación y Ministerio de Obras Públicas- hicieron posible el milagro de rescatar un teatro a punto no de morir, sino de ser asesinado.

Al tiempo de proyectarse las obras, iniciada ya la segunda mitad de la década de los 80, las sensibles administraciones de entonces constituyeron el "Consortio López de Ayala,



"Els Joglars" en el "López de Ayala" con "El Nacional".

Badajoz 2000" al que se sumó también, aparte de las instituciones citadas, la Caja de Badajoz.

Más de 1.100 millones

Fue una operación de urgencia en la que se aunaron dos instrumentos imprescindibles, la sensibilidad y el dinero. Y esta sensibilidad hizo posible la disposición de los fondos necesarios, 6,82 millones de euros (1.134,5 millones de pesetas) aportados por las instituciones citadas para la realización de las obras. Del viejo edificio tan sólo se respetaron sus airosas fachadas, siendo demolido todo el interior, imposible de salvar por el grado de deterioro que presentaba.

Las obras culminaron poniendo en pie un magnífico proyecto de ambiciosos alcances, del que aún quedan algunas instalaciones complementarias por terminar, pero que en su par-

La Caja aportó el 18,6 % del importe total de las obras

te principal viene funcionando a plena satisfacción desde hace ya diez años. La mayor aportación la realizó la Junta de Extremadura, que destinó a este fin 3,11 millones de euros (518 millones de pesetas). Asimismo, la Caja de Badajoz aportó 1,27 millones de euros (211 millones de pesetas); el Ministerio de Obras Públicas, 1,14 millones de euros (190 millones de pesetas); el Ayuntamiento de Badajoz, cerca de 815.000 euros (135,5 millones de pesetas); y la Diputación Provincial, 421.000 euros (70 millones de pesetas).

Magníficas instalaciones

El nuevo teatro se inauguraba a finales de mayo de 1993, con una sala principal para 800 localidades y una gran escena de cerca de 200 m² dotada de los mejores medios técnicos. Los asistentes a aquel concierto



Vista de la sala principal de la escena.

inaugural de "Carmina Burana", entre los que se encontraba este periodista, vivieron la emoción del renacer de un espacio cultural único, sin el cual la ciudad de Badajoz hubiese quedado gravemente mutilada. Los espectadores del estreno del teatro pudieron comprobar su magnífica sonoridad, la alta calidad de sus sis-

temas de iluminación, y disfrutar, en fin, de un espacio renovado y modernizado, a la altura de cualquier capital de España.

El teatro es además cine, dotado con un avanzado sistema de proyección que permite una gran calidad de exhibición.

Además de la sala principal, en-

traba en servicio entonces otra gran sala para exposiciones y ensayos, y el cafetín del teatro, precioso lugar donde se celebran también numerosas actividades, como actuaciones musicales y otras.

Posteriormente entró en funcionamiento el cine de verano, instalado en la terraza del edificio y donde tienen

lugar otras actividades varias, cinematográficas, musicales y lúdicas.

La Caja patrocina además actividades, como los conciertos de año nuevo

Nuevas salas

Y ahora, en el décimo aniversario de esta nueva etapa del teatro, su director, el dramaturgo Miguel Muri-

llo, anuncia para octubre la apertura de una nueva sala, dentro del complejo del "López de Ayala". Este nuevo espacio, de alrededor de 200 m², irá ubicado justo debajo del escenario de la sala principal, y tendrá acceso por la fachada lateral del paseo de San Francisco.

La nueva sala, con capacidad para unos 100 espectadores, se destinará a representaciones alternativas, montajes interactivos, performances, etc. Será un "subteatro" (está debajo del teatro principal) a la manera de los espacios alternativos de grandes ciudades de dentro y de fuera de España, cuya decoración, integrando las columnas que sostienen esta parte del edificio, recordará a ciertos locales neoyorkinos.

Pero todavía queda una parte sin terminar del proyecto original del nuevo teatro, que incluye una nueva

sala para 300 espectadores, pero sin fecha aún para su realización. Este nuevo espacio destinado tanto a representaciones como a audiciones, se

700.000 espectadores han pasado por el "López de Ayala" en estos 10 años

ubicará sobre el muelle de descarga del complejo, y con él concluirá el conjunto de instalaciones proyectadas inicialmente para el mismo.



Amancio Prada, en una actuación en el Teatro.

Brillante etapa

Los diez años transcurridos desde la reconstrucción del teatro constituyen

Caja Badajoz mantiene su colaboración con el Consorcio año tras año

sin duda la etapa más brillante de la historia de este veterano recinto que ha

visto ya tres siglos. Las obras del primitivo "López de Ayala" dieron comienzo en 1864, tres años después de que las autoridades de Badajoz concibieran la idea de construir un teatro para la ciudad. Las obras se prolongaron hasta 1869. En este año el proyecto se paraliza por falta de financiación. En 1882 se reinician los trabajos de construcción, concluyendo por fin las obras e inaugurándose el teatro en 1886.

Pero la vida del "López de Ayala" no fue fácil. En 1936, tras la entrada de las tropas franquistas en la ciudad, el local fue incendiado y destruido por completo. Terminada la guerra civil se acometió la reconstrucción sobre los restos y el diseño del anterior edificio, quedando terminado el nuevo en 1940, incluyendo una nueva terraza para proyecciones cinematográficas.

El teatro funciona durante el resto del siglo XX hasta la década de los 80, cuando cierra y queda en una fase de triste abandono del que se recupera a partir de 1986, cuando se inician las obras definitivas de reconstrucción, que culminan con su reinauguración en 1993.

Desde ese año, el teatro se ha convertido, como nunca, en el principal foco cultural de Badajoz, dando a la ciudad una vida hasta entonces casi inédita en cuanto a las artes escénicas, la música, la danza y el cine se refiere.

Actividades de gran prestigio

Las excelentes condiciones técnicas del local permiten el montaje de espectáculos teatrales importantes, así como óperas, ballets, conciertos,



El grupo "Suripanta" durante una representación.

SANTI GARCIA

etc. Durante los diez años transcurridos desde su reconstrucción, el "López de Ayala" ha sabido combinar una serie de actividades en una cantidad y con una calidad que superan todo lo anterior.

Al mismo tiempo, el teatro es sede de importantes eventos de periodicidad anual, como el Festival de Teatro y Danza Contemporáneos, el Festival Ibérico de Música y el Festival de Cine Ibérico, entre otros destacados certámenes.

Todo ello ha atraído la atención de numerosos espectadores. En los diez años citados han pasado por las butacas del teatro un total de 700.000 personas, es decir, una media de 70.000 espectadores anuales.

El teatro es sede de algunos de los más importantes festivales extremeños

El Teatro y Caja Badajoz

La Caja de Badajoz ha sido y es uno de los mecenas del nuevo teatro "López de Ayala" desde que se inició el proyecto de reconstrucción, tanto con su aportación a las obras, como con su contribución anual para el funcionamiento del consorcio y para actividades. Por ambos conceptos la Caja ha aportado en estos diez años un total de 2,1 millones de euros (347,5 millones de pesetas).

Además, la Caja viene programando o patrocinando algunas actividades del teatro, como los conciertos de año nuevo, que se realizan ininterrumpidamente desde 1998. Desde esa fecha se han celebrado cinco conciertos patrocinados por la Caja, en los que han intervenido orquestas tan prestigiosas como la Sinfónica de la RTV de Moscú o la Sinfónica de la Ópera de Budapest.



Una imagen del Festival de Jazz que se celebra en el Teatro.

Hubo un tiempo en el que el Teatro "López de Ayala" de Badajoz estuvo cerrado. Hubo un tiempo en el que la oferta cultural de Badajoz estuvo cerrada y las puertas para acceder a esa oferta cultural pacense también estaban cerradas a los ciudadanos. Pero si había algo abierto, despierto en la sensibilidad cultural de Badajoz, era la inquietud de quienes denunciaban aquel páramo, era el deseo de transformar aquella gris realidad y afrontar con firmeza un cambio que no sólo abriese coyunturalmente las puertas del mayor teatro de la ciudad, sino que aunase las ilusiones y los esfuerzos de quienes, desde diferentes parcelas, soñaban con un tiempo en el que la vida cultural de Badajoz cobrase pujanza.

Y nacieron ideas y proyectos. Nació el Patronato 2000, órgano que renunció a los sectores artísticos y creativos de Badajoz, semilla del posterior Consorcio "López de Ayala". Y se conquistaron territorios para desarrollar las actividades que carecían de escenario, llenando plazas de barriadas, ocupando el viejo cine Menacho, imaginando el casco antiguo, planeando estrategia como el Plan de Cuba o luchando (sí, luchando) contra la piqueta y las máquinas que una mañana de los ochenta quisieron empezar a derribar el viejo coliseo de la Plaza de Minayo. Co-

El Ayuntamiento de Manolo Rojas, los ciudadanos, los medios de comunicación, y las Instituciones que dieron el paso adelante, Caja Badajoz y Junta de Extremadura, lograron el milagro, detuvieron la desertización y dieron pie a un proceso que nos devolvió un Teatro López de Ayala rehabilitado y normalizado, listo para ofrecer a Badajoz el mayor período de actividad cultural estable que ha tenido en su historia.

Han pasado diez años desde aquel mayo de 1993 en el que a los acordes del "Camina Burana" se alzó el telón recién estrenado de la nueva etapa cultural pacense. Han pasado diez años, diez programaciones continuadas, diez ofertas plurales para el público que esperaba la apertura. 700.000 espectadores estaban pendientes de la orden de "¡Arriba el telón!" para entrar a interpretar de nuevo a su ciudad, para enriquecer su postura crítica, para llenarse de emociones y sentimientos. 700.000 espectadores en diez años que corroboran, con sus aplausos, todos los esfuerzos que sobre esa escena y desde las instituciones responsables del Consorcio: Junta de Extremadura, Ayuntamiento de Badajoz, Caja Badajoz y Diputación Provincial de Badajoz, se dirigen exclusivamente a ellos. A lo largo de estos diez años han tenido lugar momen-

constatar de forma fehaciente cómo el Teatro López de Ayala de Badajoz figura entre los teatros de mayor prestigio de la Red de Teatros Públicos de España, y no por una cuestión de azar, sino por el trabajo ejemplar de un equipo de personas que desde la gerencia (trabajo impagable el de María de los Ángeles Pérez Bueno-Marilán) hasta la tramoya han asumido este proyecto como propio.

El Consorcio es la fórmula que permite coordinar la iniciativas, pero también es la base sólida que, con sus aportaciones económicas estables, permite poner en marcha dicha iniciativa. Esas aportaciones a las que hay que sumar el montante esencial, del que Caja Badajoz es motor decisivo, dedicado a las obras de rehabilitación, han supuesto para las instituciones un total cercano a los mil millones de pesetas en estos diez años. Destacan además las aportaciones puntuales que amplían el presupuesto fijo, las que dedica la Junta de Extremadura y hace posible que Festivales como el de Teatro y Danza Contemporáneos, el Ibérico de Música, el Festival de Cine Ibérico, el Festival Folclórico Internacional y otras actuaciones singulares, tengan lugar en la programación; el apoyo de Caja Badajoz que inicia puntualmente la programación cada año con el concierto de Año Nuevo y participa también en varios apartados de la programación; la presencia del Ayuntamiento y sus aportaciones para hacer posible actividades como el Cine Club, las representaciones de la Feria del Libro, los conciertos de corales Hermano Daniel o los de la Banda de Música de Badajoz dirigidos a los niños y mayores; ayuda generosa de la Diputación de Badajoz integrada, además de en el Consorcio como las otras entidades, en los Festivales periódicos, con un apoyo amplio en todos sus apartados o promoviendo actividades que traen a la ciudad las muestras culturales de nuestros pueblos, caso de Expocomarca.

Han pasado diez años y podemos presentar realidades. De todas ellas, de cada una de ellas, podríamos estar haciendo relaciones y memoria durante muchas páginas. El hecho de ser sede de nuestra Orquesta de Extremadura, hecho de crucial importancia para el estímulo musical de las jóvenes generaciones, o el suceso que también conmemoramos esta año, el 25 aniversario del Festival Internacional de Teatro y Danza Contemporáneos de Badajoz, sobresalen, como muchos otros, pero hay uno, un hecho sencillo, mínimo que se repite por fortuna muchas veces al año que se multiplica, también por fortuna, en miles de rostros, ese hecho, el de la sonrisa de un niño o una niña sentados en una de nuestras butacas y esperando que surja la magia de la escena, es, sin duda, lo más sobresaliente de esta década de trabajo.



Consorcio Teatro "López de Ayala". Diez años de realidades

Francisco Rabal, en el XXIII Festival de Teatro (2001).

mo metáfora que resumiera tantos años de sueños y trabajos, aún tenemos viva en la retina la imagen de Pepe Villafaina, el animador incansable de tantos proyectos teatrales, subido en la tapia del teatro e impidiendo, con su cuerpo, que la máquina de la especulación golpeará contra la sensibilidad cultural de nuestra ciudad.

tos inolvidables que pasarán a la historia local, la más real de todas las historias, por su relieve. Desde el primer director, el dramaturgo Martínez Mediero, hasta el que estas palabras escribe, pasando por la etapa fructífera de inicio, la más difícil, que ocupó el actual Consejero de Cultura, Francisco Muñoz, hemos podido

MIGUEL MURILLO GOMEZ

(Dramaturgo y director del Consorcio)

FRONTERA

Núm. 51
31 Mayo 2002

REDACCION:

Caja de Ahorros de Badajoz
Plaza de San Francisco, 18
06001 Badajoz
Telf.: 924 21 40 00

PRESIDENTE:

José Manuel Sánchez Rojas

DIRECTOR GENERAL:

José Antonio Marcos Blanco

CONSEJO EDITORIAL:

Alejandro Cano Arroyo, Silvina Falero
Pérez, Enrique de Muslera Pardo, Rocio
Navarro Abad, José María Pagador Otero
y María José Pajuelo Lebrato.

DIRECTOR:

José María Pagador

FIRMAS:

En este número, Bernardo Víctor Carande,
Juan Carlos Casco Casco, João Cosme,
Blas Curado Fuentes, Antonio García
Moreno, José Guerra Durán, Pedro
Montero Montero, Miguel Murillo Gómez,
J. M^a. Pagador Otero
y Manuel Pecellín Lancharro.

CORRESPONSALES:

Alejandro Curado Fuentes (Cáceres), Juana
Romero Domínguez (Madrid), Efi Cubero
(Barcelona), João Cosme (Lisboa), Isabel
Campos Miró (Hispanoamérica), Roberto
Selles (Argentina), Javier Machacón
Lumbreras (Colombia), Daniel Curado
Fuentes (San Diego-EE.UU.), Carmen
Morejón Soriano (República Checa), Elena
Trujillo Petisme (Alemania), Bent Hansen
(corresponsal volante).

FOTOGRAFÍAS:

En este número, Bernardo V. Carande,
Consorcio "López de Ayala", Blas Curado,
Flores (portada), Santi García, Antonio
García Moreno, P. Montero, MNAR
y Juan Paredes.

ILUSTRACIONES: INDUGRAFIC

CAJA DE AHORROS DE BADAJOZ

Este ejemplar es gratuito

Depósito Legal: BA-382-1986

FRONTERA no se identifica necesariamente con
las opiniones, las ideas y los criterios expuestos
por los colaboradores, a quienes compete la
exclusiva responsabilidad de aquéllos.

FOTOCOMPOSICION, FOTOMECANICA, IMPRESION Y ENCUADERNACION



Ctra. Madrid-Lisboa, km. 399
Complejo "Centrowagen", Nave 5-C
Teléfonos: 924 24 07 00 - 924 24 07 58
Fax: 924 25 33 26 • 06009 Badajoz

GARTA

DEL DIRECTOR

Cultura emprendedora

La cultura y la capacidad emprendedora es lo que define a un pueblo. La Caja de Badajoz ha apostado siempre por la cultura. Por eso, cualquier acontecimiento cultural que tiene lugar en esta tierra está ligado, de una u otra forma, a la Caja. Como el décimo aniversario del nuevo teatro "López de Ayala", verdadero foco cultural extremeño cuya reconstrucción y cuyo funcionamiento diario han sido y son posibles con la ayuda, entre otras instituciones, de la Caja de Badajoz.

Cultura que se extiende más allá de nuestras fronteras, y a la que esta revista contribuye en la medida de sus posibilidades. Por cierto, hoy damos la bienvenida al profesor portugués João Cosme, nuevo corresponsal en Lisboa.

Espíritu emprendedor, tan ligado al nuevo concepto de cultura, al que la Caja siempre ha apoyado y que define el propio espíritu de trabajo de la entidad. Extremadura empieza a vivir una revolución emprendedora que va a cambiar radicalmente su realidad. Desde nuestra tierra se están formulando ya, de forma pionera, los nuevos conceptos de la sociedad emprendedora, como hace el experto Juan Carlos Casco en este número.

Cultura y espíritu emprendedor, los dos pilares de Extremadura y de la Caja de Badajoz, y los dos focos que orientan la trayectoria de esta revista.

JOSE MARIA PAGADOR

SUMARIO

- **Cultura:** 10 años del nuevo "López de Ayala", pág. 2.
- **Historia:** La Guerra de la Restauración en la frontera, pág. 11.
- **Emprendedores:** Capacidades para constituir oferta, pág. 19.
- **Pensamiento:** Bartolomé José Gallardo, pág. 23.
- **Arqueología:** El árbol de la vida en Mérida, pág. 29.
- **Viajes:** Turquía clásica y cristiana, pág. 40.
- **Noticias de Caja Badajoz:** Resultados del ejercicio 2001, pág. 50. 15ª Caja de España por rentabilidad, pág. 51. Curso para futuros directores e interventores, pág. 52. Conferencia del presidente del Tribunal Constitucional, pág. 52. Aula de informática para AEXPAINBA, pág. 53. Colección de láminas de pintura patrocinada por la Caja, pág. 53. La Obra Social entregó 5 nuevos vehículos, pág. 54. VIII Becas Musicales y Curso de Instrumentos de Cuerda, pág. 56.
- **Astronomía:** Cuerpos celestes con movimiento interior, pág. 57.
- **Etnografía:** Fiestas, ritos y tradiciones en la noche de San Juan, pág. 67.
- **Europa:** Florencia magnífica, pág. 74.

ALENTEJO-EXTREMADURA

LA GUERRA DE LA RESTAURACION EN LA FRONTERA



Imagen del mapa portugués más antiguo, de Fernando Alvares seco, publicado en Roma en 1561 y donde por primera vez se traza toda la frontera portuguesa.

Con este trabajo debuta en nuestras páginas el nuevo corresponsal de "FRONTERA" en Lisboa, el profesor João Cosme. En esta ocasión toca un tema bélico que enfrentó durante más de un cuarto de siglo a los dos países ibéricos, pero con la diferencia de que esta vez la visión de los hechos se realiza desde el lado portugués. La presencia de nuestra revista en Portugal vuelve a ser efectiva, después de un período sin corresponsal, tras la fructífera etapa del profesor Fernando Cortés Cortés. Con ello, esta publicación vuelve a saltar la frontera y a prestar la mayor atención, como siempre, a Portugal.

JOÃO COSME

(Doctor en Historia Moderna. Profesor de la Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa)

1.- La existencia de comunidades humanas en la zona de la “margen izquierda del Guadiana” llevó a los monarcas portugueses, especialmente a D. Dinis (1279-1325), a interesarse por este área geográfica. Dichos reyes comprendieron fácilmente que el Guadiana tenía unas características de río de régimen pluvial subtropical, por lo que las garantías ofrecidas como elemento protector de la línea fronteriza eran exiguas.

En este contexto el *Labrador* aprovechó las desavenencias internas producidas en Castilla tras la muerte de Sancho IV, en 1295, y declaró la guerra a este reino. Como recompensa por su negativa de apoyo militar al infante don Juan, hermano de Sancho IV, aceptó la propuesta de Enrique, tío del futuro Fernando IV. Para con-

Los conflictos entre los poderes centrales de Portugal y Castilla se reflejarán pronto en las poblaciones rayanas. Como ejemplo basta recordar los ataques ocurridos durante la crisis de 1383-85 y después de ella, las confrontaciones acontecidas en la secuencia de la batalla de Toro (1476), y la larga conflictividad que tuvo lugar durante la Guerra de la Restauración (1640-1668).

El progresivo fortalecimiento y centralización del poder real junto con las innovaciones tecnológicas desarrolladas en el campo militar, agravaron los sufrimientos de las regiones periféricas. Las dificultades padecidas por las poblaciones rayanas se agravaron durante el último conflicto, puesto que, entretanto, sucedieron diversas transformaciones de índole militar, con especial relevancia del arma de fuego, que en el siglo XVI ganó una extraordinaria importancia. También la caballería se renovó con los mosqueteros y los arcabuceros, es decir, el caballo dejó de usarse como “fuerza de choque” y empezó a ser utilizado como medio de transporte rápido, que se acercaba o se alejaba fácilmente del enemigo.

En resumen se puede concluir que el aumento del poder ofensivo de las pequeñas armas tuvo como consecuencia la revalorización de la capacidad y de la importancia del combatiente a nivel individual. La posibilidad de llevar consigo las municiones le hizo autosuficiente. Este cambio incrementó la importancia de los pequeños grupos de combatientes. A esto se añadía el conocimiento y el aprovechamiento de las características del medio físico, el cual funcionaba como una auténtica plusvalía estratégica. Otro instrumento que facilitó la capacidad de respuesta de las poblaciones fue la mayor manejabilidad de la artillería.

Espacios periféricos

3.- La zona oriental portuguesa del Guadiana y la zona extremeña contigua surgieron como espacios periféricos de Portugal y de Castilla, respectivamente. En este contexto, los conflictos dirimidos aquí se presentaban como el resultado de las rivalidades existentes entre los centros de decisión del poder. Es decir, los fe-

nómenos ocurridos aquí eran consecuencia de la globalización de los problemas.

Desde esta perspectiva de historia integrada y comparada vamos a hacer algunos comentarios sobre la Guerra de la Restauración en el espacio fronterizo alentejano, la cual, a nuestro entender, pasó por cinco fases que describimos a continuación.

Primeros encuentros: 1641-1644

3.1.- Como se sabe, la defensa militar fue una de las principales preocupaciones de los dirigentes portugueses después del primero de diciembre de 1640. En este contexto, la Cámara de Serpa, el 15 de enero de 1641, poco antes de las Cortes que se iniciaron en Lisboa el 28 del

Olivenza se incorporó a la jurisdicción portuguesa en 1297

solidar este acuerdo, D. Dinis casó a su hija Constanza con Fernando IV. En contrapartida recibió las localidades de Mourão, Mora, Serpa, Aracena y Noudar.

Otro paso importante para la consolidación de la frontera en la zona de la “margen izquierda” fue la incorporación de Olivenza a la jurisdicción portuguesa el 12 de septiembre de 1297, mediante el Tratado de Alcañices.

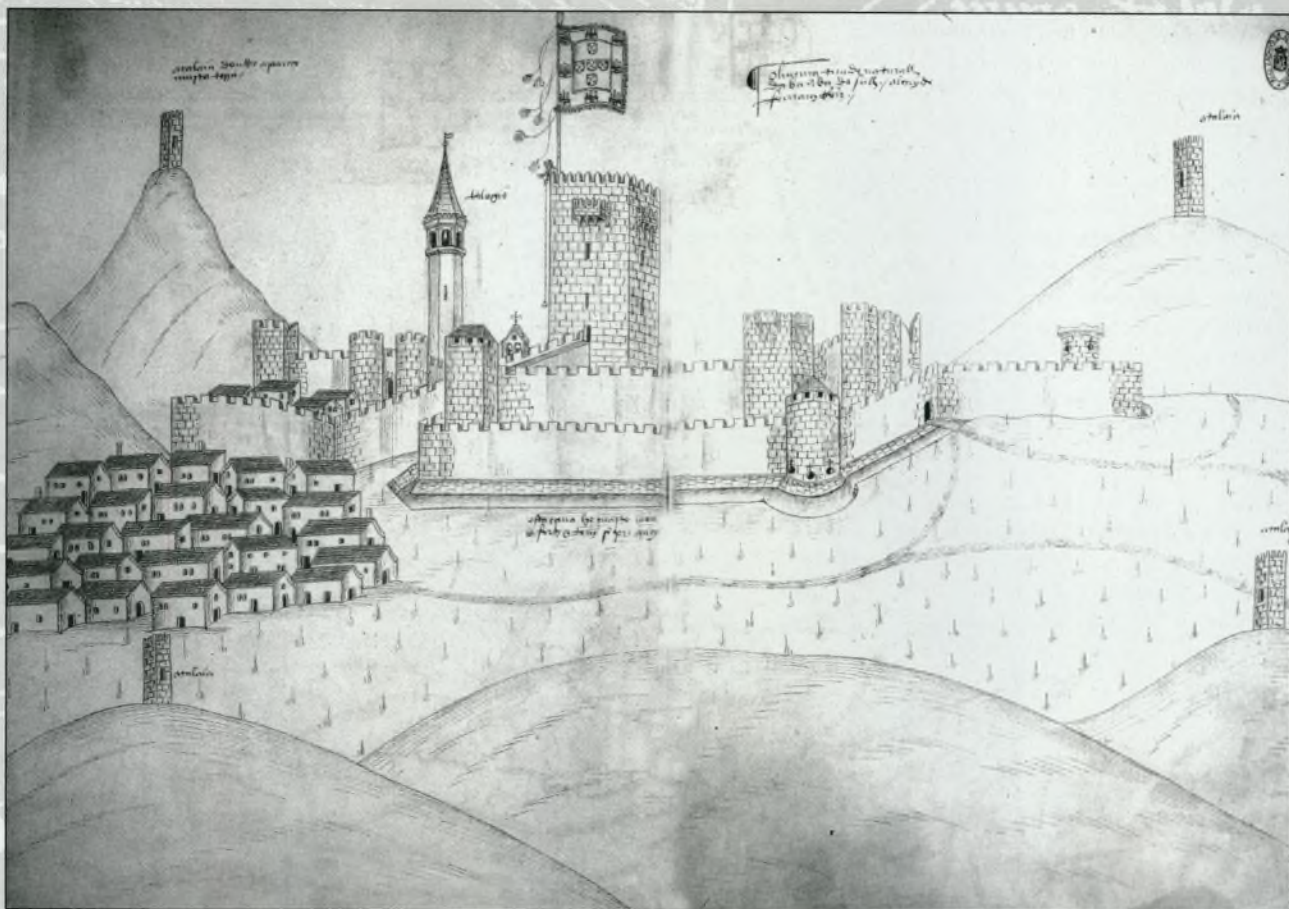
La planicie

2.- La vida de estas comunidades rayanas fue perjudicada por su situación en llanura, elemento geográfico facilitador de las comunicaciones humanas. Por eso, desde épocas tempranas esta zona fue atravesada por una de las principales vías de comunicaciones que enlazaba Lisboa con el centro de la península.

Los conflictos entre Portugal y Castilla afectan pronto a las poblaciones fronterizas

mismo mes, redactó una diligencia notarial dando poderes al sargento de la milicia local para que se trasladase a Villaviciosa y trajese de allí las armas y las municiones asignadas a esta ciudad.

Las consecuencias de las luchas entre los dos países ibéricos se hicieron sentir en cuanto terminaron las lluvias. El primer encuentro tuvo lugar en la mañana del 9 de junio de 1641, junto a la villa de Olivenza, cuando un grupo de catorce caballeros españoles efectuó una incursión sobre esta zona. En julio del mismo año, las senaras oliventinas fueron quemadas y los habitantes de las aldeas de su término tuvieron que refugiarse en los castillos de las localidades vecinas más próximas. Asimismo, dentro de esta visión defensiva,



Panorámica de Olivenza en una ilustración portuguesa antigua.

el 30 de junio de 1641, el *alcaide-mor* de Beja, con cerca de 800 hombres procedentes de las localidades de Torraão, Vidigueira y Portel, a los que se unieron 400 hombres del con-

las que mantenían relaciones de parentesco y afinidad.

La respuesta castellana no se hizo esperar y, en julio de 1641, Amareleja fue atacada y saqueada por dos veces, siendo también destruidas las aldeas próximas de la Granja y de la Póvoa de S. Miguel. La inexistencia de murallas hacía muy difícil que cualquier población se mantuviese habitada. Esto significaba que sus habitantes tenían que pagar un elevado costo en vidas y bienes para seguir habitándolas. Esto pasó con Santo Aleixo, que el 7 de octubre de 1641 fue sitiada. Conviene entretanto señalar que, en este año de 1641, todavía hubo zonas de concordia en la frontera portuguesa. El *alcaide-mor* de Moura obligó a devolver las ovejas saqueadas en Aroche el 21 de septiembre de 1641, ya que los habitantes de este lugar castellano permitieron que los habitantes de Santo Aleixo, en el verano de 1641, fuesen a recoger el trigo sembrado en aquella localidad.

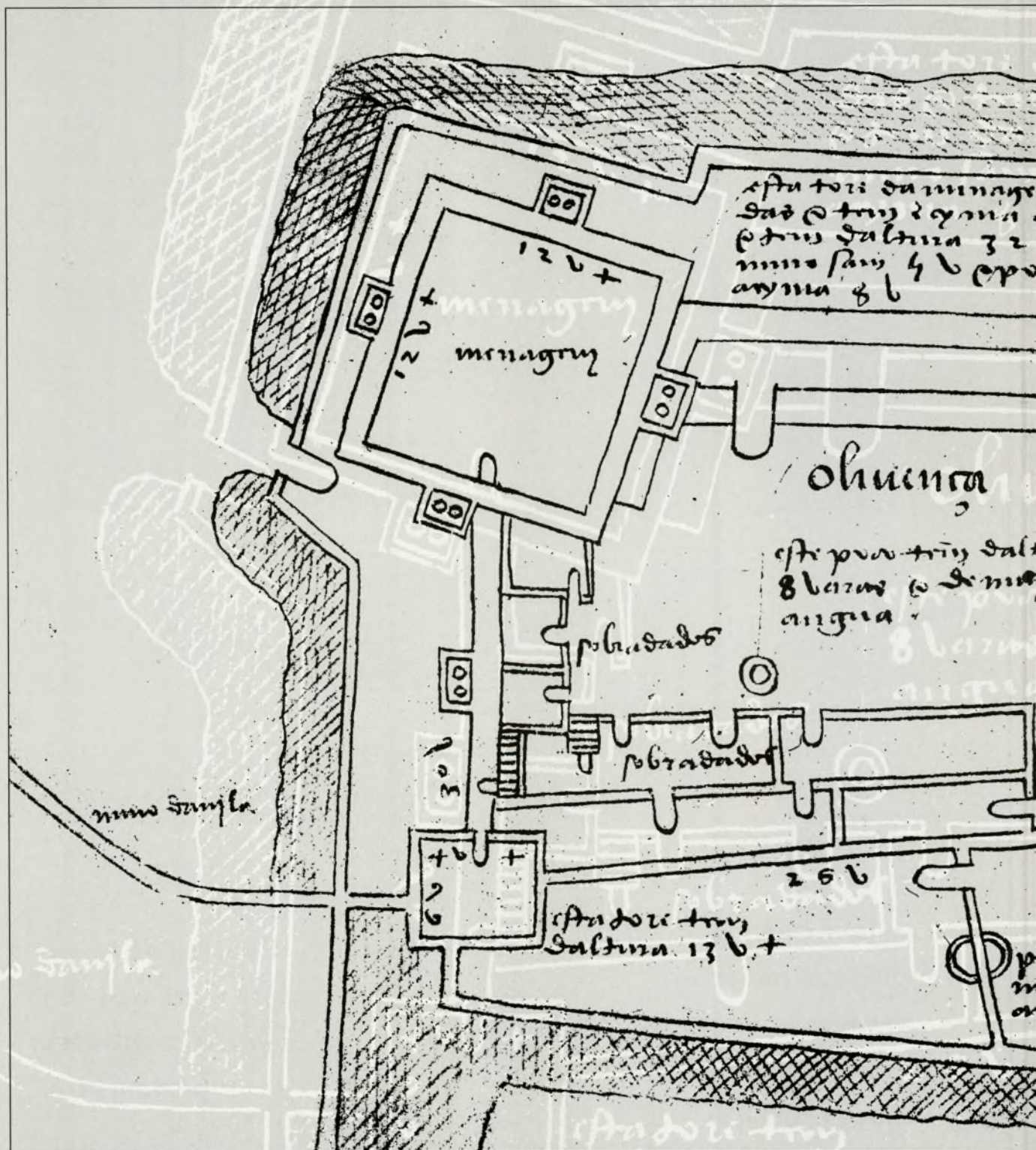
El invierno de 1641-42 interrumpió las actividades bélicas. A pesar de la estrategia portuguesa basada en la diplomacia y, en el nivel militar, en la contención de los ataques adversarios, los años siguientes de 1642 y

Las innovaciones tecnológicas militares agravaron los sufrimientos de las zonas periféricas

cejo de Moura, destruyó Barrancos. La mayor parte de los barraqueños se fueron a vivir a las poblaciones vecinas del otro lado de la frontera, con

El arma de fuego ganó en el siglo XVI una extraordinaria importancia

1643 fueron marcados por los ataques mutuos. Olivenza empezó a convertirse en una base importante para las incursiones y el espionaje. Partiendo de Moura, los portugueses fueron a incendiar Encinasola. Pero a pesar de

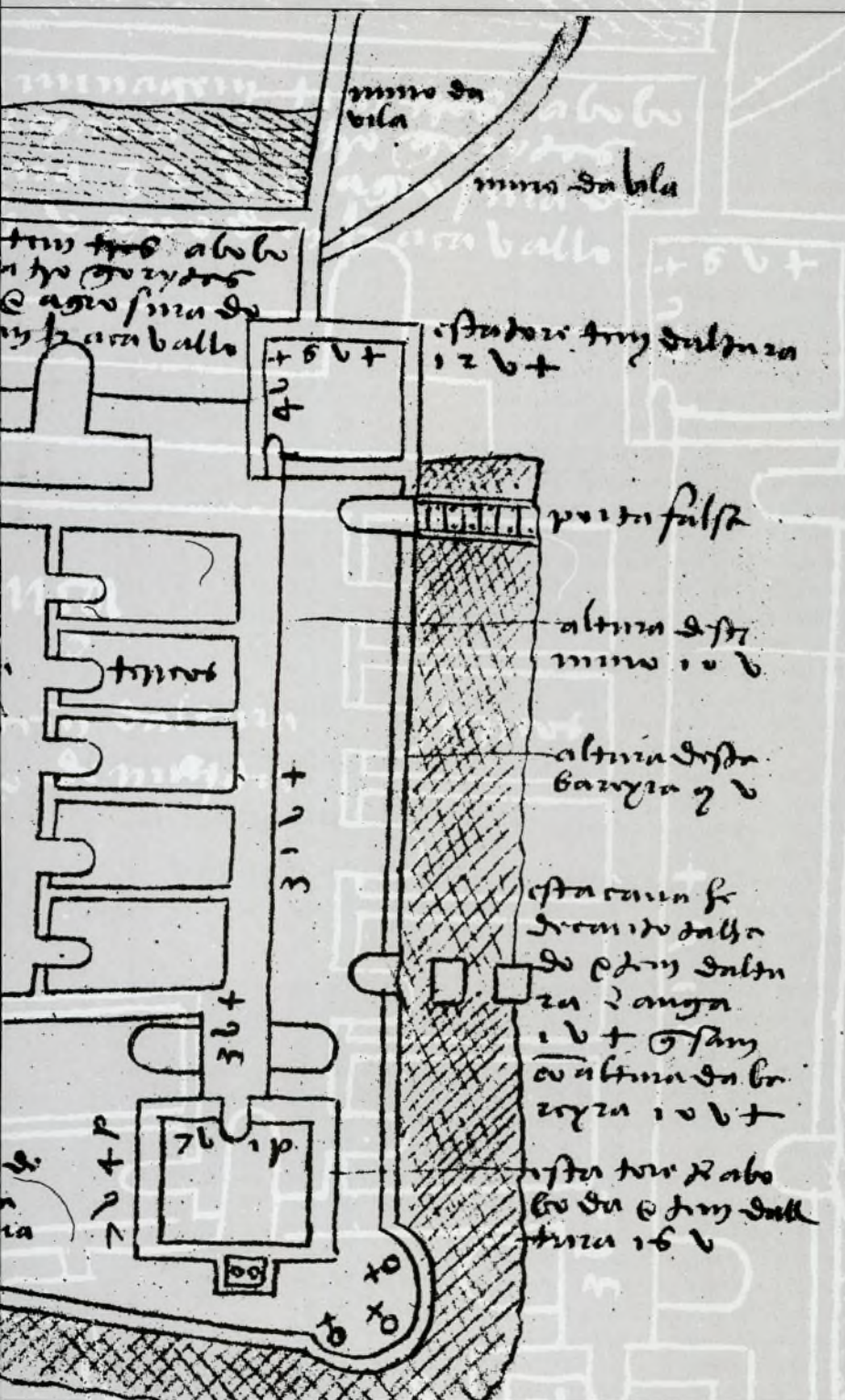


Planta de Olivenza por la época de los hechos.

la participación de dos capitanes extranjeros en las huestes portuguesas (un holandés y un inglés), no consiguieron tomar la fortificación de esta plaza castellana.

En el año 1643, las tropas castellanas situadas en Extremadura sufren falta de dinero y de municiones, ocurriendo por eso diversas deserciones para el lado portugués. Este año

se caracterizó por la ocupación de Valverde (septiembre), Alconchel (3 de octubre), Higuera de Vargas y Villanueva del Fresno, y por el cerco de Badajoz (septiembre).



La intentona secesionista del Marqués de Ayamonte y del Duque de Medina Sidonia, ocurrida en 1641, así como la derrota de las tropas españolas en Rocroi, en 1643, reflejan las di-

ficultades por los que pasaba la Corona castellana. La batalla de Montijo, en mayo de 1644, marca el fin de una fase caracterizada por varias incursiones en el espacio extremeño.

Fase ofensiva castellana: 1644-1648

3.2.- El contexto internacional cambió. Recordemos algunos ejemplos: Richelieu murió el 4 de diciembre de 1642 y Luis XIII, el 14 de mayo de 1643. Este hecho condujo a que Ana de Austria, hermana de Felipe IV de España, iniciase la Regencia. En este contexto, España consiguió que Portugal no estuviese representado como país en Münster (19 de mayo de 1644). España necesitaba demostrar internacionalmente superioridad militar sobre Portugal. Por eso se entró en una fase de fuerte presión militar sobre este país.

En 1644, Santo Aleixo y Safara fueron atacadas por los ejércitos adversarios, reforzados con contingentes procedentes de Sevilla y Granada. En el inicio de 1645 las dificultades en el lado portugués se volvían cada vez más evidentes. Los mercenarios extranjeros, con atrasos en sus pagas, empezaron a pasarse hacia el lado español. Las incursiones sobre el lado portugués son cada vez más frecuentes. Por eso, el monarca portugués tuvo que recurrir al apoyo de los estudiantes y de algunos profesores de la Universidad de Coimbra. Villanueva del Fresno, que los portugueses habían tomado, fue abandonada. Los estrategas castellanos pensaron tomar Olivenza y para dificultar el apoyo por la margen derecha destruyeron el puente de Ajuda. Casi al mismo tiempo el padre Cosmader fue capturado cuando se dirigía de Lisboa a Olivenza. Este hombre era uno de los principales ingenieros militares de la época. Cuando en junio de 1648 las tropas españolas sitiaron Olivenza, Cosmader comandó parte del asalto sobre esta plaza, donde fue muerto.

Terminó así una fase de acción ofensiva castellana que, aunque al nivel de la relación militar con Portugal no logró éxitos, consiguió en cambio resolver varios problemas como la Paz con las Provincias Unidas, las revueltas populares (1645) de Palermo (Sicilia) y de Nápoles, y las rebeliones del Duque de Híjar (1645, Aragón) e Itúrbide (Navarra).

Dificultades en ambos lados: 1648-1656

3.3.- España vivía entonces problemas internos que se habían agravado. Entre estos deben destacarse las bancarrotas de 1647 y de 1652, la existencia de malas cosechas desde 1647 a 1652, con especial relevancia en 1649, los efectos de la "peste levantina" que se hicieron sentir de 1648 a 1652, y los levantamientos populares ocurridos en los principales centros urbanos andaluces. A nivel internacional, luego que no firmó la paz (Wetsfalia, 24.10.1648) con Francia, el país vivía todavía graves problemas internos (Frona: mayo de 1648-octubre de 1652).

Las dificultades también eran muy grandes en el lado portugués. De ahí encontramos varias deserciones en los años 1648 y 1649. Las señales del cansancio de la guerra eran evidentes por todas partes. La Cámara de Serpa escribió al rey D. João IV para pedir que no se hicieran más incursiones sobre las tierras castellanas contiguas. Estos años se caracterizan esencialmente por el envío de espías. En sintonía con este clima de menor hostilidad, el 8 de mayo de 1650 se produjo un intercambio de prisioneros entre las dos partes en contienda. La propia guarnición militar de Olivenza disminuyó de efectivos. En los años de 1651, 1652 y 1653 solamente ocurrieron escaramuzas esporádicas. La llegada a Badajoz, a finales de 1654, de 400 soldados irlandeses y cerca de 200 andaluces puede ser interpretada como el indicio de que esta realidad podía volver a ser alterada. Durante el año de 1655 no hubo ningún conflicto.

Victorias y derrotas: 1656-1665

3.4.- La ineficacia del tratado de alianza firmado el 7 de septiembre de 1655 entre Portugal y Francia, que Mazarino nunca ratificó, la muerte del rey portugués D. João IV el 7 de noviembre de 1656, y el acercamiento de Luis XIV a Felipe IV, consolidado por el Tratado de los Pirineos, en 1659, marcó el inicio de la fase de las entradas castellanas victoriosas en suelo portugués.

Portugal intentó evitar todavía el entendimiento de España con Francia. A este efecto, en 1657 envió a Fray Domingos do Rosário a Francia para proponer el casamiento de Catalina de Braganza con Luis XIV. Sin embargo, el soberano francés prefirió casarse con María Teresa, hija de Felipe IV. En este mismo año de 1657 llegaron a Badajoz varios refuerzos provenientes de Cataluña, y se produjo el ataque a Olivenza (22 de abril de 1657) y su capitulación el 31 de mayo. También Mourão fue sitiado el 13 de junio y capituló siete días después.

Olivenza representaba una defensa avanzada portuguesa que cayó en poder de las tropas adversarias. Por eso Elvas estuvo cercada entre finales de 1658 (22 de octubre) y principios de 1659, dándose la batalla de Linhas de Elvas el 14 de enero de 1659. La situación era en aquel momento verdaderamente preocupante, pues los soldados estaban deshechos, hambrientos, descontentos, fugitivos y los hospitales de campaña no funcionaban. Paradójicamente llegó a Extremadura una leva de soldados procedentes de Sevilla, que fueron distribuidos por Badajoz, Alburquerque y Olivenza.

Las tropas castellanas conocían la realidad que se vivía al otro lado de la frontera, por eso celebraron el tratado de Paz de los Pirineos (7 de noviembre de 1659) con cohetes, para que sus estallidos tuviesen impacto psicológico en los portugueses y, de hecho, esto les atemorizó.

Olivenza ocupaba ahora un lugar destacado en la estrategia castellana, de ahí que en 1661 los tercios de Moura y Serpa se dirigiesen hacia la sede de la Casa de Braganza, Villaviciosa. En este momento los portugueses tenían conciencia de que las tropas adversarias pretendían avanzar hacia Lisboa. Todavía en este mismo año las incursiones españolas son una realidad y, como resultado de una de ellas, Veiros fue quemada en junio. El 5 de mayo de 1662 Vila Boim fue incendiada por don Juan de Austria. El 14 de este mes le tocó el turno a Borba, el 9 de junio el fuego se propagó por la villa de Juromeña, siendo saqueadas a continuación las localidades de Crato y de Alter do Chão.

A principios de mayo de 1663 las tropas españolas avanzaron en dirección a Évora, adonde llegaron el 15, capitulando esta ciudad el 25 de este mismo mes. Cuando don Juan de Austria volvía a Badajoz para reabastecerse fue sorprendido, teniendo lugar la batalla del Canal (en la localidad de Ameixial), en la que vencieron los portugueses. Esta victoria condujo a la recuperación de la ciudad de Évora el 24 de junio de 1663. A pesar de este éxito, los portugueses tenían conciencia de la superioridad numérica de efectivos, de municiones y de abastecimientos por parte de los castellanos.

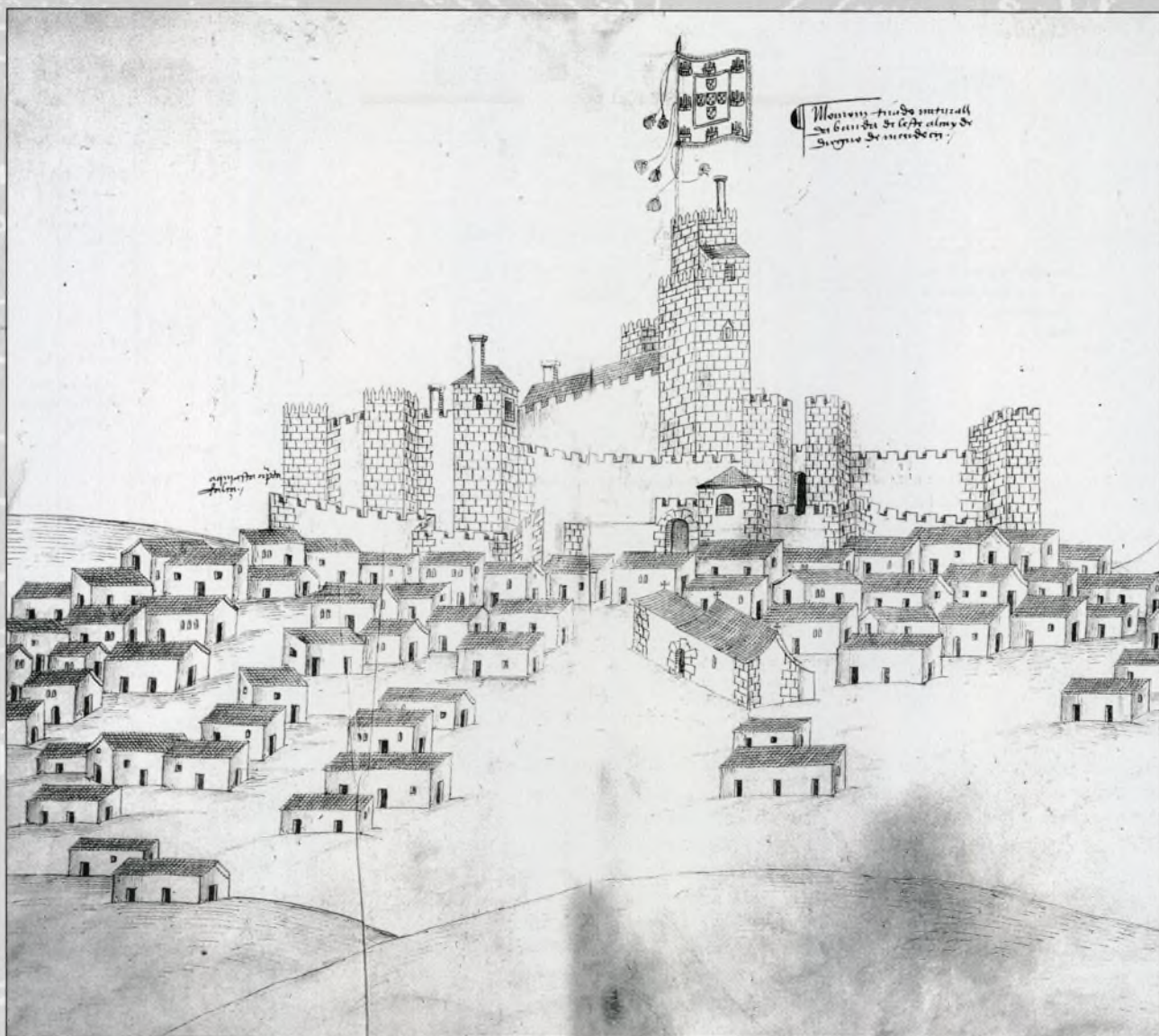
El 14 de junio de 1664 los portugueses asaltan Valencia de Alcántara, que rinden, y el 3 de julio consiguen aguantar el cerco de Castelo Rodrigo. Estos hechos dieron un nuevo espíri-

Olivenza fue una base importante para los ataques y el espionaje

tu a los portugueses. Lo demuestra el hecho de que Felipe IV sustituye a don Juan de Austria por el Marqués de Caracena (don Luis de Benavides). En un último esfuerzo llegan mercenarios de Alemania, Suiza e Italia. El 17 de junio de 1665 se produce la derrota de las tropas castellanas en Montes Claros. Este hecho coincide con la muerte de Felipe IV.

Cambio de rumbo: 1664-1668

3.5.- La muerte del monarca español, a quien sucedió Carlos con apenas 4 años de edad, así como la alteración de la realidad internacional, propician un cambio de rumbo en los acontecimientos, creándose las condiciones para la firma de la paz. Conviene por eso recordar que en 1667 Inglaterra estaba interesada en el establecimiento de la paz en la península.



Panorámica de Mourão, perteniente, como las otras ilustraciones, al "Libro de las Fortalezas", de Duarte de armas, que se conserva en la Torre do Tombo de Lisboa.

la ibérica, ya que en este mismo año las tropas francesas invadieron los

sobre este área europea. Inglaterra, que se encontraba en guerra con Holanda, también firmó la paz con esta nación, a las cuales se unió más tarde Suecia, formando la Triple Alianza. Inglaterra también estableció un tratado de amistad con España. En 1668 fue firmado el tratado de Aix-la-Chapelle, en el cual se aceptó que Luis XIV mantuviese las conquistas realizadas en los Países bajos, pero perdiendo el Franco Condado.

una breve síntesis. Conviene desde luego recordar que la Guerra de la Restauración duró más de un cuarto de siglo (cerca de 28 años), sin embargo, el número de las batallas fue exiguo. En lenguaje informal podemos decir que las batallas se cuentan con los dedos de una mano: Montijo (1644), Linhas de Elvas (1659), Ameixial (1663), Castelo Rodrigo (1664) y Montes Claros (1665).

Urge, por eso, preguntarnos cuál es el tipo de guerra vigente en los otros momentos.

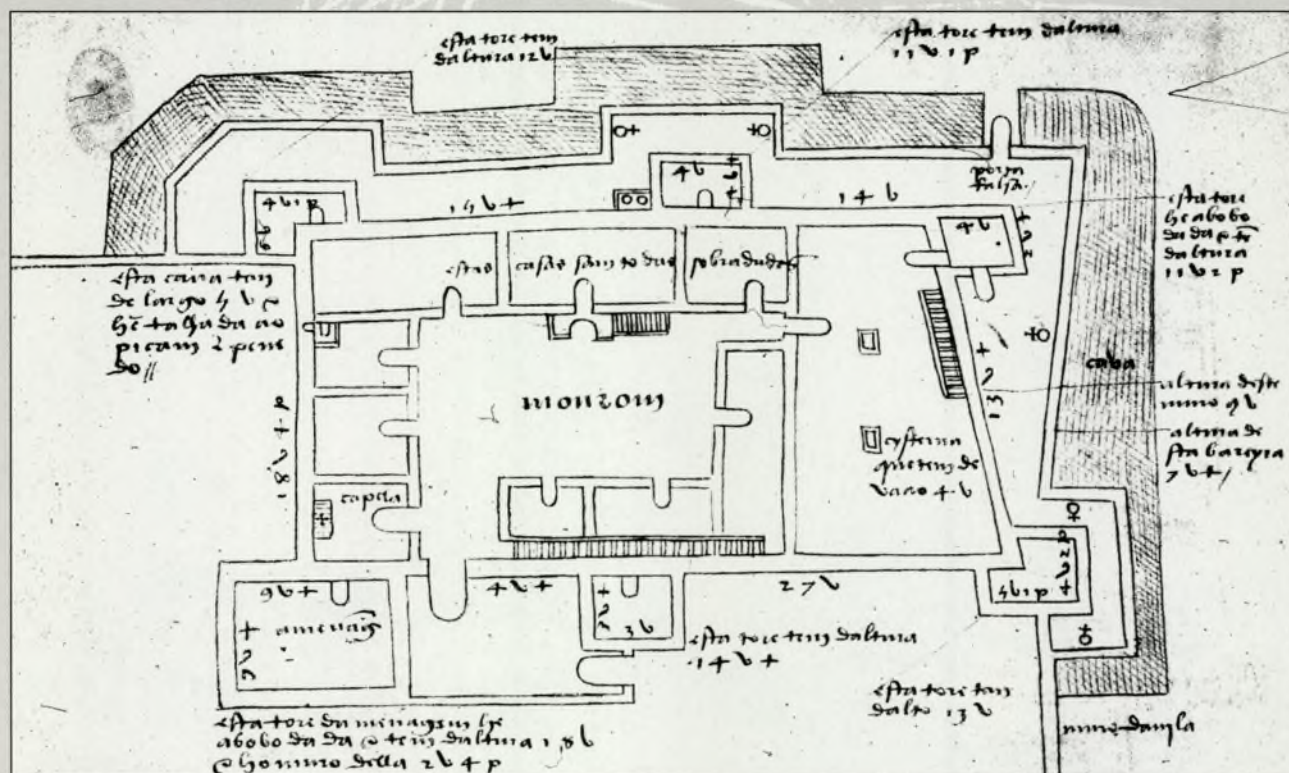
Los tiempos eran diferentes, luego el tipo de conflicto era otro. La existencia de una "frontera artificial"

Olivenza cayó en manos españolas en 1657

Países Bajos alegando el derecho a la sucesión (devolución) de Luis XIV

Tiempos diferentes

4.- Es el momento de terminar nuestra exposición, pero no lo haremos sin proceder primero a realizar



Planta de Mourão.

en la margen izquierda del Guadiana facilitó que en el tipo de guerra utilizado durante las rivalidades de la

La Guerra de la Restauración duró 28 años, pero las batallas fueron tan sólo 5

Restauración primasen la destrucción, el depoblamiento, el saqueo y la ruina. Los lugares fronterizos estu-

vieron sujetos a una gran presión militar de los soldados, que cometían en ellos todo tipo de excesos.

Otro elemento que pretendemos realzar es la importancia de los registros parroquiales, sobre todo los de defunciones, como fuente para un conocimiento más profundo de estos conflictos. Conviene también reconocer la importancia de las unidades móviles -dragones-, cada vez más notoria, así como de la artillería.

Finalmente juzgamos pertinente preguntar quién combatió y los motivos por los que lo hizo.

Razones, muy diversas. Pero no podemos dejar de señalar que las guerras en esta época eran medios de financiación y de solución de la subsistencia por parte de los soldados, como se puede observar en el extracto siguiente:

“Merced a Jorge de Melo, natural de Evora, de una capilla con el rendi-

miento de 40\$000 reis para tenerlos con el hábito de la orden de Cristo, por los servicios como aventurero con criados y caballo en Villa Nueva del Fresno y Olivenza” (Inv. do L^o das Portarias do Reino, vol. I, p. 132.)

Puede afirmarse también que en Olivenza combatió un elevado número de soldados. En 1641 habría aquí más de dos docenas de compañías territoriales. Esto significa que, si cada una estaba constituida por 240 hombres, dicho año combatieron en Olivenza 5.760 soldados de los tercios de infantería, además de la compañía de caballería. También son detectables las localidades de origen de estos soldados de infantería. Abrantes, Tomar, Ponte de Sor, Santarém e Alcobaca fueron las zonas de procedencia de la mayor parte de los militares que lucharon en la frontera olivenzina.

(Traducción de J. M. Pagador).

AIRES, Cristóvão, “Teoria da História da Civilização Militar”, in *Boletim da Segunda Classe da Academia das Ciências de Lisboa*, vol. IX, 1914, pp. 189-200.

CORTÉS, Fernando Cortés, *Guerra e pressão militar nas terras de fronteira. 1640-1668*. Livros Horizonte, Lisboa, 1990.

COSME, João, *Elementos para a história do Além-Guadiana português*, Câmara Municipal de Mourão, 1996.

DOTAR A LAS PERSONAS DE CAPACIDADES PARA CONSTITUIR Y CONSTITUIRSE EN OFERTA

HEMOS DE CREAR LA EXTREMADURA EMPRENDEDORA

Ha llegado el momento de descubrir nuevos claros que nos permitan crear la Extremadura Emprendedora, para enfrentar los retos que tienen planteados las sociedades del siglo XXI. Ello pasa por dotar a los individuos de capacidades emprendedoras o, lo que es lo

mismo, de capacidades para constituir oferta, mutando ciertas prácticas culturales que impiden su eclosión, recurriendo a un antiguo recurso renovado: la formación en su nueva dimensión fundada en el paradigma del cliente.

JUAN CARLOS CASCO CASCO

(Licenciado en Filosofía y Letras. Experto en desarrollo)

El paradigma del Siglo XXI es el ser humano en su dimensión emprendedora

La preocupación por el desarrollo de la capacidad emprendedora en el inicio del siglo XXI, desde diversas instituciones y organizaciones a nivel mundial, no es asunto baladí; su importancia es grande por los efectos que produce en la economía, generación de valor y oportunidades colaterales.

Todo esta está plenamente identificado y descrito. La dificultad reside en la reproducción de prácticas, dispositivos y mecanismos que permitan la multiplicación exponencial de estos procesos, que garanticen la consecución de logros y metas que tienen planteadas las sociedades actuales.

Desde una retrospectiva histórica, la capacidad emprendedora, es un factor presente en el ser humano, en todos individuos y culturas, en mayor o menor medida, en función de una serie de variables identificables que

han condicionado su abundancia o carestía. Se trata, por tanto, de cultivar esos elementos que constituyen la materia primaria del éxito, para su disseminación social. No es un fenómeno extraño; es una faceta que forma parte de la propia dimensión del ser y que, entre otras cosas, ha permitido que el hombre sea el animal capaz de inventar soluciones para colonizar todos los rincones de la tierra, estar presente en aquellas zonas de condiciones extremas, e incluso haber puesto el pie fuera del planeta.

El reto del futuro es cultivar las semillas de la capacidad emprendedora, generando el clima necesario para que éstas fructifiquen, creando el ecosistema que deseamos, conscientes de que las sociedades de éxito serán las emprendedoras, como distintivo preeminente sobre la posición geostratégica, la riqueza en materias primas y otros factores señalados por los teóricos de la economía.

El cambio cultural que es nece-

sario para culminar la *Extremadura Emprendedora*, no puede realizarse como un proceso de aculturación y/o formación persona a persona, sino como una acción global; lo primero sería demasiado lento e inasumible en costes. Es necesaria una acción social concertada, apoyada por los poderes públicos, y una trama común de complicidad de toda la sociedad.

Desde mi punto de vista, el paradigma para el siglo en el que entramos es el ser humano en su dimensión emprendedora. Una de las claves para el desarrollo de ese paradigma está en democratizar las habilidades para emprender, y todo esto ha de pasar por una nueva formación, que se enfrenta a uno de sus principales retos históricos: dar respuesta a las necesidades de los individuos para enfrentar con éxito los avatares en el curso de sus vidas.

Si hasta ahora la formación ha venido preparando a las personas para

dar respuesta a las necesidades existentes, dotándolas de habilidades y conocimientos para hacerlo posible, en este momento donde el denominador común a todos los procesos es el cambio, la formación ha de adaptarse con rapidez a esta nueva realidad, en un mundo en el que la incertidumbre ha pasado a ser la certeza, donde el futuro llega de incógnito. En este escenario, la formación ha de jugar un nuevo rol en el que el individuo enfrente las dificultades para gestionar el cambio sin traumas.

En este trabajo vamos a analizar algunas claves referidas al cambio de rumbo de la formación para adaptarse a las nuevas prioridades, y cómo ésta ha de transformarse para renovar y potenciar las capacidades latentes de los individuos, para, desde Extremadura, poder trabajar en posiciones de vanguardia estos campos, descubriendo nuevas oportunidades para nuestros ciudadanos, en paralelo a otros éxitos que como comunidad estamos consiguiendo.

La principal manifestación de la capacidad emprendedora es la habilidad de las personas para constituir / constituirse en oferta

Identificamos a los emprendedores con sus habilidades para inventar ofertas. La capacidad emprendedora, pues, y su materialización tangible no se fundamentan en fuerzas ocultas ni mágicas, factores genéticos o de carácter; es algo que se aprende y cultiva. En definitiva, se trata de habilidades y, como tales, pueden ser adquiridas.

El éxito que a menudo ha sido descrito como un distintivo apriorístico (causa), no es otra cosa que un resultado (consecuencia).

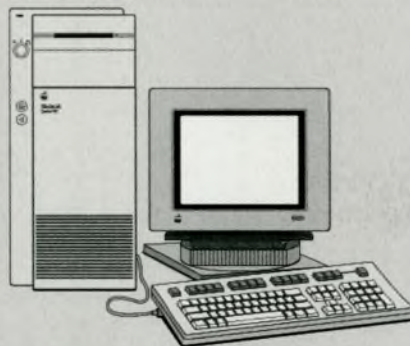
En esta lógica, la formación y su papel de democratización y socialización de habilidades y conocimientos ha de ocupar un lugar preeminente en los próximos años, y cuando me refiero a formación estoy aludiendo tanto a la reglada como a la no reglada, en todos sus ciclos (inicial, medio, superior) y a todos sus subsistemas (ocupacional, continua y profesional). Cumplir los objetivos para los que ha sido creada supone en la actualidad un reto de toda la sociedad,

siendo su sentido moderno el de crear, desde una base horizontal, personas configuradas para el éxito, referido éste a todas las facetas de la vida y no sólo en la dimensión económica.

Pero quizá el factor más decisivo en el marco del análisis que nos ocupa ha sido el cambio producido en el estilo de los negocios en el último cuarto del siglo XX, que ha afectado a todos sus componentes estructurales. Se trata del traspaso del poder del proveedor al cliente. El cliente ha pasado a ser el centro de la acción. Por eso al cliente (formando) ya no se le pueden ofrecer capacidades para alcanzar objetivos, sino habilidades prácticas para alcanzar resultados coadyuvantes a la realización de su propio estilo de vida. El salto cualitativo está en pasar de los objetivos a los resultados.

Adaptar un dispositivo que haga esto posible supone de forma categórica reinventar las estrategias y las prácticas formativas (nuevos soportes, contenidos, equipos, profesionales, metodologías, recursos,...). Además, no basta con esto. Para asegurar la sostenibilidad del modelo, el nuevo dispositivo ha de compatibilizarse en el acceso masivo de las personas y la suma de valores universales que lo garantizan.

El éxito de base amplia, como acción que engloba a todos los ciudadanos, es una dimensión alcanzable desde la refundación de la formación, que pasa a ser una herramienta estratégica dentro del circuito vital de las personas, como factor que corrige el efecto de las fuerzas centrífugas del cambio y permite de forma continua insertar en el seno social a las personas despedidas por la inercia de los acontecimientos.



La formación del siglo XXI conectará de forma permanente y anímicamente a las personas con los resultados tangibles de su efecto, no con objetivos. El éxito son los resultados que producen los objetivos, no los objetivos en sí mismos. La formación será la dimensión estratégica del proyecto vital de cada persona, donde éste se vertebra y a la vez muta, adaptándose o anticipándose a los acontecimientos, lejos de ser un hecho aislado o circunstancial donde el binomio proyecto vital / formación, es hasta ahora algo circunstancial, dos realidades desconexas que caminan por separado, incluso en el concepto clásico de la carrera.

La formación y sus dispositivos no pueden obviar los poderosos procesos de cambio que se están operando, donde el trabajo, las carreras, las profesiones, el concierto de la oferta y demanda... se han transformado, en un mundo donde las coordenadas se han roto, el concepto de centro y periferia se ha quebrado, Internet se ha convertido en el principal nexo de unión de los ciudadanos y aspectos tan insospechados como la propia lengua comienza a tomar carta de identidad como recurso económico.

En este momento en el que en Europa no se puede garantizar el empleo para el contingente de demandantes por parte de la oferta de las administraciones y las empresas, en convivencia (y hasta a veces en aparente contradicción), con la existencia de remanentes y recursos de las personas para aceptar y adquirir nuevas ofertas (comprar satisfacciones) en forma de productos y servicios, introduciendo una nueva dimensión, aún no explotada suficientemente para el crecimiento y el empleo, se trata de preparar a las personas (desarrollar destrezas) para que éstas inventen, creen y articulen ofertas para otras personas.

En numerosas ocasiones desde las instituciones de la UE se han señalado reiteradamente aquellas actividades emergentes para el crecimiento del empleo (Nuevos Yacimientos de Empleo), pero el trabajo no se ha completado, porque aunque se han dado pistas sobre los campos en los que emprender, no se han dado fór-

mulas, puesto prácticas y diseñado herramientas e itinerarios para hacerlo; es como aquél que señala la existencia de un nuevo mundo, pero no aporta los planes ni las naves para llegar a él. Necesitamos nuevas cartas de navegación para movernos en un mundo que fluye por unos derroteros inéditos. Aquí es donde cobra la formación su nuevo sentido.

Es decisivo obtener ventaja de la incertidumbre

Ahí está la dificultad, pero por ende, ahí está la oportunidad. Inventar los mecanismos para hacer esto realidad, desarrollar los proyectos piloto necesarios, ponerlos en práctica, descubrir errores y éxitos, elaborar herramientas y materiales, obtener procedimientos y metodologías y generar el conocimiento necesario "modus operandi", para poder exportar un modelo fuera de Extremadura.

Generar un nuevo conocimiento y su gestión, adaptada a los nuevos retos que pueda ser replicada por los diferentes mecanismos de la formación, pues es el conocimiento aplicado a la generación de nuevas ofertas el que permite transformar la realidad de un territorio, es decir, las prácticas de las personas en producir determinadas ofertas.

Si damos por buena la afirmación de que el paradigma del siglo XXI es el ser humano, la formación ha de ser la clave principal para construir un mundo cuya medida sea el hombre, porque es ahí donde se configurarán los nuevos estándares y valores. De esta forma, una de las asignaturas de la formación será dotar a las personas de las capacidades para constituir oferta y hacerlas extensibles a toda la sociedad.

Si estos mecanismos quedan restringidos a una élite o ámbito cultural, la brecha entre ricos y pobres seguirá aumentando, con el riesgo que corremos en la actualidad que no es otro que la inexistencia de un equilibrio que garantice a largo plazo la propia viabilidad el propio sistema, apreciable entre algunas de sus manifestaciones en la existencia del ciber mundo de la abundancia y un mundo cosido de fenómenos y estados feudales, con metástasis latentes que estallan de forma virulenta en todos los continentes.

De todas formas, la pobreza como fenómeno global está más unida a la ausencia de emprendedores, o al emprendimiento restringido a un grupo de privilegiados, que a su existencia. Incluso para ser solidario hay que tener y producir recursos. La mejor forma de solidaridad es inventar recursos para repartirlos.

¿Y porqué desde zonas como Extremadura podemos enfrentar este desafío? Precisamente porque ese déficit histórico nos hace que la añoremos con más fuerza.

La estructura en la que se articula la oferta

Básicamente para que exista una oferta, una persona tiene que actuar de proveedor de otra que hace de cliente; entre ambas pactan la realización de un pedido en forma de producto y/o servicio, así como las condiciones de satisfacción que tiene que producir el proveedor con su entrega.

Normalmente tendemos a pensar que las posibilidades para realizar ofertas son muy limitadas, pero realmente las posibilidades de hacer oferta son infinitas, sólo dependen del tiempo que empleemos en este ejercicio y de las redes que podamos crear o integramos en ellas para hacer nuevas ofertas a otras personas.

Las ofertas se pueden hacer, y realmente las hacemos en todos los ámbitos y facetas de la vida, y siempre llevan aparejada una promesa de cumplimiento por parte de la persona que actúa como proveedor.

La constitución de oferta tiene que ver con la escucha de las preocupaciones y necesidades que tiene la gente. El emprendedor es un ser que está presente en las conversaciones sociales, es un experto en escuchar

este tipo de insatisfacciones es una oreja andante.

El emprendedor emplea su tiempo productivo en imaginar soluciones a los problemas que ha escuchado, hace composiciones mentales, estudia posibilidades, crea redes que se comprometen en articular ofertas, ideas y propone soluciones a sus clientes y escucha sus sugerencias, perfila de nuevo los procedimientos, recurre a la red de ayuda, replantea los asuntos, analiza lo que ya hacen otros, investiga sus prácticas, estudia sus métodos...

Ante todo, el constructor de oferta es alguien que está en la calle, conversa de forma activa, detecta problemas, compromete su tiempo vital en su solución, reúne habilidades para comprometer a otros, arma redes, consigue recursos, asume riesgos...

Estos elementos que esbozo, constituyen el auténtico ADN de la capacidad para constituir oferta, del ser emprendedor, de vivir una vida auténtica y comprometida.

Formar en estos campos, que por separado, no ofrece barreras insalvables, a priori no ofrece ninguna dificultad, al igual que no supone dificultad insalvable introducir estos conocimientos y prácticas en un paquete formativo.

La mayor dificultad está en que estos conocimientos y habilidades no son un exponente de nuestra dimensión cultural, por lo que si queremos construir *Extremadura* de los *Emprendedores*, tendremos que cambiar algunas prácticas culturales, sustentando este proceso en la formación en todas sus modalidades, incidiendo en aquellas áreas y facetas donde nuestra cultura presenta déficit considerable. Este déficit de habilidades queda patente en la formación. ¿Dónde se aprende esto? ¿Quién forma en estas prácticas? No hay formación en algo tan decisivo. Tenemos una formación caduca que forma en el paradigma de poder del proveedor. Necesitamos inventar el paradigma de la formación basada en el cliente.

La cultura es el ecosistema donde eclosiona la habilidad para constituir oferta.

La capacidad para constituir oferta de un pueblo está íntimamente



te unida a tres factores, a la vez relacionados entre sí: la cultura entendida como trayectoria histórica y como conjunto de distinciones sobre las cosas, la religión que legitima o deslegitima una serie de actividades, la educación y la formación que transmite esos conocimientos y habilidades.

En general podemos decir que es a través de los valores, estándares sociales y formas de vida de un pueblo, donde se fundan sus capacidades emprendedoras, traducéndose en su escala de valores y convenciones.

Así vemos cómo nuestra cultura se contrapone por ejemplo a los valores del Calvinismo. Para hacernos una idea, si observásemos el mapa donde su credo se implantó, éste vendría a coincidir con el mapa del desarrollo y la proliferación de empresa. Calvino, dentro de una visión determinista del mundo, reconoce aquellos elegidos por Dios en función del éxito obtenido en los negocios. Desde esta creencia ¿quién no es arriesga en vida a probar suerte en los negocios a cambio de asegurarse la salvación eterna?

Tras la caída de la URSS, después de algunas generaciones que habían vivido en el régimen comunista, donde el papel del promotor era el propio estado, y en el que el pueblo había sido educado para desarrollar facetas no relacionadas con la creación de empresa, ¿quién podía pensar que los ciudadanos podían competir en una economía de mercado con otras partes del mundo, con habilidades adquiridas durante generaciones en el ámbito de la creación de oferta?

En EEUU un niño, desde su infancia, está familiarizado con las prácticas para construir ofertas, con conceptos como cliente, satisfacción de necesidades, condiciones de satisfacción...

Harán falta muchos años para competir en igualdad de condiciones, aprendiendo las necesarias destrezas. No se puede competir en igualdad de oportunidades en algo para lo que los individuos no se han preparado, no existen prácticas, y ese estándar de vida de profesión no forma parte de la escala de valores de la comunidad.

Para renovar la vida de la comunidad no basta con tener las mejores materias primas, posición geoestratégica, universidades. En la situación actual es preciso tener un importante contingente de personas adiestrado en la constitución de oferta, admitiendo en la parte alta de la escala de valores lo deseable de ser y vivir así.

Yo entiendo que el modelo de la *Extremadura Emprendedora*, no es el calvinista, ni el americano; es el del emprendedor comprometido con su mundo y sus miserias, la fundación de un neoemprendimiento basado en estándares de vida acordes con nuestro ser social e identidad, en la ética, y su absoluta compatibilidad y legitimidad con los negocios basados en la constitución de oferta.

La fundación de este modelo precisa de una caja de resonancia, cual es la formación en su nueva dimensión. Y todo esto lo podemos y lo vamos a hacer desde Extremadura.

Hacer oferta es un fenómeno que trasciende a la creación de empresa.

Constituir oferta no sólo está emparentado con el mundo de los negocios; a la gente le es más difícil entender cómo se puede ser emprendedor en la política, la educación, la cultura, las asociaciones, a la comunidad de vecinos, la familia.

También tendemos a interpretar que los valores y estándares relacionados con la capacidad emprendedora, apuntan hacia un modelo de desigualdad identificándolos con valores del capitalismo y los símbolos del materialismo. Esto no es cierto. Como expresé antes, la desigualdad no está provocada por los emprendedo-

res, las personas que escuchan preocupaciones y hacen ofertas para generar satisfacción. Más bien es cierto que la desigualdad está más relacionada con el acceso selectivo de pocos individuos a las destrezas para emprender, las fuentes financieras para hacer negocios, el acceso vedado a ciertas oportunidades que se ofrecen desde la política, los monopolios que limitan el libre acceso de los ciudadanos para hacer oferta. La desigualdad está más relacionada con la libre ausencia de emprendedores que con su presencia.

Formar para desarrollar capacidades con la constitución de oferta ha de ser una operación estratégica con un horizonte amplio, que abarque todas la facetas de la vida y llegue como oportunidad a la sociedad, en el marco de todas las actividades, oficios, funciones y roles del individuo en la sociedad, en la creación, los negocios, la cultura y todos los ámbitos de la vida.

Tenemos que aspirar a que todas las personas de Extremadura sean emprendedores al menos en una variable de su existencia, sea en su profesión o no. Un barrendero puede ser un magnífico emprendedor ideando un nuevo método de limpieza y haciendo más llevadero su trabajo, un voluntario de una ONG diseñando una nueva fórmula de asistencia a sus usuarios, una asistente puede desarrollar un nuevo modelo de guardería involucrando a las personas del barrio, un médico, desarrollando un nuevo sistema de teleasistencia, un secretario, disponiendo el acceso electrónico de formularios y documentos, un político, comprometiéndose con su comunidad para canalizar las destrezas de todos los anteriores... Todos tienen algo en común: son emprendedores y están renovando de forma continua la vida de su comunidad con nuevas ofertas.

El componente estratégico de la formación del futuro está en preparar individuos con estas capacidades en todos los ámbitos de la vida, de manera transversal en todos los lugares donde imparta formación. Y esta nueva formación ha de ser inventada y en Extremadura estamos en condiciones de hacerlo.



Un intelectual extremeño valiente, combativo y liberal

BARTOLOME JOSE GALLARDO, PENSADOR Y FILOSOFO



Bartolomé José Gallardo.

Mucho más conocido por sus ingentes labores bibliográficas e incluso literarias, B. J. Gallardo (Campanario, 1776- Alcoy 1852), fue también un notable pensador. El mérito de nuestro autor lo anuncia en frase lapidaria su excelente biógrafo, D. Antonio Rodríguez-Moñino, que tanto se le parecería: "Mientras haya en el mundo interés por la lengua y literatura españolas, a Gallardo habrá que acudir en la seguridad de encontrar siempre en sus noticias valiosos elementos de juicio¹. Nos gustaría parafrasearlo: mientras haya interés por la obra gallardina, forzoso será leer los múltiples trabajos que le dedicó el "príncipe de los bibliófilos españoles" (es decir, Rodríguez-Moñino, según conocida frase de M. Bataillon).

MANUEL PECELLIN LANCHARRO
(Doctor en Filosofía)

En otro lugar² nos hemos ocupado de este autor, con especial atención a sus aportaciones a la historia de las letras. Insistiremos ahora sobre el pensamiento filosófico de Gallardo. Que lo tuvo no se puede dudar. Si, según dijera Kant³, una persona ilustrada es la que se atreve a pensar por cuenta propia, sin necesidad de tutores, poniendo en práctica el lema *Sapere aude*, pocos europeos podrían recabar para sí con mejores motivos el título de *ilustrado* que este osadísimo pensador. Rotundamente lo afirma uno de sus mejores estudiosos actuales, Alejandro Pérez Vidal, quién, refiriéndose a las publicaciones gallardianas sobre temas médicos, escribe que en ellas "se manifies-

culadores egoístas, por los cobardes, con los epítetos de díscolo, de incorregible y atrabiliario que, a espaldas de él, prodigaban sin cesar a Gallardo. Con tales calumnias e insultos, crecían en él y se redoblaban el vigor y la energía. Su vida toda fue una serie de persecuciones y de martirios que sólo acabaron cuando ella acabó también".

Nacido en Campanario (1776), donde confesaba que tuvo excelentes maestros, estudió en la Universidad de Salamanca entre 1791 y 1799. Se matriculó en medicina, pese a las presiones familiares para que lo hiciera en teología. Su interés por aquella ciencia le lleva a traducir y publicar el *Arte de conservar la salud y prolongar la vida, o Tratado de higiene*⁶, del francés Pres-sain, un cirujano afecto a la política, que fue miembro del club de los jacobinos en la Convención, aficionado a la orientación vegetariana. Puso también en castellano el *Discurso sobre la conexión de la medicina con las ciencias Físicas i morales*, obra de Jean-Louis Alibert, uno de los "médicos ideólogos" franceses, grupo de orientación materialista, con los que Gallardo parece simpatizar. Según Moñino⁷, en el prólogo que puso a esta obra se muestra próximo a las ideas de D'Alambert: "Desde la época venturosa en que inspirado sin duda por el Genio de la Sabiduría, vaticinó Bacon los actuales y ulteriores progresos del espíritu humano; desde que aplicando la antorcha del análisis a las operaciones intelectuales, dispuso Locke las sombras de una cabilosa (sic) Metafísica tenían envuelto todo el imperio de la razón, puede que nada haya contribuido tanto al rápido progreso de las luces, como el deslinde del verdadero parentesco que tienen entre sí las Ciencias (...) ¡Gloria a este escritor profundo y elegante, que abrazándolas todas (las ciencias) basó la extensión de su talento universal, delineó del árbol genealógico de todas ellas en el *Discurso preliminar de la Enciclopedia*; producción que... es la más soberbia fachada del edificio que ha levantado el discurso humano!"

En dos artículos, "Sensaciones" y "Sentidos", que escribirá más tarde (1807) para el *Diccionario de Medicina y Cirugía*, de Antonio Ballano⁸, nuestro autor bosqueja una epistemología próxima al empirismo, para ex-

plicar el origen de los conocimientos humanos, aunque él mismo se conduce de no haber alcanzado en este punto suficiente claridad.

Asentador de tropas

Entre 1801 y 1802, Gallardo trabaja como asentador de las tropas napoleónicas que volvían de Portugal. Esto lo vincula más con la cultura Francesa, su gran fuente de inspiración. El evidente enciclopedismo debió ahondarse durante una corta estancia que pasó en el país galo. Vuelto a Salamanca, dio señales de interés por las relaciones entre cuestiones científicas, filosóficas y sociológicas. Así lo demuestran los artículos publicados en *El soplón*

Pocos europeos pueden recabar para sí con mejores motivos el título de ilustrado

tan con especial claridad su buen conocimiento de los *idéologues* franceses, los Destut de Tracy y Cabanis, a los que admiró y a cuya corriente de pensamiento se adhirió siempre⁴.

Retrato ideológico

Tal vez el primer retrato ideológico de este hombre se debe a otro ilustre pensador pacense, José Segundo Flórez, dueño, como el propio Gallardo, de una personal ortografía. Desde su exilio en París, el de Almendral publicó en *El Eco de Ambos Mundos* una "biografía necrológica"⁵, donde, declarándose "compatriota, paisano, amigo y discípulo" de Gallardo, lo presenta así: "Hombre de convicciones filosóficas, y al mismo tiempo de consecuencia y probidad política, jamás capituló ni transigió con sus adversarios. Y ese tesón y esa fibra rígida nada comunes, eran calificados por hombres de carácter flexible y acomodaticio, por los cal-

Su vida toda fue una serie de persecuciones y de martirios que sólo acabaron cuando ella acabó

del diarista de Salamanca, donde escribe bajo el seudónimo de "D. Zurriago de Duras Testas". Como recuerda Gil Novales⁹, se manifiesta allí contra la introducción en España de la guillotina, "símbolo fatal del fanatismo político, de la tiranía, del asesinato... ¿Ha resucitado -se pregunta- Robespierre y su infame gavilla para bañar de nuevo en sangre la faz de Europa?" Por entonces data su amistad con el influyente obispo Tavira, también de ideas ilustradas.

En otros escritos de juventud no oculta sus simpatías hacia autores tan significativos como Destutt de Tracy y Cabanis. De entonces datan sus primeros problemas con la Inquisición, que hizo destruir un *Memorial* compuesto por Gallardo para defender al poeta José Iglesias de las Casas.

Pasa luego a Madrid para desempeñar en la Real Casa de Pages primero la cátedra de francés, y luego de la Ide-

ología y Lógica, cargo que simultanea con un puesto en la Comisión Superior de Instrucción Pública entre 1806-1808. Comienza entonces la lucha contra los invasores, que arrastrará a Gallardo por Extremadura y Andalucía, para terminar en Cádiz como bibliotecario de las Cortes españolas. Tantas dificultades no impiden que vaya construyendo su enorme labor intelectual.

Persecución

Si no tenemos en cuenta el folleto *Apología de los palos dados a...*¹⁰ lleno de gracia y no sin hondo contenido sociopolítico (por ejemplo, se hace una fervorosa defensa de la libertad de expresión), la primera obra importante de Gallardo, desde el punto de vista ideológico -por otra parte, obtuvo un enorme éxito público- es

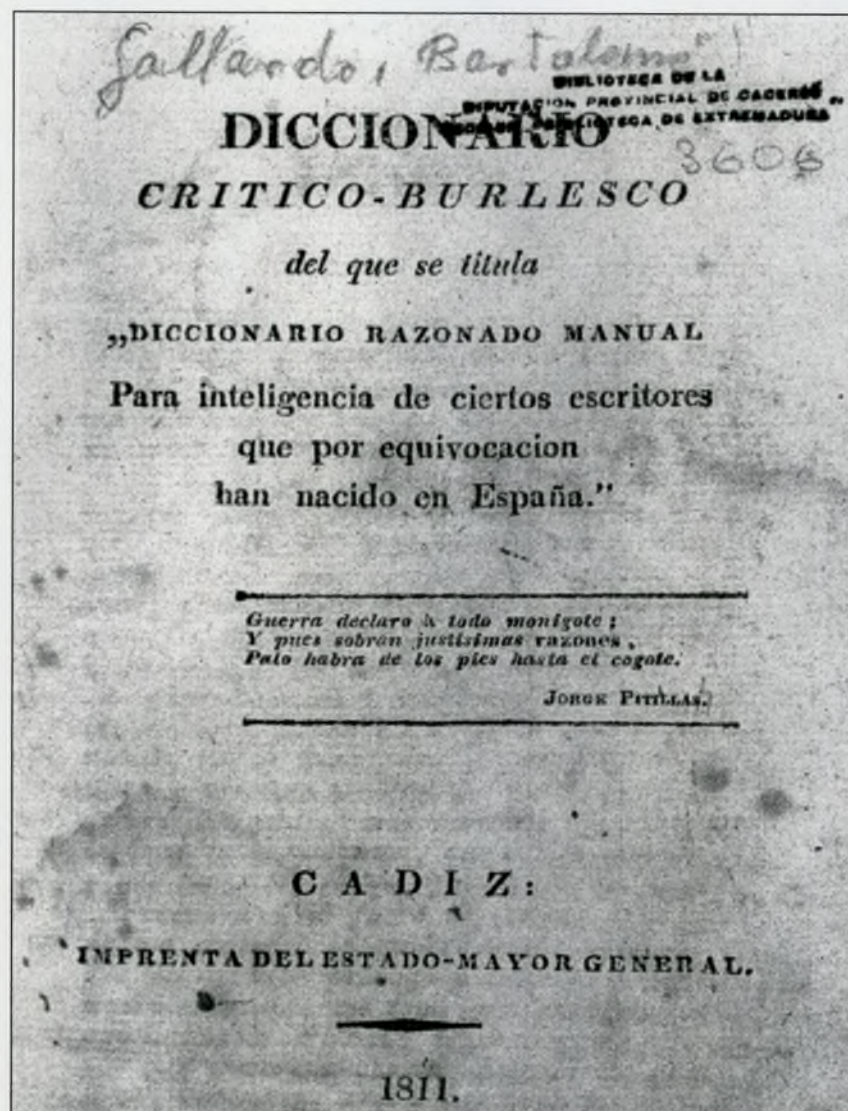
El extremeño escribió contra la introducción en España de la guillotina

seguramente su famoso *Diccionario crítico-burlesco*¹¹, que este "pecador filósofo"¹² compuso para ridiculizar el *Diccionario razonado*¹³, y defender las tesis liberales e ilustradas (y por el que tuvo que pagar tres meses de cárcel). Es llamativa la importancia concedida aquí por el extremeño a los intereses económicos como factor determinante de las posturas contrarias, especie de materialismo histórico, *avant la lettre*. Se conoce bien que nuestro autor fue preso y encausado a raíz de esa publicación, bajo cuya estela sacaría otros folletos. No era sino un avance de cuanto habría de ocurrirle tras la reacción anticonstitucional (1814) que le conducen al exilio londinés y lo condena a muerte, en ausencia. (Es llamativa la cantidad de escritores extremeños que sufrirán

persecución por sus ideas liberales durante el reinado de Fernando VII)¹⁴.

Las enormes polémicas que el *Diccionario* gallardino levantó entre la intelectualidad española están bien recogidas por Menéndez Pelayo¹⁵ y Pedro Sáinz Rodríguez¹⁶, que, sin embargo, enjuicia muy negativamente dicha obra: "A pesar del triunfo de Gallardo, su obra fue prohibida por numerosos obispos, en cartas pastorales ex profeso; figuró en los índices de libros prohibidos y durante mucho tiempo su autor fue citado en las polémicas de liberales y serviles (que tanto folleto originan), como modelo de escándalo e impiedad. El valor del *Diccionario* es muy inferior a la fama de que gozó. Muestra en él Gallardo su peculiar filosofía sensualista (...). En conjunto,

puede decirse que la originalidad filosófica de este escrito es nula y la poca filosofía que hay en él se reduce a retazos de la *Enciclopedia*, del *Diccionario filosófico*, de Voltaire o del de Bayle¹⁷. Estas son, en efecto las fuentes de inspiración, aunque no compartimos valoración tan negativa como al ilustre estudioso le merece la obra de Gallardo. Las evidentes similitudes entre el texto de éste y los antes citados son atribuidas por Pérez Vidal a posibles fuentes comunes, por lo que sostiene que el "*Diccionario* continúa la corriente crítica de la Ilustración europea, aunque la originalidad que requería la situación revolucionaria española, en las Cortes de Cádiz"¹⁸. No es inútil recordar que, después de la Biblia, el autor que más cita Gallardo en esta obra



es su querido Cervantes. Los enormes conocimientos literarios del autor y su excelente dominio del idioma, le permiten manejar un enorme conjunto de recursos retóricos a la hora de redactar cada una de las voces recogidas. En el fondo, el *Diccionario* es un extraordinario juego del lenguaje, dirigido a imponer una interpretación laica, secularizada, de tantos conceptos tradicionales¹⁹. Por poner un ejemplo contemporáneo, podría compararse con el desmitificador *The Devil's Dictionary*, de Ambrose Bierce²⁰. Es una delicia leer voces como las de "democracia", "aritmética decimal", "frailes". "jansenistas", "jesuitas", "jacobinos", "libertad" o "mortajas", todas rezumantes de ironía. Esta destila ya desde las líneas iniciales del prólogo, castizamente llamado "introito" por el autor, que se duele

Gallardo tuvo problemas con la Inquisición

de que en España no existan pensadores, aunque los ultramontanos pretendan achacar los males patrios a la filosofía ilustrada. Y apunta por qué: "Cuando desde el negro Torquemada, es decir, cuando hace tres siglos que casi no tenemos filósofo, un sabio español de primer orden en ninguna línea; cuando el español que quería pensar tenía que encerrarse debaxo de cien cerrojos, y aún no estaba seguro de los esbirros del despotismo espiritual; cuando en fin las trabas puestas a los ingenios nos habían arrinconado en términos que si ya no andábamos en quatro pies, era por un favor especial de la providencia (de Dios, para que todos me entiendan); hacer tales recriminaciones a la filosofía y al libre pensar, es la más clásica de las injusticias, si no la más chocante de las necesidades".

Juicio implacable

El juicio que de la obra hace Menéndez Pelayo no puede ser más im-

placable: "Mucho menos vale -escribe- el *Diccionario crítico-burlesco*, librejo trabajosamente concebido y cuyo laborioso parto dilatose meses y meses, provocando general expectación, que en los mejores jueces y de más *enunctae naris* vino a quedar del todo defraudada, siquiera el vulgacho liberal se fuera tras del nuevo engendro, embobado con sus groserías y transnochadas simplezas. Cualquiera de los folletos de Gallardo vale más que éste, pobre y menguado de doctrina, rastrero en la intención, nada original en los pocos chistes que tiene buenos. Ipnaro el autor de toda ciencia seria, así teológica como filosófica, fue recogiendo trapos y deshechos de ínfimo y callejero volterianismo, del *Diccionario filosófico* y otros libros análogos, salpimentándolos con razonable rociada desvergüenza y con tal agudeza o desenfado picaresco que atrapó en los antiguos cancioneros o en los libros de pasatiempo del siglo XVI. Burlóse de los milagros y de la confesión sacramental, ensalzó la serenidad de las muertes paganas, comparó (*horribile dictu*) el adorable sacramento de la eucaristía con unas *ventosas sajudas*; manifiesto deseos de que los obispos echasen *bendiciones con los pies*, es decir, colgados de la horca; llamó a la bula de la Cruzada *el papel más malo y más caro que se imprimía en España*, y a los frailes, *peste de la república y animales inmundos encenegados en el vicio*, de los jesuitas dijo que no había *acción criminal ni absurdo moral que no encontrase en ellos agentes, incitadores, disculpa o absolución*; puso en parangón la gracia divina con la de *cierta gentil personita* y graduó al papa de obispo *in partibus*, con otras irreverencias y bufonadas sin número²¹.

Exilio

Tras el golpe de Fernando VII contra el régimen constitucional (1814), Gallardo hubo de exiliarse. Recala, vía Lisboa, en Londres. Aquí, de creer a Segundo Flórez, trató estrechamente al filósofo Bentham y al gran lingüista Andrés Bello. Aunque lo que hizo, sobre todo, fue estudiar, copiar y resumir en el British Museum viejas ediciones castellanas, sin olvido de sus luchas contra los absolutistas.

Parece que el liberalismo de nuestro autor fue agudizándose hasta las posturas exaltadas, sobre todo luego de volver a España durante el trienio 1820-1823. En esta fase, según un documento de la policía, forma parte de la asociación secreta "La redención de la humanidad" y, muy probablemente, de la Masonería.

Nuevas excarcelaciones, destierros y padecimientos acarrea la obstinación anticonstitucional de Fernando VII al tozudo bibliófilo, nunca reducido al silencio. Así, escribe ácidamente contra los antiguos afrancesados que después colaboran con el monarca absolutista. Precisamente un texto de Gallardo aparecido²² en *El Correo Literario y Mer-*

En la lucha contra el invasor francés, Gallardo terminó en Cádiz, como bibliotecario de las Cortes españolas

cantil conduce al cierre del periódico. Poco después, Javier de Burgos, ministro de Fomento, hace secuestrar un opúsculo gallardino, *Las Letras letras de cambio, o los mercachifles literarios*, que firmaba Tomé Lobar, seudónimo de nuestro hombre²³.

Mucho peso filosófico tienen las invectivas de Gallardo contra los que, a su juicio, corrompían la lengua castellana, plagándola de extranjerismos y sometiéndola a las modas foráneas dominantes, en concreto el francés. Modélico en su ensayo *Cuatro palmetazos bien plantados por el Dómine Lucas a los Gazeteros de Bayona, por otros tantos puntos garrafales que se les han soltado contra el buen uso y reglas de la Lengua y Gramática Castellana, que en su famosa Crítica de la Historia de la Literatura Española, que dan a luz los Señores Gómez de la Cortina y*

Hugalde-Mollinedo²⁴. Nuestro autor tiene claro que cada lengua comporta una determinada cosmovisión. La lengua es un "órgano del pensamiento", dice literalmente²⁵. Por eso, quienes corrompen el castellano, hieren la idiosincrasia nacional. Es muy grave echar a perder el patrimonio secular que nos ha dejado "para memoria eterna de su existencia en el país variedad de palabras y locuciones, significativas de las ideas, pensamientos y afectos, que son consiguientes a los varios modos de ver y sentir del hombre en el vario temple de los climas, aspectos de la Naturaleza, y modificaciones infinitas de la humana perfectibilidad"²⁶. Dicho atentado sólo lo pueden consumir gentes como los responsables de la "factoría literaria conocida con el título de *Gazeta de Bayona*", que no tienen el castellano como lengua materna y, ade-

Tuvo que exiliarse en Londres y fue condenado a muerte en ausencia

más, "no han hecho el estudio que debieran de los principios filosóficos y fundamentales de las lenguas". El "Dómine Lucas" considera en el apéndice final que, en su defensa del español, se ciñe a las orientaciones de la "Filosofía de las Lenguas"²⁷.

Pluma laceante

Y es que Gallardo nunca se redujo a cuestiones estrictamente literarias, ni siquiera en la serie de *El Criticón*, *papel volante de Literatura y Bellas-Artes*, cuyo mismo prospecto publicitario contiene ya duros ataques contra la falta de libertades impuestas por el entonces vigente Estatuto Real. Luce una pluma tan lacerante Bartolomé José Gallardo, fue la suya voluntad tan decidida de embestir contra cualquier manifestación de humana estupidez, asustaban tanto sus invectivas, que no le era fácil encontrar editores para sus

temibles opúsculos. "Yo siempre he sido partidario de la oposición", confesaba con su pizca de provocativo orgullo. Por eso tuvo la ocurrencia de fundar su propio órgano de publicaciones, donde dar a luz las diatribas que preparaba, arrojando "la vara censoria" sobre los escritos que él tenía como plagados de errores. Ese es el papel dispuesto para *El Criticón*, una serie de opúsculos previstos en número de doce, aunque al fin sólo aparecerían ocho de ellos, suficientes sin embargo para fortalecer la fama que como implacable polemista se atribuye al autor.

El Ayuntamiento de Campanario, patria chica del extraordinario bibliófilo, ha decidido reeditar estas sabrosas piezas de crítica literaria²⁸ (que también difunden consideras sociopolíticas en torno a la situación española), publicadas por primera vez en una prestigiosa editorial madrileña²⁹. Desde luego, nos parece magnífico ese propósito de rescatar para los lectores contemporáneos textos tan sabrosos, convertidos por mor de las circunstancias históricas en rarezas de especialistas.

Componen la entrega inicial los dos que primera escribió Gallardo. Trata una de establecer con sólidas razones si Cervantes es el autor de *La tía fingida* -algo para él induditable-, mientras la siguiente pone en solfa la *Oda fúnebre a Ceán Bermúdez*, publicada por Félix Reinoso, también autor del *Examen de los delitos de infidelidad a la patria*. Esta obra irritaba profundamente al extremeño, tan amante él de todo lo español cuanto enemigo de "gabachos", "pepinotes", "calmucos" y "periodiquistas de panza", según gusta insultar a los extranjerizantes bobalicones, enamorados acríticamente de todo lo francés con menosprecio supino de la tradición hispana. Ambos folletos están redactados en una prosa excelente y la singular ortografía que caracteriza a Gallardo (a tono con la que ya propusiese otro extremeño del s. XVII, Gonzalo Correás).

Voluntad de estilo

Alejandro Luis Iglesias, profesor en la Universidad salmantina, es el responsable de la excelente nota preliminar, así como de las abundantes notas dispuestas para aclarar la segunda de las dos piezas, sin duda más necesitada de estas

aclaraciones. Con el fin de evitar posibles confusiones, pues el propio Gallardo también puso algunas a pie de página, el prologuista ha decidido incluir las suyas en un apéndice final. Estamos muy de acuerdo con su apreciación: "La misma voluntad de estilo sobre la que líneas más arriba llamábamos la atención, es la que alienta el vértigo de vocabulario al que somete cualquier obra de Gallardo, poseedor, quizá, del castellano más florido del siglo XIX".

Ideológicamente, nuestro autor no oculta sus avanzadas concepciones, rompiendo aquí lanzas, ante todo, por la libertad de imprenta (y no únicamente para los poderosos, pues éstos siempre la han gozado, explica él), a la que sólo cabe poner un límite, la calumnia en los escritos públicos.

Con la llegada al poder del liberalismo progresista encarnado por Mendizábal, Gallardo, que ya había sido respuesto en su cargo de la Biblioteca de las Cortes, triunfa como diputado a las mismas (1837). Desde luego, no ahorraría críticas a las posturas antiliberales en sus intervenciones según se ve, por ejemplo, en el conocido *Discurso sobre la paz (con los carlistas)*. Tuvo así que chocar inevitablemente con Donoso Cortés, polémica publicada en *El Porvenir*, periódico dirigido por éste último. Pero las mayores invectivas contra el "pobre Caneclín", "el cácaro luchador de Medellín", según lo satiriza el bibliófilo, están en el *Discurso del diputado extremeño Gallardo*³⁰, donde refutaba el donosiano *Discurso de la corona*. Dimitió poco después (noviembre 1838). Retirado en su finca toledana de "La Alberquilla", pudo dedicarse más intensamente a sus libros, aunque por entonces parece encontrarse muy próximo a los republicanos federales... y a las inevitables polémicas. Famosa es la que sostuvo contra el influyente Adolfo de Castro, al que ridiculizó en el opúsculo *Zapatazo a Zapatilla, i a su falso Buscapié un puntillazo: Juguete crítico-burlesco*³¹, prototipo de los otros similares que compusiera nuestro autor.

Muere en Alcoy en el año 1852, hallándose nuevamente procesado, al volver de un viaje hecho para ver la Biblioteca de la Universidad valenciana y la de Pedro Salvó. *Sicut uita, finis ita*.

¹ En *Don Bartolomé José Gallardo* (1776-1852). Madrid, Sancha, 1955, pág. 11.

² *Literatura en Extremadura*, vol. 2, Badajoz, Universitas Editorial, 1981, pp. 11-27.

³ Ver su Respuesta a la pregunta: *¿Qué es la Ilustración?*, recogida en el volumen *¿Qué es la Ilustración?*, Madrid, Editorial Tecnos, 1989, p. 17-29.

⁴ *Bartolomé José Gallardo*, (sátira, pensamiento y política), Mérida, ERE, 1999, pág. 19.

⁵ Según Rodríguez-Moñino, en la obra antes citada (pág. 12), apareció en los números 28-33, correspondientes a los días 30 de abril, 15 y 31 de mayo, 15 y 30 de junio y 15 de julio de 1853. Ejemplar del periódico se conserva en la Biblioteca Nacional de París, donde Moñino obtuvo copias fotográficas.

⁶ Salamanca, Imprenta de Francisco de Tójar, 1800.

⁷ O.c., pág. 28.

⁸ Madrid, Imprenta Real, 1807, pp. 64-77 y 93-100.

⁹ *Diccionario biográfico español (1808-1833). Personajes extremeños*. Mérida, ERE, 1998, pág. 73.

¹⁰ (Cádiz) Imprenta de D. Manuel Santiago Quintana, 1811. Existe reedición en Campanario, Ayuntamiento, 1998.

¹¹ Cádiz, Imprenta del Estado Mayor General, 1811. Hay reedición reciente, en Campanario, Ayuntamiento, 1987.

¹² Así se autocalifica nuestro hombre en el *Cartazo al Censor General* (Cádiz, Imprenta del Estado Mayor, 1812), uno de los escritos a que dio origen el polémico Diccionario. Sus adversarios ideológicos los zaherían por entonces tachándole de "libertino".

¹³ Su autor parece ser Justo Pastor Pérez, furioso antiliberal.

¹⁴ Aparte de otros que estudiamos en estas páginas, recordaremos la figura de Bernardo María de la Calzada. Nacido en Almendralejo (1751), dedicado a la carrera militar, autor de numerosas traducciones, algunas de ellas prohibidas por la Inquisición. Vertidos por él al castellano fueron, entre otros, Condillac (*La lógica o los primeros elementos del arte del pensar*, Madrid, Joaquín Ibarra, 1784), Mme. de Genlis (*Adela y Teodoro o Cartas sobre la educación*, Madrid, Imprenta Real, 2ª ed., 17982), Racine, La Fontaine, Diderot (*El hijo natural, o pruebas de la virtud*, Madrid, Imprenta Real, 1787) y Voltaire (*El triunfo de la moral cristiana o los Americanos*, Madrid, Imprenta Real, 1788). Ana Freire López, autora del estudio "Un traductor del reinado de Carlos III; Bernardo de Calzada" (en *De la Ilustración al romanticismo. IV Encuentro: Carlos III, dos siglos después*, Cádiz, Servicio Publicaciones de la Universidad, tomo I, 1993), lo presenta como "militar

de profesión y traductor no sólo por necesidad, puede contarse entre los hombres de mentalidad ilustrada. En sus traducciones dice buscar ante todo la utilidad, a lo que añade en algunos casos su preocupación por la educación de la juventud".

¹⁵ *Historia de los heterodoxos españoles*, Madrid, B.A.C., 1956, t. II, pp. 800-815. Conviene recordar que, según le ocurriese con otros personajes, por ejemplo, los krausistas, D. Marcelino templó, andando el tiempo, sus juveniles ataques. De Gallardo llegó a escribir en el prólogo que puso a los tomos tercero y cuarto del importantísimo *Ensayo* de Gallardo: "Bien merece este honroso recuerdo el que, a pesar de los defectos inherentes a la condición humana y a lo turbulento de las épocas en que le tocó florecer, conservó siempre vivo el entusiasmo, y aún pudiéramos decir el fanatismo, por nuestros libros y por nuestra lengua, y fue, sin género alguno de controversia, el mayor bibliógrafo desde Nicolás Antonio hasta nuestros propios días".

¹⁶ En *Gallardo y la crítica de su tiempo*. Madrid, Fundación Universitaria Española, 1986.

¹⁷ O.c., pág. 67.

¹⁸ *Bartolomé J. Gallardo*, o.c., pág. 108.

¹⁹ Baste un ejemplo, la definición de "Bula": "Es una especie de papel periódico que se publica en España con gran pompa y boato: sale una vez al año por la quaresma o antes. El contenido de la Bula es siempre el mismo; pero como es tan importante, todo los años se reimprime para los olvidadizos". Existe edición en castellano, Madrid, Valdemar, 1993.

²⁰ *Historia de los heterodoxos españoles*, o.c., t. II, pp. 807-808.

²² 3 noviembre 1833.

²³ Da también título a una valiosa revista que viene editándose en el IES "Bartolomé J. Gallardo" de su pueblo real, Campanario, donde el Fondo Cultural Valeria tanto hace por mantener viva la memoria de nuestro autor, incluida la reedición de sus escritos.

²⁴ Cádiz, Imprenta de D. Estevan Picardo, 1830.

²⁵ O.c. pág. 4.

²⁶ O.c. pág. 6.

²⁷ O.c., Apéndice, pág. 4.

²⁸ Gallardo, Bartolomé J., *El Criticón. papel volante de Literatura y Bellas Artes*. Campanario, Ayuntamiento, 1999.

²⁹ I. Sancha, 1835.

³⁰ Madrid, Impta. de I. Boix, 1837.

³¹ Madrid, Impta, viuda de Burgos, 1851.

Pérez Vidal, Alejandro, *Bartolomé J. Gallardo*, (Sátira, pensamiento y política). Mérida, ERE, 1999.

Gil Novales, Alberto, *Diccionario biográfico español, 1808-1833. (Personajes extremeños)*. Mérida, ERE, 1998.

Rodríguez-Moñino, Antonio, *Don Bartolomé José Gallardo (1776-1852). Estudio bibliográfico*, Madrid, Sancha, 1955. Existe reedición facsímil, Badajoz, UBEx, 1994.

-----, *Historia de un infamia bibliográfica. (La de San Antonio de 1823)*. Madrid, Castalia, 1965.

González Muela, Joaquín, "Bartolomé José Gallardo, gramático", en *Revista de Estudios Extremeños*, 1951, pp. 297-331.

Marqués Merchán, Juan, *Don Bartolomé José Gallardo, noticia de su vida y escritos*. Madrid, Perlado, Páez y Cía, 1921.

Sáinz Rodríguez, Pedro, *Estudio sobre la historia de la crítica literaria*

en España, *Don Bartolomé José Gallardo y la crítica literaria de su tiempo*. New York, París, 1921.

-----, *Obras escogidas de Bartolomé José Gallardo*, 2 vols., Compañía Iberoamericana de Publicaciones, 1928.

Segundo Flórez, José, "Don Bartolomé José Gallardo, biografía necrológica", en *El Eco de ambos mundos*, NNº 28, 29, 30, 31, 32 y 33 del año 1853.

Alberto de la Barrera, Cayetano, "Grandes bibliófilos españoles, Don Bartolomé José Gallardo, Noticias y recuerdos inéditos", en *Bibliofilia*, V, 1951, pp. 11-27.

Buchanan, Milton A., "Notes on the life and works of Bartolomé José Gallardo", en *Revue Hispanique*, LVII, 1923, pp. 160-201.

Menéndez Pelayo, Marcelino, *Historia de los heterodoxos españoles*, Madrid, BAC, 1956, t. II, pp. 800-815.

LA VIDA ETERNA, LA JUVENTUD PERPETUA Y OTROS MITOS

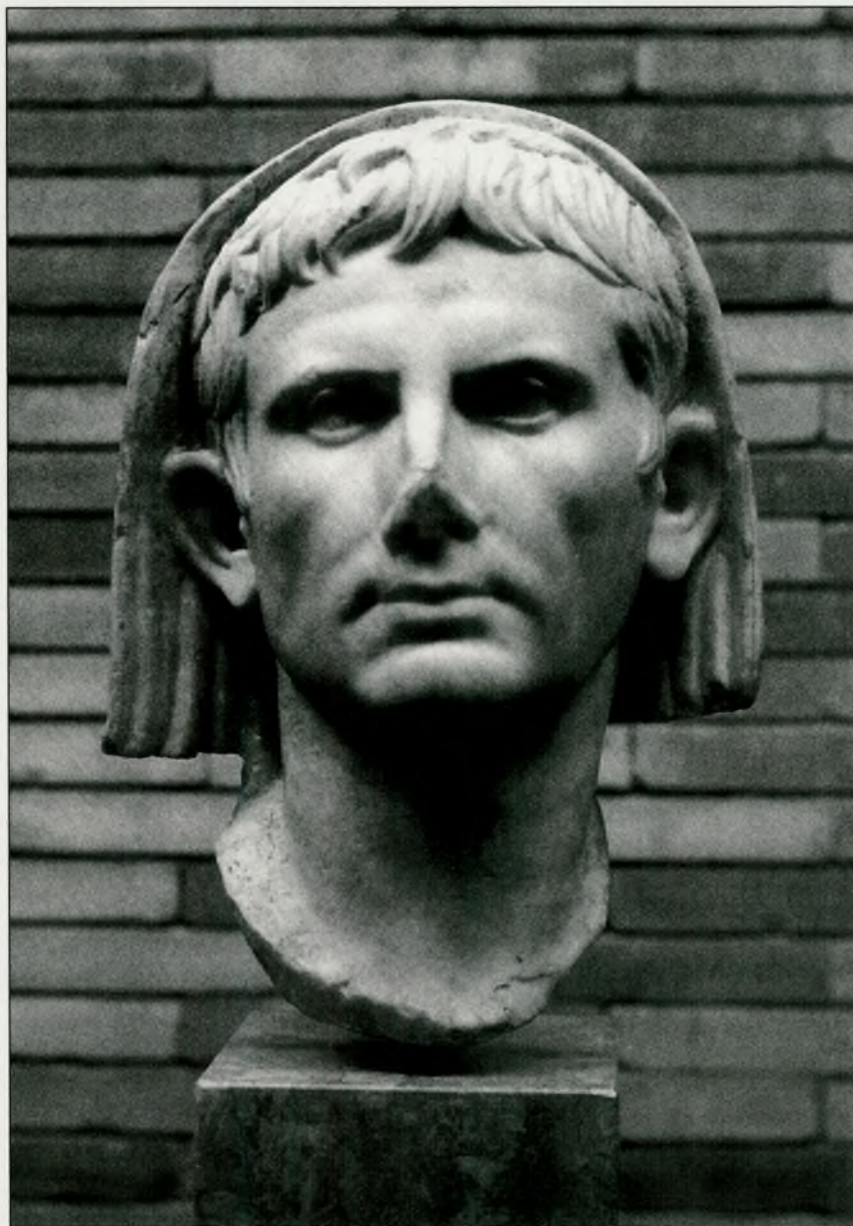
EL ARBOL DE LA VIDA EN MÉRIDA



Relieve del Arbol de la Vida.

Con el pretexto de un relieve romano emeritense que representa un laurel con pájaros y una serpiente enrollada en su tronco, el autor hace un fantástico recorrido por culturas de los cinco continentes donde existe el mito del árbol de la vida, como fuente de vida eterna, asociado en ocasiones a la serpiente y a los pájaros como seres también de la mitología y dotados de especiales poderes o atributos.

BLAS CURADO FUENTES
(Ingeniero de Montes)



Augusto (MNAR) plantó dos laureles en su puerta.

Paseando por entre el innumerable legado arqueológico que Roma nos ha dejado como deslumbrante regalo para la vista en el Museo Nacional de Arte Romano de Mérida (MNAR) atrae mi atención un detalle en que antes no había reparado: un relieve de un árbol con pájaros revoloteando y una serpiente en su base. La placa debería rezar: "Árbol de la vida"¹.

El árbol es una de las primeras cosas que han llamado la atención de los hombres. El símbolo del árbol es el primero y el último del cristianis-

mo². Estas dos características, quizás, hayan contribuido poderosamente a su estudio.

Descripción arqueológica y hallazgo

Nos explica la Dra. Nogales Basarrate, en una visita al MNAR, que los relieves se encontraron, fortuitamente, al realizar los cimientos de una casa en 1934 en una zona periférica (Pancaliente) de la población de Mérida, a orillas del Guadiana³. Se encontraron además clípeos, figuras femeniles, escenas de sacrificio con ele-

mentos decorativos, capiteles, inscripciones y el curioso relieve del árbol. En un principio los restos fueron hallados formando parte de mármoles romanos labrados que constituían una cloaca. Posiblemente este fue el uso último que se dio a estas piezas, y ahí se encontraron. Pero como señala Trinidad Nogales Basarrate en su artículo "Un altar en el foro de la Augusta Emérita", el enclave originario lo situaba en la zona del Foro Provincial (cerca del llamado Arco de Trajano), en los aledaños del Templo de Diana o en el Foro colonial. Su cronología es de mediados del siglo I d. C. Formó parte de un edificio conmemorativo del recinto del Foro emeritense, concretamente del Ara Providentiae⁴ de la época tiberiana. El friso del árbol

El relieve fue tallado en mármol blanco de Estremoz, cantera lusitana que abastecía a los talleres emeritenses

de Laurel se encontraría en la parte delantera del recinto, posiblemente en la parte de entrada al altar colonial o templum minus⁵, con claro carácter decorativo y alegórico. Se trata, explica la Dra. Nogales, "de una obra de finísima calidad, en cuyo centro aparece representado un magnífico laurel, sobre el que posan y revolotean pájaros, y en cuya base se enrosca una serpiente"⁶. El fragmento es de mármol blanco escultórico del área de Estremoz, cantera lusitana que abastecía a los talleres emeritenses. Antonio García Bellido⁷ lo incluye en su obra por el año 1949 y con la denominación del "Árbol de la vida"⁸ ha pasado a la historia de la ciudad monumental, no encontrando, por ahora, explicación para este título.

El árbol de la vida

Como bien se recoge en el libro *Mito, Leyenda y costumbre en el libro del Génesis* de Gaster-Frazer: "Un texto muy antiguo de las pirámides egipcias hace mención de un tal árbol de la vida en una isla lejana, tras cuya búsqueda partió el rey Pheos. Y una escena dibujada con frecuencia en los relieves egipcios representa al Faraón en pie junto a un árbol pérsico sagrado y en compañía de divinidades que le prometen incontables años de vida, los apunta sobre los nudos de la rama del árbol e inscribe su nombre en el fruto".

Esta es por lo tanto una de las más antiguas historias, si no la primera, sobre la existencia de un árbol que confiere la vida eterna: el árbol de la vida. Además existen numerosas referencias que mencionan un árbol de

No se ha encontrado explicación para el título de "árbol de la vida" de este relieve

la vida situado en el Eliseo egipcio, conocido como pradera de la paz, de cuyos frutos gozaban los justos⁹.

También en la vieja Mesopotamia se dan con frecuencia en los relieves asirios una escena en la que aparece un rey de pie junto a un árbol, en compañía de genios guardianes, que o bien están cogiendo o bien tocando sus hojas y que parece como si le alargaran al rey una piña o algo parecido y la aplicaran sobre él, sus personas y sus armas. Al principio se dio una interpretación a esta escena en la que se creía que se representaba la acción de transmitir el polen a la palmera, pero estudios de C. J. Gadd descubrieron que no se trataba de una palmera y le dio la siguiente interpretación: "la de un manantial de virtud mágica que los "genios" toman y transmiten al rey o que el mismo rey toma directamente al tocar el árbol y

alcanza vida y fortaleza a sí mismo con la vida del árbol".

En el budismo chino, el árbol de la vida era igualmente uno de los rasgos principales del País de la felicidad. Y la tradición de la antigua India, el principal de cinco árboles maravillosos era el paridyata, y la pérdida de sus frutos significaba la perdición y la ruina del pecador. También en el paraíso celta de Avalón crecía un avellano que provenía con sus avellanas dadas de vida tanto a los dioses como a los bienaventurados; así como en la tradición judía posterior se dice que

los justos están destinados a gozar del fruto del árbol en la otra vida.

El árbol de la vida en la Biblia

"Hizo Yavé Dios brotar en él de la Tierra toda clase de árboles hermosos a la vista y sabrosos al paladar, y en el medio del jardín el árbol de la vida y el árbol de la ciencia del bien y del mal" (Gen 2,10). En el Edén narrado por los autores bíblicos, vivían dichosos y felices el primer hombre y la primera mujer. No sentían vergüenza porque no conocían la maldad: edad



Laurel en el exterior del Museo Nacional de Arte Romano de Mérida.



As con el Ara de la Providencia (MNAR).

de la inocencia. Por ese tiempo de felicidad fue breve. En la narración del antiguo testamento gira alrededor del árbol del conocimiento del bien y el mal, alrededor del cual se enrosca una serpiente. Pero no muy lejos, en el centro del jardín del Edén, se hallaba un árbol, el árbol de la vida. Capaz de otorgar la vida eterna a todos los que de él coman. Pese a ello, en la narración bíblica no tiene importancia en la gran tragedia. No estaba protegido ni cercado, los ojos de Adán y Eva sólo se centran en el árbol del conocimiento, Dios se da cuenta de la posibilidad del hombre de comer del árbol de la vida y ser como Él. Luego lo cerca y protege con querubines y guardianes con espadas llameantes.

Sin embargo, existe cierta confusión en la narración original y la actual. En la original, el árbol de la vida no es tan pasivo. Se cree que existirían dos versiones de la tragedia del pecado original; en una sólo existía el árbol del conocimiento y en otra sólo el de la vida. Es posible que un autor no muy acertadamente los fundiera

sin dejar muy clara la función de cada uno.

Sin embargo, Gaster propone una nueva hipótesis dado que Dios puso en el Edén al hombre y a la mujer y les dejó comer cualquier árbol, luego.

En el centro del jardín del Edén se halla el árbol de la vida, según la tradición bíblica

Les dio a elegir entre ser mortal o inmortal. Incluso les animó a que comieran implícitamente del árbol de la vida. Lo harían por supuesto, serían inmortales a priori. Sólo les prohibió

comer del árbol del conocimiento del bien y del mal. Esto indica que el árbol del conocimiento era realmente el árbol de muerte, no de conocimiento. Al comer de él, se transmitía la muerte a quien gustara de sus frutos, pues el hombre es un ser mortal. Luego esta nueva hipótesis consistiría en dos árboles en el Paraíso, el de la vida y el de la muerte. Dios, con la benevolencia del Creador, dio al hombre la posibilidad de ser inmortal como Él y le advirtió de no comer del de la muerte. Pero, engañado por la serpiente, el hombre come del árbol de la muerte.

Sin embargo, esto es sólo una posibilidad. El folclore y la religión comparada sugieren otra: el alimento del Paraíso les está prohibido a los mortales porque les puede comunicar las cualidades que caracterizan y distinguen a las divinidades.

El Laurel en la mitología griega: la corona de Laurel

Cuentan que Apolo, dios del Sol, orgulloso por hazañas pasadas, desafió a Cupido (dios del Amor) y a sus

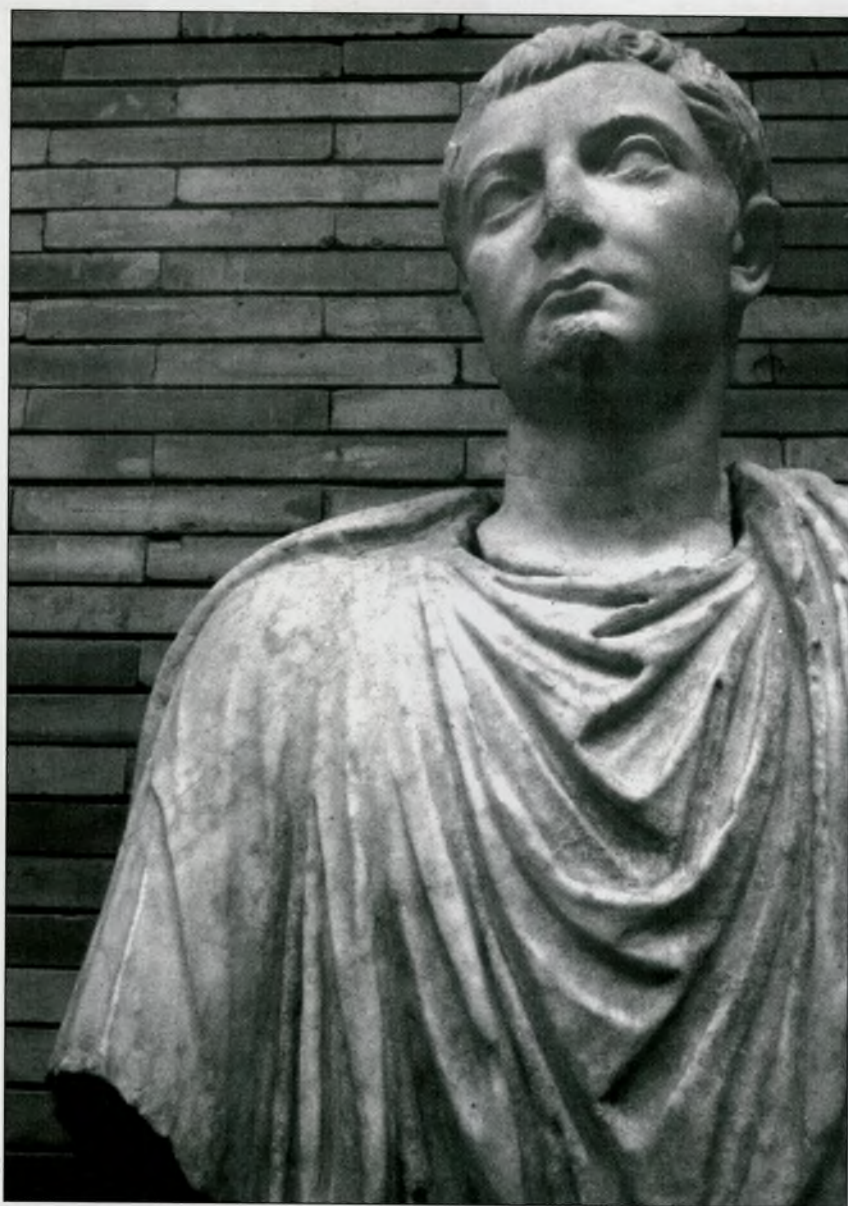
dardos. Cupido lanzó dos flechas distintas, una con la punta de oro que infundía el Amor y otra, con punta de plomo, que inspiraba desdén y odio. La primera alcanzó a Apolo y la segunda a Dafne, ninfa hija del dios río Peneo. Apolo persiguió a Dafne enamorado y ella huyó de sus miradas. Fatigada y rendida, Dafne¹⁰ pidió ayuda a su padre Peneo y éste la convirtió en Laurel. Apolo sólo pudo estrechar sus brazos un tronco inanimado. Este árbol hizo desde entonces sus delicias, lo adoptó como símbolo, arrancó del tronco algunas ramas y con ellas tejió una corona, queriendo así que en los siglos venideros el laurel fuese la halagadora recompensa por la que suspirasen los poetas, artistas y guerreros¹¹.

Dos laureles fueron plantados ante la casa de Augusto como símbolo de eternidad

El laurel en el imperio romano

Heredado de la cultura helénica, el laurel se consagró al dios Apolo. Cuentan que un águila enviada por Júpiter dejó caer en el regazo de la madre de Augusto una gallina blanca, la cual llevaba en el pico una rama de laurel cargado de bayas y muy oloroso, el cual al ser plantado, se multiplicó después en gran abundancia¹². En el año 27 a. C. fueron plantados dos laureles delante de la casa de Augusto en el Palatino, como símbolo de eternidad.

Con el laurel se coronaron todos los emperadores de Roma y más tarde a todos los vencedores; así como el olivo significaba la Paz, el laurel hacía referencia a la Victoria. Otra propiedad que se otorgó al laurel fue la de te-



Tiberio (MNAR).

ner la capacidad de repeler los rayos. Además, Suetonio recoge en la vida de *Los doce Césares*¹³ que "Tiberio temía extraordinariamente a los truenos, y cuando había tempestad, llevaba en la cabeza una corona de laurel, por tener tales hojas la virtud de alejar el rayo". De este texto se puede deducir que por datarse el friso romano emeritense en la época de Tiberio, es por lo tanto razonable que se esculpieran relieves de este árbol por cuestión de necesidad, no sólo dignitaria, sino psicológica¹⁴.

Pero cuenta Pedacio Dioscorides en su *Tratado de plantas medicinales*

y *venenosas*, que "... en nuestros días, el año 1539, aquí en Roma, se vio una experiencia contraria cuando en el Palacio del Duque de Castro cayó un impetuoso rayo, quebró un muy hermoso laurel, que hoy día se ve herido y despedazado, lo cual cierto se tuvo por muy infeliz agüero. Así que la ira de dios (como dicen las viejas) no hay casa fuerte ni se halla cosa tan eficaz que baste a defendernos de los juicios fatales"¹⁵.

Laurus nobilis L.: el árbol

Laurus es el nombre latino del laurel. *Nobilis* significa notable, céle-

bre. Perteneciente a la familia Lauraceae, el laurel es un arbolito que raramente supera los 10 m. de altura, de tronco derecho, con la corteza delgada, lisa y de color pardo verdoso o grisáceo. Las hojas son duras y correosas, con figura de hierro de lanza, y desprenden un olor aromático muy agradable cuando son machacadas. Las flores son de color blanco-amari-llento. El fruto es carnoso, parecido a una pequeña aceituna; al principio de color verde y luego, al madurar, de color negro. Hojas 5-12 cm. Flores 4,5 - 5,5 mm. Flores de febrero a abril

y maduran los frutos a principios de otoño.

El laurel se cría en los barrancos sombríos y húmedos, principalmente en las orillas de los arroyos. Requiere un clima suave sin sequía estival y pocas heladas.

- Altitud desde 0 hasta 900 m.
- Suelo: indiferente al pH. Necesita suelos sueltos, húmedos y fértiles.
- Orientación: sol o semisombra.
- Precipitaciones/riego: necesita lluvia o riego en los meses de verano.
- Temperatura: resiste el frío si no es extremo, mal los vientos fuertes o fríos.

Se puede multiplicar por semillas y por esquejes, tanto de raíz como de tallo (estacas). La multiplicación por semillas es algo lenta. La semilla debe recolectarse en zonas donde existan pies de los dos sexos, debiéndose coger sólo los frutos que están en la planta y no los caídos al suelo, pues suelen estar fermentados. La semilla limpia germina mejor que la que conserva el pericarpio seco. Los tratamientos de inmersión de agua de la semilla aumentan y aceleran la germinación. El laurel es planta poco exigente en suelos, aunque va mejor en aquellos sueltos y frescos. Sopor- tan muy bien la poda. Se utiliza como arbusto o arbolito, bien en masa o ais- lado, con su forma natural o recorta- do, pudiendo utilizarse incluso para formar setos gruesos.



Cloaca romana (Mérida).

Un texto antiguo de las pirámides hace mención a un árbol de la vida existente en una isla lejana

El hombre aprovecha las propiedades del laurel

Es de todos sabido el uso que se hace de las hojas de laurel para aliñar determinados guisos y estofados, sirviendo además en medicina como tónico estomacal, para facilitar la digestión y para provocar la menstruación (en este caso se utilizan los frutos). De su fruto se obtiene manteca que se emplea en veterinaria para combatir los parásitos. Pero es ya Anazarbeo Pedacio Dioscorides el que enumera sus propiedades curati- vas: "... por donde de su conocimien- to, si se sientan sobre él, es muy útil a la vejiga y a las pasiones de madre. Sus hojas verdes ligeramente constri- ñen. Mojadas valen contra las picadu- ras de avispa y abejas. Mezcladas

con una puchecilla de harina, y con miga de pan, mitigan toda fuerte inflamación. Bebidas enternecen el estómago y provocan el vómito. Las bayas valen contra todos los humores

En el paraíso celta de Avalón crece un avellano cuyos frutos dan vida a los dioses y a los mortales

que destilan al pecho. Con vino o aceite rosado, contra la dificultad de oír y contra los dolores de oídos. La corteza de la raíz rompe la piedra, mata la criatura del vientre y es útil para los enfermos de hígado. El zumo

de las bayas y hojas tiene fuerza contra venenos e inhalado por la nariz descarga maravillosamente el cerebro.

El aceite de laurel es admirable remedio contra el espasmo y contra las pasiones frías de nervios¹⁶.

La madera de laurel es dura, bastante pesada, pero carece de aplicaciones por ser un árbol escaso; antes de la invención de las cerillas se empleaba a veces para encender fuego, frotando entre sí dos ramitas secas y echando encima azufre en polvo. Es el laurel una interesante planta ornamental que soporta muy bien la tijera y se recorta por ello a menudo para formar setos y figuras.

De las hojas y frutos se obtiene por procesos extractivos y por análisis instrumentales varios compuestos químicos de gran importancia: la esencia obtenida contiene ácido láurico, eugenol, pineneo, felandreno, éteres, mucílagos tanino y carminativas. El laurel se suele emplear en forma de infusión, tintura, extracto fluido y esencia.

La serpiente y el laurel

En las narraciones bíblicas aparece este símbolo¹⁷ de la serpiente bajo tres puntos de vista fundamentales:

La serpiente como guardián:

En el folclore mundial siempre se ha tenido a la serpiente y a los dragones como guardianes protectores de árboles sagrados o de fuentes. Ejemplos de ello son Ladon, guardián de las manzanas de oro del jardín griego de las Hespérides¹⁸; el dragón que custodiaba el oro de Apolo de Escitia¹⁹; o el que guardaba el fresno en el relato céltico de Fraoch²⁰. También una serpiente era la protectora del templo en Atenas²¹. En la moderna tradición helena existe una serpiente como centinela en el Museo Argalos en Capadocia²².

En los textos escandinavos y siberianos, la serpiente está al pie del árbol del mundo igual que en el friso emeritense de Augusto. En los escritos funerarios de la antigua Mesopotamia se ven con mucha frecuencia las serpientes pintadas. También en cuentos europeos y de Asia Central es



Calle de Augusto, en Mérida.



Calle de Augusto, con el Gudiana al fondo.

frecuente el dragón o serpiente que custodia un tesoro. Por lo tanto, se puede afirmar que la serpiente no está ahí por casualidad, su misión de guardián y protectora de algo nos adentra en la moral y en la ética del esfuerzo: el hombre para conseguir algún bien apreciado, el árbol de la vida o la inmortalidad, ha de ser fuerte y poder superar a su guardián. Augusto es poseedor de este árbol de la vida, el laurel, y no quiere que esté al alcance de cualquiera. Es una forma de distinguir la divinidad del pueblo.

La serpiente: significado ambivalente:

La serpiente se define en el libro de los Proverbios como una palabra hebrea contraria a estúpido o simple. No significando así que fuera mala. La serpiente aparece dotada de inteligencia y sabiduría porque vive cerca del agua (sede de la sabiduría) porque se la considera la reencarnación de los muertos con mayor sabiduría, posiblemente por ser vista reptando por la tierra cerca de los sepulcros y por salir de la tierra dónde encuentra re-

fugio. Tanto Ovidio como Plutarco atestiguan estas creencias antiguas, que perdura entre pueblos modernos primitivos como los zulús, que creen

Las serpientes y los dragones se asocian desde antiguo a los árboles sagrados como protectores de los mismos

que las serpientes son amatongos o sea, espíritus de los muertos. En Indonesia se cree que una parte del alma anima a los que han partido y es la causa de que regresen de la tierra ba-

jo la forma de serpientes. Parecidas ideas se tienen hoy en día en el Japón, al paso de los Kaffirs sostienen que una serpiente pitón es la encarnación de un jefe muerto, y para los Nandi de África Oriental, si una serpiente se meten la cama de una mujer esto quiere decir que el espíritu de un antepasado viene a decirle que su próximo hijo se verá libre de todo peligro. Se llega a la conclusión de que la serpiente es además adivina²³. Y esto queda constatado en los templos griegos, en los que se usaban las serpientes para hallar los oráculos. Una creencia tanto antigua como moderna dice que si una serpiente lame la oreja de un hombre, adquirirá éste el don de la adivinación.

Sin embargo, para la Biblia la cosa cambia. La serpiente es siniestra y astuta. Los árabes sostienen la idea de que todas las serpientes son demonios en potencia y Mahoma enseña a sus seguidores a que las mataran tan pronto como las vieran. En Canadá, los Hurones piensan que es la causa de todas las enfermedades. En Aus-

tralia, los aborígenes creen que fue ella la que introdujo la muerte en el mundo. Entre los campesinos de Suffolk en Inglaterra, ver una serpiente representa la muerte. Los sueños con serpiente son presagio de hostilidad.

En la tradición popular de los árabes palestinos se aprecia esta ambivalencia de forma clara: la serpiente macho (arbid) es la malintencionada y destructora, mientras que la serpiente hembra (bayyeh) es la benefactora y guardiana de los santuarios.

El cambio de piel y la inmortalidad:

La creencia popular hace a la serpiente un ser inmortal, o que se rejuvenece constantemente ¿Comió ella del Árbol de la vida antes que el hombre?

Hay un relato en la epopeya babilónica de Gilgamesh en el que se relata cómo se le comunica a ese héroe la existencia de una planta mágica que crecía en las profundidades de un lago. Se sumergió y la consiguió pero su fragancia se la robó de la barca. La serpiente se aseguró para sí lo que podría haber sido para el hombre. De manera parecida, en una inscripción en una antigua tumba egipcia se lee la

plegaria de que sus moradores puedan gozar de largos años como las serpientes ngy y sau. Plutarco dice que de todos los animales de la tierra, sólo la serpiente no teme a la vejez. En latín y en griego se utiliza la mis-

El laurel tiene usos culinarios y medicinales conocidos desde muy antiguo

ma palabra para decir "vejez" y "cambio de piel de una serpiente", incluso en italiano moderno se dice ser más viejo que una serpiente.

Cuentan los Dusuns del norte del Borneo británico que cuando el creador hizo la tierra preguntó si alguien

sabía mudar la piel. La serpiente contestó -Yo puedo. Luego entonces serás capaz de vivir eternamente, dijo Dios-. De ahí que parezca que las serpientes no mueren a no ser que las mate el hombre.

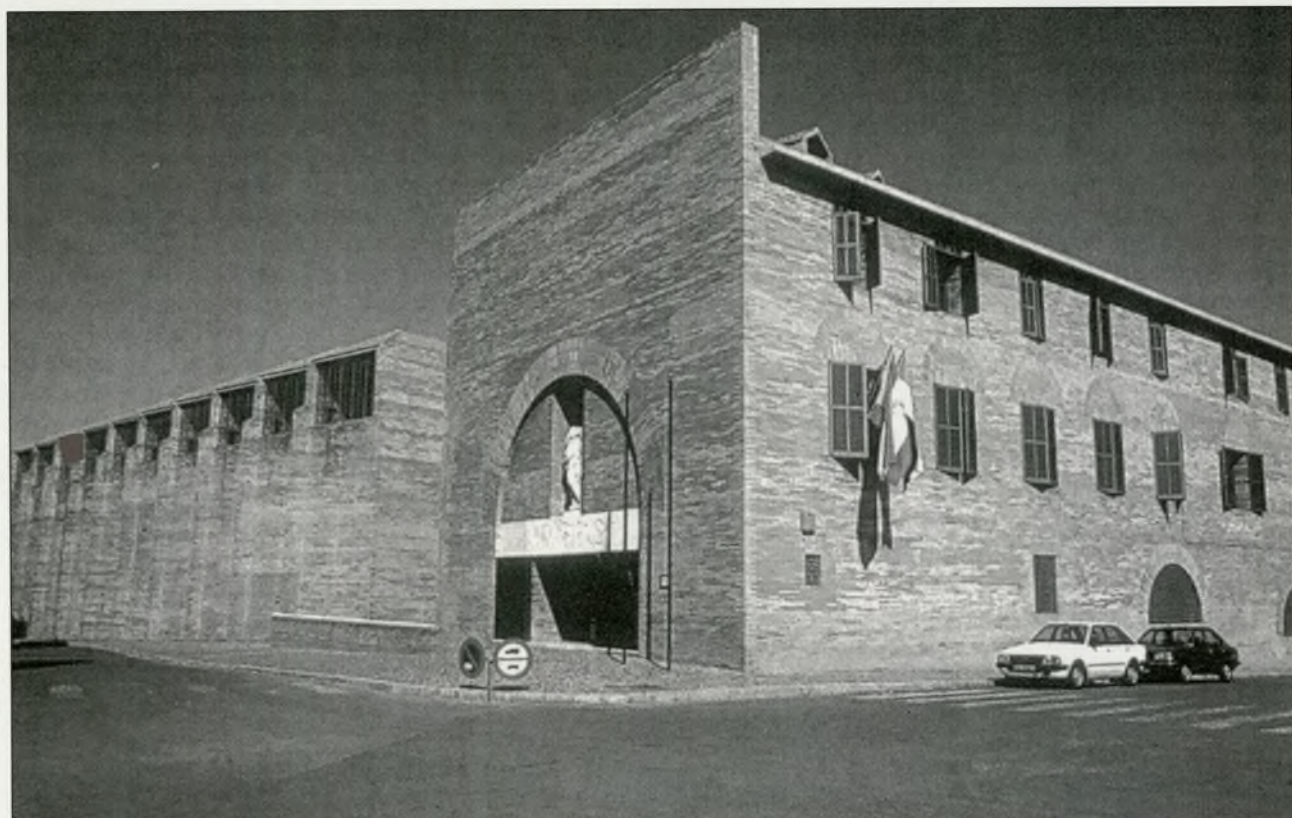
Los habitantes de las islas Shortlands y los Kai, una tribu al nordeste de Nueva Guinea, cuentan una historia peculiar acerca del origen de la muerte, tornando los papeles con la serpiente. Es decir, el hombre no moría sino que mudaba la piel y renovaba su juventud. Cuando su piel se arrugaba con los años, se metían en agua y renovaban su piel. Hasta que un día una mujer anciana fue a mudar de piel y lo hizo, volvió a casa y su nieto no la reconoció y empezó a llorar. Ella volvió al río y recuperó su piel anterior, diciendo a su nieto "las langostas mudan su piel, pero vosotros los hombres moriréis de ahora en adelante".

Otra tradición melanesia atribuye la introducción de la muerte a causas puramente económicas los inmortales nunca dejan herencias.

Pero cabe la posibilidad de que el mensaje de inmortalidad de Dios fuese falseado. ¿Falseó la serpiente el



As de Acrippa (S. I de C.) (MNAR).



Fachada sur del MNAR (Mérida).

mensaje que Dios le encargó para el hombre?

Así en un relato de los Akamba del África Oriental británica se cuenta que Dios envió dos animales: un camaleón y un tordo. El camaleón era

hombres, pero hay otros textos que se basan en la vacilación del dios: primero mandó un mensajero que traía la inmortalidad y luego un segundo, que traía la muerte. El segundo adelantó al primero.

El pájaro: relación con la serpiente y el árbol de la vida

“Hace ya muchísimo tiempo, Dios envió ese pájaro a los hombres para que les dijera que no morirían, sino que cuando se volvieran viejos y achacosos se podrían desprender de su piel y de esta manera renovarían su juventud. Para dar fe del mensaje que Dios le confiaba le puso una cresta al pájaro que fuera como la divisa de su alto cargo. Pues bien, apenas se había puesto en marcha el pájaro para entregar al hombre las buenas noticias de la inmortalidad, cuando se tropezó con una serpiente que estaba comiendo carroña en el sendero. El pájaro estuvo mirando largamente la carroña y dijo a la serpiente: -Dame un poco de la carne y de la sangre y te diré el

mensaje de Dios-. La serpiente le contestó agriamente: -No quiero es-cucharlo- y siguió comiendo. Pero tanto insistió el pájaro que, finalmente, la serpiente, aunque de mala gana, accedió. Dijo entonces el pájaro: -Este es el mensaje, cuando el hombre

En diversas culturas aparece el rey junto al árbol que confiere vida eterna

el encargado de resucitar a los muertos y el tordo se lo impidió haciendo mucho ruido. Dios vio que el camaleón había fracasado en su misión de inmortalidad y creyó las mentiras del tordo que se justificó ágilmente. Existen muchos relatos que ponen al engaño de uno de los mensajes como el detonante de la mortalidad de los

El laurel tiene un papel destacado en la mitología griega

envejece, morirá pero cuando envejezcas tú, mudarás de piel y rejuvenecerás. Dios, enfadado, condenó al pájaro a un dolor interno y por eso se queja en las copas de los árboles”²⁴.

Este texto proviene del folclore de África Oriental y nos justifica hipotéticamente la aparición de pájaros en la copa del laurel del friso romano y

su relación con la serpiente. Colonias de orientales son frecuentes en la ciudad desde su misma fundación y, por el siglo II, escultores griegos firmaron sus obras en Emérita Augusta²⁵.

Suponemos que los pájaros son gorriones, al ser esta especie la más difundida por nuestras tierras. Parafraseando a Francisco Umbral "los gorriones me traen gloria y sonrisa, ello son mis laureles y mi paz"²⁶.

Conclusiones

La época del relieve que comentamos viene siendo fechada de tiem-

pos de Tiberio César. A nuestro modesto entender, la fobia que el emperador padece daría una nueva apoyatura, psicopatológica, importante si nos atenemos a la moderna historiografía.

Podemos suponer que el escultor que participa en la construcción del templo, quisiera dejar testimonio simbólico del más primitivo cristianismo. La serpiente es poco frecuente como símbolo cristiano y por ello, más difícil de identificar por los romanos. La influencia oriental es clara con las dos figuras

que decoran el árbol: la serpiente y los pájaros.

El árbol de la vida emeritense es un laurel, siendo en los demás pueblos otro árbol distinto.

El árbol de la vida es más un árbol de la dignidad y la inmortalidad, aspectos ya destacados en las investigaciones arqueológicas. Los pájaros, la serpiente y el laurel, van unidos en el simbolismo de la magia del Poder, en este caso de Tiberio César. La curiosidad de nuestro árbol emeritense es que existieron dos laureles partícipes en la decoración de un templo romano.

n o t a s

¹ Atención que gratamente compartimos con la Dra. Nogales Basarrate y vaya nuestro agradecimiento por su especial deferencia con nuestra trabajo. Don Alfonso Guerra, a la sazón Vicepresidente del Gobierno, en su visita al MNAR prestó especial interés en el relieve del árbol.

² Génesis 2,10 y Apocalipsis 22,2.

³ Actualmente calle Augusto de Mérida, calle que coincide con la última del trazado sanitario (cloacas) romano de Emérita Augusta, cloaca en uso hasta poco tiempo. En el plano general de la ciudad de Mérida que Antonio Galván realiza por el año 1913, las cloacas romanas de la ciudad son detalladas en número y dirección. La cloaca de referencia tiene la dirección de la calle Augusto, nombre con el que ya se conocía por esta época, y recogía las aguas de la calle Muza y Concordia. Julián Hernández Ramírez la cifra con el número 15 vertical y, a su criterio, recorría la vaguada del Calvario, pudiendo ser una cloaca madre, vertiendo sus aguas al río Guadiana en la zona de Pancaliente. Hernández Ramírez, J.: "Las cloacas de Emérita Augusta". Rev. Feria de Mérida, 1994; 64:45-53.

⁴ Recinto monumental dedicado a la virtud imperial de la Providencia. Sigue el modelo del Aras Pacis erigido en Roma por Augusto para conmemorar la pacificación del Imperio. Para más detalles en Nogales Basarrate, T.: "Un altar en el foro de Augusta Emérita". *Actas de la III reunión sobre escultura romana en Hispania*, 2000: 25-46.

⁵ "Templo sencillo y esquemático podium escalonado, cuerpo central compartimentado con pilastras que separan las puertas y coronamiento con destacadas acróteras? angulares". Nogales Basarrate, Op.Cit., p.34.

⁶ Nogales Basarrate, Op. Cit., p. 32.

⁷ García y Bellido, a.: *Esculturas romanas de España y Portugal*. Madrid, 1949.

⁸ Antonio Floriano lo recoge como "relieve del árbol" y Trinidad Nogales lo denomina indistintamente "árbol de la vida" y "árbol de laurel".

⁹ H. Gaster, T.; J. Frazer, J.: *Mito, Leyenda y costumbre en el libro del Génesis*. Barral, Barcelona, 1971, p 47-51.

¹⁰ En Griego se llama a las bayas del laurel con el término Daphnides.

¹¹ Humber, J.: *Mitología griega y romana*. Gustavo Gili, Barcelona, 1958, p.55-6.

¹² Pedacio Dioscorides A.: *A cerca de la materia medicinal y de los venenos mortíferos*, MRA, Barcelona, 1994, p.65.

¹³ Suetonio Tranquilo, C.: *Los doce Césares*. Orbis, Barcelona, 1985, p.158.

¹⁴ La aproximación histórica a los hombres más poderosos es una fórmula que, Paul Person, historiador inglés, maneja con el fin de enriquecer la forma de ver la Historia. *El Mundo*, 3.7.01. p. 51.

¹⁵ Pedacio Dioscorides, Op.Cit., p.65. Manejamos, para nuestro estudio, la obra recopilada por el Dr. Andrés de Laguna en el año 1566.

¹⁶ Pedacio Dioscorides, Op.Cit., p.64.

¹⁷ La historia del simbolismo muestra que todo puede asumir significancia simbólica; los objetos naturales (piedras, animales, plantas) como las cosas hechas por el hombre (casas, barcos) o incluso formas abstractas (números, círculos, triángulos). Todo el Cosmos es un símbolo posible. La historia del Arte y la Religión siempre ha venido a estar formada por símbolos, objetos al los que les otorgamos importancia emotiva y psicológica. G. Jung, C.: *El hombre y sus símbolos*. Caralt, Barcelona, 1977, p.231.

¹⁸ Gaster, Frazer, Op.Cit., p.51-2.

¹⁹ Gaster, Frazer, Op.Cit., p.54.

²⁰ A. H. Leahy, *Herois Romanes of Ireland* (1905), i.36; referido por Gaster; Frazer, Op.Cit., p.55.

²¹ Gaster, Frazer, Op.Cit., p.56.

²² Gaster, Frazer, Op.Cit., p.57.

²³ Gaster, Frazer, Op.Cit., p. 57.

²⁴ Gaster, Frazer, Op.Cit., p. 66-7.

²⁵ Blázquez, J. M.: *Ciclos y temas de Historia de España: La Romanización*. Istmo. Madrid, 1975. p. 195.

²⁶ Umbral, F.: "Llegó a mi casa atravesando mares". *El Cultural*. *El Mundo*, 11-17 de julio 2001, p. 58.

b i b l i o g r a f í a

G. Jung, C.: *El hombre y sus símbolos*. Caralt, Barcelona, 1977

H. Gaster, T.: *Mito, leyenda y costumbre en el libro del Génesis*. Barral, Barcelona, 1973

Humber, J.: *Mitología griega y romana*. Gustavo Gili, Barcelona, 1958

Pedacio Dioscorides, A.: *A cerca de la materia medicinal, y de los venenos mortíferos*. MRA, Barcelona, 1994 (versión especial de la obra del Dr.

Andrés de Laguna en 1566)

Nogales Basarrate, T.: "Un altar en el foro de Augusta Emérita". *A. III R. escultura romana en Hispania*, 2000: 25-45

Suetonio Tranquilo, C.: *Los doce Césares*, Orbis, Barcelona, 1985

www.floraguide.com.

www.roman-emperors.org



El gran teatro de Efeso.



Entrada a la Basílica de San Juan Evangelista.



Tumba de San Lucas.



La fuente de Trajano en Efeso.

TURQUÍA CLÁSICA Y CRISTIANA

En lo que hoy es Turquía florecieron en la antigüedad importantes enclaves de las civilizaciones clásicas y empezó la difusión del cristianismo por el Mediterráneo. Aquí se cree que estuvo la casa de la Virgen María después de la muerte de Cristo y aquí iniciaron su labor evangelizadora los apóstoles Juan y Pablo. Hoy, a pesar de las dificultades religiosas, lo cristiano subyace en el patrimonio de este país situado a caballo entre Europa y Asia.

ANTONIO GARCÍA MORENO

(Profesor de la Universidad de Navarra y del Seminario Metropolitano de Badajoz)

Desde hace casi cuarenta años me dedico al estudio y la enseñanza de la Biblia, en especial del Nuevo Testamento, impartiendo clases en el Seminario Metropolitano de Mérida-Badajoz y en la Facultad de Teología de la Universidad de Navarra. En el transcurso de estos años, por razones que no son del caso, he de especializarme en el IV Evangelio, sobre el que tengo escritos varios libros. Llevado por mi interés hacia ese campo bíblico, suelo consultar, o cuando me interesa leer y, al mismo tiempo, recensionar los libros que se van publicando sobre los escritos de San Juan.

Desde hace catorce años se celebran de forma alternativa unas reuniones de estudio sobre San Pablo en la

una visita y hablamos del Evangelio de San Juan. Expresé mi interés y seguimiento de los Simposios, así como mi deseo de participar en ellos, para lo cual le pedí información. Con esa amabilidad, "gentileza", característica de los italianos, no sólo me informó sino que me invitó a intervenir con alguna comunicación. Ya perdonarán mis hipotéticos lectores que baje al terreno personal, pero lo veo conveniente. Pues alguno podría pensar qué hace este cura viajando de una lado para otro o, simplemente, tener curiosidad acerca del origen de mis andanzas.

Roma era escala obligada, pues de allí partía el grupo principal de los profesores partícipes del Simposio. Aproveché para pasar por la puerta santa de

dó micrófono en mano. Era una española, Inés Vélez, que hacía prácticas de periodismo en la radio vaticana. Me entrevistó y hablamos de los que significa el Jubileo, muestra de la misericordia divina para todos, así como de la importancia de Roma por ser el centro de la cristiandad pues aquí murieron Pedro, el elegido por Cristo como su vicario, y Pablo, el gran Apóstol de los gentiles.

De Roma a Estambul e Izmir

Turquía se extiende entre el Mar Negro al N. y el Mediterráneo al S. Al O. limita con Grecia y Bulgaria, mientras que al E. tiene frontera con Georgia, Armenia, Irán, Irak y Siria. Ocupa toda la península de Asia Menor y forma un gran puente entre Europa y Asia. Alcanza los 814.600 kilómetros



Interior de la Casa de la Virgen.

ciudad de Tarso donde nació, y sobre San Juan en Efeso donde está su tumba. Apoyan esta actividad la Asociación cultural Eteria y los padres capuchinos de la provincia de Parma.

El año 2000 se celebró el VIII Simposio dedicado a San Juan. Lo que se trata en estos simposios se recoge en las actas, que son publicadas. Siempre las he visto, dando noticias de las mismas y destacando algunos aspectos que estimaba interesantes. El resultado de estos trabajos han sido publicados en "Scripta Theologica", revista de la Facultad de Teología donde trabajo.

Dichos simposios son organizados por el P. Luigi Padovese, un capuchino profesor del Pontificio Instituto Antoniano en Roma. El año pasado le hice

la basílica de San Pedro, y ganar una vez más la gracia extraordinaria del Jubileo. En la plaza pietrina, la primavera romana lucía todo su esplendor. En la Vía de la Conciliazione grandes macetas con palmera encuadraban el magnífico panorama de la fachada principal y la cúpula de Miguel Ángel.

También, junto a la columnata de Bernini, unos olivos añosos acentuaban la magnificencia de Roma, ataviada como una novia que se engalana para su esposo (Ap 20, 1-2). La explanada era un hervidero de gente. Grupos de voluntarios se afanaban por atender a los muchos peregrinos. En su indumentaria se podía leer: Fui forastero y me acogiste. La cordialidad se respiraba en el aire azul de la mañana. Una chica me abor-

En el país hay una presencia muy fuerte del islamismo, aunque el estado es laico

cuadrados de superficie, casi el doble que España. El centro lo ocupa una altiplanicie, limitada al N. por las montañas del Mar Negro y al S. por los montes Tauro. Numerosos ríos surcan su suelo, entre los que están el Tigris y el Éufrates. La población alcanza los cincuenta y siete millones de habitantes, reagrupados en las principales ciudades. Destaca Estambul, antigua capital del imperio otomano, con ocho millones de habitantes. Hoy, sin embargo, la capital es Ankara.

Aunque en la constitución Turquía se presenta como un estado laico, hay una presencia muy fuerte del islamismo, mientras que el cristianismo ha sido prácticamente sofocado a través de los siglos, borrando y prohibiendo todo vestigio vivo de la iglesia de Cristo. Como ocurre en tantos países islámicos,

hay una falta absoluta de libertad religiosa. Por ejemplo, oficialmente está prohibido a los sacerdotes aparecer como tales por su indumentaria o hábito religioso. Por supuesto no se puede edificar una iglesia en territorio turco. Ciertamente embajador me comentaba que para poder tener una capilla privada en la embajada hubo verdaderos obstáculos. Lo curioso es que Turquía se presenta como un estado democrático y moderno, aspirante a pertenecer a la Comunidad Europea, aunque la realidad es que no se cumple el requisito de respetar los derechos humanos, entre los que está la posibilidad de ser cristiano.

Decía con anterioridad que los turcos han borrado todo vestigio vivo de fe en Cristo, porque las huellas cristia-

o las manos, quizás por ser en ocasiones cauces de gran expresividad y manifestaciones de profundos sentimientos. La huella cristiana por tanto es una fuente de turismo, que podíamos llamar religioso. Recuerdo que cuando estuve en Miami, cerca del hotel donde me hospedaba, al borde de una moderna avenida con doble calzada, se podía ver un gran panel anunciador de las líneas aéreas turcas, invitando a visitar Turquía. En él había un sacerdote celebrando la Misa, en una pequeña iglesia cercana a Efeso, donde se piensa que estuvo la casa de la Virgen María.

Reconozco que tenía deseos de visitar Turquía, sobre todo desde que leí algo sobre ese mundo grecoárabe, bellamente descrito en ciertas novelas de

cristiana ortodoxa, heredera del más puro arte bizantino, y la cultura islámica con su poder de expansión, de un fanatismo feroz y una fuerza arrolladora. Una tierra fascinante y atrayente, por ser el escenario de la primera fase de la difusión del cristianismo, la primera zona mediterránea evangelizada por los apóstoles, entre los que destacan San Juan Evangelista y San Pablo. Son dos apóstoles de primera magnitud, apasionados y apasionantes seguidores de Jesús, grandes artífices de la Cristología. Aunque cada uno a su manera, claramente diferentes en sus perspectivas, son unánimes en reconocer la grandeza de Jesucristo, así como en poner el acento en la caridad, el amor cristia-

El cristianismo ha sido borrado a lo largo de los siglos y prohibido todo vestigio vivo de la Iglesia

nas del pasado ahí están, amontonadas en ruinas, "cenizas, pero enamoradas", clamorosas en la riqueza y esplendor que manifiestan en los restos de sus iglesias y conventos, de sus cenobios y sus antiguos monasterios. Aquí ocurre como en Tierra Santa, se cumplen las palabras de Jesús a los que le pedían que callara a los niños que le aclamaban Rey de Israel. "Si estos callasen -le contesta-, las piedras gritarían". El caso es que uno de los incentivos para visitar Turquía es conocer la huella de las primitivas comunidades cristianas, en ocasiones de una gran belleza y misticismo. Basta recordar el arte de los iconos, o las pinturas murales bizantinas, muchas de ellas intactas, aunque otras mutiladas por la barbarie iconoclasta, furibunda en estas latitudes. Suelen borrar ciertas partes del cuerpo, como los ojos



Templo de Adriano, en Efeso.

Nikos Kazantzaki, como Cristo crucificado de nuevo, Libertad o muerte, etc. Este autor se considera a sí mismo como un mestizo entre griego y beduino: "Me complace pensar -dice en su libro El monte Sinaí- que mi sangre no es puramente griega y que descendiendo un poco de los beduinos. Probablemente algún viejo antepasado, siguiendo la media luna y el estandarte verde del profeta, se embarcó en una de esas galeras árabes que partieron de España a la conquista de la isla donde corren como un río la leche y la miel: Creta".

Encuentro y choque de culturas

En ese mundo se encontraron y chocaron dos grandes culturas, la

no, clara síntesis de los mandamientos de la nueva ley.

He de reconocer que mis deseos de conocer Turquía no quedaron defraudados. Es quizás uno de los países que presenta más diversidad en sus paisajes, originalidad y enorme riqueza arqueológica. Diversas civilizaciones y culturas han alcanzado en esta tierra una madurez considerable. Y todas esas corrientes de pensamiento y de arte han dejado su huella indeleble, testimonios cargados de historia.

Hoy Turquía es un lugar, ribereño con el Mediterráneo oriental, que ofrece gran interés para el turista. Mucho sol, reconocida hospitalidad, un mar limpio, una costa poco concurrida, con la posibilidad de visitar lo-



La diosa Artemisa.

calidades de gran interés histórico y arqueológico. Por supuesto se puede venir a Turquía, no como turista sino como peregrino, cuyos intereses, sin despreciar los valores ya mencionados, son más bien espirituales, interiores, podemos decir místicos. En efecto, un peregrino no es un simple turista. Busca lugares que hayan sido escenarios de la primera evangelización, lugares con una carga fuerte de espiritualidad. El peregrino quiere conocer, por sí mismo, las dificultades que tuvieron que superar los primeros apóstoles cristianos. Revivir el mensaje todavía presente, recordar un testimonio de vida que puede con-

templar por encima de las barreras del tiempo, a través de su fe.

En este sentido, Turquía ofrece grandes posibilidades, pues está llena de recuerdos bíblicos y patrísticos. De hecho la historia de la Iglesia en los primeros siglos está ligada a estas regiones.

Hay nombres que suscitan enseguida una especial resonancia a un cristiano de mediana cultura, como son los de Antioquía, Tarso, Efeso, Esmirna, Capadocia, Nicea, Calcedonia, Constantinopla, etc. Después de Israel, es en Turquía donde podemos encontrar las raíces de nuestra fe, escuchar el eco de la predicación apostólica, releer en es-

tos paisajes muchas páginas de la Biblia. Sobre todo recordar "in situ", en los lugares donde ocurrieron, los primeros acontecimientos de la predicación paulina, descubrir las huellas del Discípulo amado.

Es cierto que la Iglesia nace en Jerusalén y sus alrededores. Pero Jesús les había mandado ir a todo el mundo. Así lo hacen los discípulos, aunque de modo progresivo y ordenado. Por eso, al cabo de cierto tiempo, los apóstoles recorren las calzadas romanas que desde oriente próximo bordean el Mediterráneo. Después de Samaría, pasan a Siria y desde allí pasan en primer lugar al Asia Menor, hoy Turquía. En esa época inicial, tan llena de acontecimientos decisivos, el Espíritu Santo actuó de un modo extraordinario y, bajo su impulso, se desarrolla la Iglesia. Y

En esta zona chocaron dos grandes culturas, la cristiana ortodoxa y la islámica

es en Turquía y Grecia donde vivieron las primeras comunidades cristianas, entre las que podemos recordar las siete iglesias del Apocalipsis.

Historicidad de la Revelación

Visitar estos lugares no es algo meramente sentimental, sino que se trata de reencontrar el peso histórico y real de cuanto creemos y celebramos en la liturgia. Nuestra fe no es sólo una ideología, sino una serie de normas de vida, la adhesión a la persona de Jesús. La fe es descubrir a Dios que se ha revelado en la Historia y en los hechos, que han marcado las etapas de la salvación y el origen de la Iglesia.

Si nosotros subvaloramos la historicidad de Cristo, corremos el riesgo de perder también la historicidad y la con-

creción de la Revelación. Lo mismo cabe decir de la Iglesia y la historia de su origen. Toda nuestra fe se funda en unos testimonios sobre hechos realmente acaecidos, hechos en los que se ha manifestado el amor salvífico del Padre. Pero precisamente porque se trata de hechos concretos, estos tienen una configuración geográfica determinada, un soporte territorial. Sin eso, dichos hechos se convierten en un mero sentimiento, en una fantasía, un sueño, una ideología.

Todos estos prenotandos, quizás excesivos, los consideramos importantes para comprender los motivos que uno debe tener para que el viaje a Turquía no sea un viaje más de turismo. Desde luego en mi caso, si no se dieran esos motivos, no haría estos viajes, que, por otra parte, tienen su riesgo. En Turquía menos que en Israel, sobre to-

Después de Israel, es en Turquía donde se encuentran las raíces de la fe cristiana

do desde la nueva intifada, cuando se han anulado casi todas las peregrinaciones, frustrando la esperanza de muchos en este año jubilar. En todo caso, tanto judíos como árabes son los primeros en sufrir las consecuencias de esa situación de guerra no declarada, pero con unos y otros en pie de guerra.

Efeso

Para ir a Efeso es preciso llegar hasta la ciudad turca de Selçuk, en la parte sudoeste del país. Al llegar, uno comprende enseguida que se trata de otro mundo, donde el islamismo predomina de forma prácticamente exclusiva, aunque se diga que el estado es aconfesional. Una treta para poder entrar en la Comunidad Europea, que exige libertad y democracia, así como respeto de los derechos humanos. En la apertura del Simposio estaban representantes del gobierno y se cantó, todos en pie, el



Nuestro colaborador con el nuncio en Turquía, monseñor Conti.

himno nacional turco. También asistieron las autoridades eclesásticas, entre ellas el Nuncio de Turquía, Mons Luigi Conti, gran conocedor de Iberoamérica y, en especial, de Ecuador, donde estuvo mucho tiempo de Nuncio. Hablamos con cariño y cierta nostalgia de esas tierras americanas.

Durante las sesiones del Simposio se desarrollaron diversas cuestiones relacionadas con el IV Evangelio. Por mi padre hablé de Jn 2, 4 donde se pone de manifiesto la fe de María. De los profesores escrituristas podemos señalar M. Adinolfi, F. Manns, G. Ghiberti, M. L. Rigato, R. Penna y B. Studer. Además presentaron diversas comunica-

ciones sobre temas arqueológicos relacionados con la zona de Efeso, los profesores M. Pesca, A. Destro, G. Pani, M. G. Mara, A. Carile, C. Charalampidis, G. Uggeri, S. Patitucci.

Particular relevancia tuvo la comunicación de la profesora de la Universidad de Viena Renate Pillinger bajo el título de Pablo y Tecla. Nuevos descubrimientos en Efeso. Se trata de una cueva situada en una colina cerca del gran teatro romano de Efeso donde hay unos frescos de la época bizantina con la representación de San Pablo conversando con Santa Tecla, en presencia de la madre de ésta. Hay otra pintura borrosa con la representación de tres per-

sonajes, desconocidos aún. También se encuentran en las paredes bastantes grafitos sin descifrar del todo. Aunque la exploración no ha terminado, ya se puede hablar del gran interés de este descubrimiento, sobre todo si tenemos en cuenta que la tradición de la presencia de Pablo en Efeso, testimoniada claramente en el Nuevo Testamento, no tiene apenas indicios en los diversos monumentos que se hallan en Efeso.

La Casa de la Virgen

El último día se celebró la Eucaristía, presidida por el Nuncio Mons. Luigi Conti, en la Casa de la Virgen. La tradición dice que cuando San Juan abandona Jerusalén marcha a Efeso, donde termina sus días. Según Jn 19, 25-27, el Señor entregó al Discípulo amado a su madre para que la cuidara como suya. Por tanto, es lógico que cuando Juan se vino a Efeso, la Virgen María le acompañara. La cuestión no está clara como veremos luego. Sin embargo, no es imposible que María acompañara a Juan en Efeso y luego volviese a Jerusalén. De todas formas, en estas cuestiones lo importante es saber que María estuvo junto a los apóstoles, como vemos en Pentecostés, y de modo particular junto al Discípulo amado. Es decir, la presencia de Santa María en los orígenes de la Iglesia es una realidad importante, pues por voluntad divina ella es la Corredentora del género humano, la Madre de la Iglesia. Por otro lado, es en Efeso donde, en el año 431, la Iglesia reunida en concilio ecuménico declaró a María

como Madre de Dios. Pablo VI visitó este lugar y rezó ante los restos de aquella gran basílica.

Junto a los vestigios cristianos están las huellas grandiosas de la civilización greco-romana de estas latitudes. Los fustes truncados de grandes columnas, los capiteles soberbios de los templos paganos, las amplias salas de los palacios romanos.

Restos de grandezas clásicas

Cuando se terminó el Simposio, tuvimos unos días para visitar diversos lugares de los alrededores: Efeso, el Lago Bafa, el monte Latmo, Claros, Notion, Teos, Metrópolis, Cesme, Klazomenai y Eritrea. De entre todos esos lugares hay que destacar a Efeso. Su historia es una de las más ricas en contenido y de las más antiguas en la cuenca del Mediterráneo. Esta amplia región está dominada al nordeste por el monte Pion y al sur por la cresta rocosa del monte Coreos. Es la parte occidental de Anatolia. En ella se han dado cita todas las civilizaciones desde el año 2000 a. de C. Por aquí han pasado los medos, los persas, los espartanos, los atenienses, los macedonios, los seleúcidas y los romanos. Los dioses de la mitología griega eran venerados en esta ciudad, destacando el culto a Zeus o Júpiter, y a Cibeles, llamada también Diana o Artemisa, nombre con que aparece en el Nuevo Testamento. Aquí estuvo la escuela de Hipócrates, la de Pitágoras y la de Heráclito.

Ha sido escenario de guerras en las que los hombres se han matado con una gran crueldad. Así, del año 88 al 84 a. de C., el rey del Ponto, después de conquistar la ciudad, decide masacrar a todos los habitantes de origen romano. Un genocidio que costó la vida a más de ciento veinte mil hombres, mujeres y niños. Filóstrato, filósofo originario de la isla de Lemno, hacia el 175, describe así la ciudad de Efeso: "Se la veía inmersa completamente en la arrogancia y el ocio, al punto se encontraban por doquier hombres tocando el violín o instrumentos parecidos, truhanes de todo tipo, gente lasciva, disoluta, afeminada...". En suma, era una ciudad de placeres y de vicios.

No obstante, era una bella ciudad. La más bella de esta parte del imperio

En Turquía y Grecia vivieron las primeras comunidades cristianas

romano. Rica en su comercio y en su cultura. También era una ciudad religiosa con un magnífico templo dedicado a la diosa Artemisa o Diana, hija de Zeus, virgen eterna y diosa de la fecundidad, representada con numerosos huevos adosados a su pecho, símbolos de la fecundidad. Tienen apariencia de senos o pecho femeninos. En el museo de Efeso pueden verse tres estatuas de la diosa. Lleva un vestido muy ceñido al cuerpo, decorado con diversos animales, como abejas, cabezas de león, de ciervo o de toro. La imagen era de oro y su culto fue uno de los grandes obstáculos de la predicación paulina.

Como Creso, el rey de Lidia, conquistó la ciudad, mandó quemar el templo de la diosa. Sin embargo mandó construir otro mucho más grande, considerado como una de las siete maravillas del mundo antiguo. Era un lugar de peregrinación y con gran afluencia de devotos. Entre ellos estaba Alejandro Magno que, después de la vic-



Puesta de sol en el Mar Egeo.

toria sobre los persas, viene a Efeso a venerar a la diosa, en cuyo honor organizó un gran desfile militar. La leyenda contaba que Artemisa asistió al nacimiento del gran conquistador griego, como si se tratara de su hada madrina.

El gran templo de Artemisa fue destruido otra vez y en su lugar construyó una gran basílica dedicada a San Juan Evangelista. También este espléndido edificio fue destruido, aunque aún quedan en pie muchas de sus magníficas columnas, así como algunos muros y el trazado de la iglesia, bajo cuyo ábside principal estaba la tumba de San Juan, que hoy se venera en este lugar. Postrado ante ella, le pedí al Discípulo amado que me ayudara a conocer más a Jesús, nuestro Maestro querido, para de ese modo amarle y servirle mejor.

Aquí estuvieron las escuelas de Hipócrates, Pitágoras y Heráclito

Bajo Roma

En el año 190 a. de C., Efeso para al dominio del imperio romano, que la gobernó durante mucho tiempo. Bajo el emperador Augusto (63 a. de C. al 14 d. de C.), la ciudad vivió un período de paz y fue capital de la provincia romana de Asia. Cuanto hoy se puede admirar como restos de grandes construcciones, pertenece a este tiempo. En el s. III el esplendor de Efeso comenzó a decaer. En el s. IV era la cabeza de la iglesia de esta zona, y en el siglo siguiente se celebró un Concilio ecuménico, bajo el patrocinio del emperador Teodosio. Asistieron doscientos obispos y en él se definió el dogma de la maternidad divina de María, proclamándola Theotókos, es decir, la Madre de Dios.

Cerca de la basílica con la tumba de San Juan, en una colina llamada Ayasuluk, hay una gran fortaleza que protegía la ciudad, extendida a sus pies. La Vía del Puerto tiene más de medio kilóme-

tro de longitud, mientras que su anchura es de veintidós metros. Estaba adornada con columnas y, según los arqueólogos, había además una serie de estatuas que eran iluminadas por la noche con lámparas de aceite. Al final, ya cerca del mar, había una puerta que todavía conserva parte de su esplendor.

También es digna de mención la biblioteca de Celso, cuya espléndida fachada, aun en pie, conserva gran parte de su majestuosa ornamentación, con bellos frisos y columnas de mármol. Todavía se pueden contemplar cuatro hornacinas con estatuas que representan la Virtud, la Sabiduría, el Destino y el Ingenio. En la parte posterior se encuentra un bello sarcófago de mármol blanco de dos metros y medio, adornado en la parte superior con una serpiente, la diosa Nike (la Victoria), Eros y la Medusa. La Vía de los Mármoles, o Arcadiana, se inicia en la Puerta de Koresos y, con un recorrido de cuatro kilómetros termina en la Puerta de Magnesia. A un lado y otro de esta gran avenida se suceden diversos monumentos con ricos mármoles, adornados con frisos y estatuas, con arcos y columnas de ocho metros de altura. Está la Casa del Amor, el templo de Serápide, un burdel dedicado a Venus, y las termas de Escolástica con una gran estatua de mujer.

Otros importantes edificios y construcciones muestran la magnificencia de los ciudadanos de Efeso. Hay un auditorio, el Odeón, con un aforo de mil quinientas personas que, posiblemente, estaba techado. Pero, sobre todo, a cierta distancia se destaca el gran teatro, con una gran capacidad para veinticinco mil espectadores. Tiene un diámetro de cincuenta metros. Es un monumento más de ese mundo de esplendor que, sin embargo, fue transido y transformado por la predicación de unos cuantos judíos y griegos que creyeron en Jesús Resucitado, el Cristo e Hijo de Dios, el Verbo que se hizo carne y habitó entre nosotros, como escribió San Juan en estos lugares.

Choque con la idolatría

Ese gran teatro, antes descrito, fue escenario del choque entre el cristianismo y la idolatría. Un platero, Demetrio, fabricaba templete de Artemisa que las tiendas de recuerdos ven-

dían a los devotos. Comprendiendo que le perjudicaba la predicación monoteísta de Pablo, así como su doctrina negando el carácter de dioses a los fabricados por manos de hombre, reunió a todos los comerciantes de la ciudad y les advirtió del peligro que corrían sus negocios. Reaccionaron de forma unánime y gritaron: "Grande es Artemisa, la diosa de Efeso". La gente se soliviantó y apresaron a Gayo y Aristarco, compañeros de Pablo, los condujeron al gran teatro y allí les maltrataron. Pablo quiso acudir en su ayuda, pero lo disuadieron ya que su presencia empeoraría la situación. Por fin intervino un magistrado de la ciudad, reconoció la grandeza de la diosa, pero les hizo caer en la cuenta que el problema era más de tipo comercial que religioso. El litigio debía desarrollarse ante un tribunal y no allí. Así se pudo disolver la asamblea.

La estancia de San Pablo, como hemos visto, está atestiguada por los Hechos de los Apóstoles. Se dice, además, que Pablo permaneció por tres años en la ciudad. A sus habitantes les escribe desde su cautividad una extensa epístola. Sin embargo, apenas si hay indicios arqueológicos de la presencia paulina en esta ciudad, sal-



Ante la Tumba del Evangelista Juan.

vo la cueva de la que hablamos en que se representa a San Pablo hablando con Santa Tecla. También de San Lucas parece haber señal de su paso por Efeso. Al menos, su tumba ha sido identificada en una colina. Se trata de un monumento funerario de forma circular. En una de las paredes se encontró esculpido en piedra la figura de un toro, símbolo de San Lucas, así como una cruz. Son indicios como se ve muy pobres, insuficientes para asegurar que Lucas murió en Efeso.

En cambio San Juan, el hijo de Zebedeo, dejó indeleble y profunda huella de su paso por esta región. A él se

triarca de Constantinopla, Fozio, nos dice que un discípulo de San Juan, Leucio Carino, escribió en la segunda mitad del s. II que San Juan vino a Efeso, impulsado por una visión en la que recibió la orden de ir a Efeso, donde proclamaría el Evangelio. Juan respondió con prontitud a la orden recibida. Sería el año cincuenta, uno antes de la llegada de Pablo.

La presencia de Juan

Algunos textos antiguos se refieren a la presencia de Juan en Efeso. Así, San Ireneo, s. II, en su obra *Adversus Haereses*, dice que "Juan, el discípulo del Señor, el mismo que reposó en su pecho, ha publicado el Evangelio durante su estancia en Efeso". También refiere que los presbíteros de la región de Efeso le pidieron al Discípulo amado, el Teólogo le llamaban, que pusiera por escrito su recuerdos sobre Jesús y su enseñanza, a cuyo requerimiento el Apóstol Juan accedió. San Ireneo toma esa noticia de San Policarpo, que a su vez conoció a Juan, de quien fue discípulo. De ese modo la cadena de los testigos es continua, parte de Cristo y sigue Juan-Policarpo-Ireneo.

Otro de los motivos que atraen a los peregrinos a Efeso es la posible estancia de la Virgen María en estas tierras. Ya vimos que Jesús, cuando agonizaba en la Cruz, le dijo a su madre, a cuyo lado estaba Juan: "He ahí a tu hijo". Y luego le dijo al discípulo que tanto amaba: "He ahí a tu madre". El evangelio sigue diciendo

que, desde aquel momento, Juan recibe a María en su casa aceptando que la madre de Jesús lo fuera suya también. Es un pasaje de gran contenido teológico y rico significado para la Mariología. Pero dejando esto aparte, lo que se desprende de manera inmediata es que Juan, por encargo de Cristo, acoge a María y la acompaña.

La tradición suple de nuevo la carencia de noticias bíblicas. Y según noticias muy antiguas, María vino a Efeso acompañando a Juan. Quizás conviene recordar que Jesús no sólo se preocupa en la cruz de que Juan cuide a María, sino también de que su Madre no abandone a Juan y lo proteja. De ahí que no es inverosímil que María viniera a Efeso para acompañar a Juan. Es cierto que otra tradición apoyada en el Evangelio apócrifo de Santiago habla de cómo María muere en Jerusalén y desde allí es elevada al cielo. Algunos consideran incompatibles que María vino a Efeso y vivió allí unos años. Luego volvería a Jerusalén, en donde terminó sus días sobre la tierra.

Respecto a la tradición efesina hay indicios de que en el Medioevo los cristianos de aquella región venían a rezar a la Virgen María. Por otro lado, existen unas revelaciones privadas de una religiosa de Westfalia, Ana Catalina Emmerik, que en su convento de Münster, revive la pasión y se le reproducen las cinco llagas del Señor. En una de esas revelaciones habla de que María la Virgen vivió en una montaña a tres kilómetros de Efeso. Algunas excavaciones apoyan de alguna forma las revelaciones de la monja prusiana. Pero es preciso reconocer que son datos sin un valor decisivo. No obstante, sí suficientes para fundamentar la religiosidad popular que ha mantenido su devoción por la humilde casa donde moró la Virgen con el Discípulo amado de Jesús. También los musulmanes veneran a la Madre de Jesús y llaman a ese lugar Meryem Ana Evi, es decir la Casa de María madre. Esa devoción de los musulmanes por la Virgen hace posible, en esta zona al menos, la convivencia pacífica de cristianos y musulmanes.

Efeso era la ciudad más bella de esta parte del imperio romano

dedica, como dijimos, una grandiosa basílica para custodiar su tumba. En el Nuevo Testamento no se habla nunca de la venida de San Juan a Efeso. No es de extrañar, ya que tampoco se habla del lugar de la evangelización de los otros apóstoles. Sin embargo, en los evangelios apócrifos tenemos noticias de dicha evangelización. El pa-



Vía Romana. En Efeso.



NOTICIAS DE CAJA BADAJOZ

EL GRUPO CAJA BADAJOZ GANO EN 2001

MÁS DE 25 MILLONES DE EUROS

EL Grupo Caja de Badajoz obtuvo unos resultados antes de impuestos de 25,39 millones de euros en 2001 (4.225 millones de pesetas), cifra meritoria si se tienen en cuenta las dificultades del citado ejercicio, con fuertes influencias negativas de la economía nacional e internacional. Como consecuencia de ello, los beneficios antes de impuestos han sufrido una bajada del 6,08 % sobre los del año anterior.

REDACCION

Badajoz

La Caja de Badajoz valora el ejercicio de 2001 como especialmente difícil, pues al entorno de bajos tipos de interés que merma los márgenes tradicionales, se han unido otras circunstancias que han repercutido negativamente en los resultados obtenidos. Entre ellas cabe destacar la desaceleración económica internacional, derivada de los actos terroristas acaecidos en el mes de septiembre en EE.UU., y que han repercutido, en mayor o menor medida, a nivel mundial, como consecuencia del alto grado de globalización e interconexión entre las distintas economías.

Tampoco se puede obviar el efecto que esta ralentización de la economía y la consiguiente inestabilidad han tenido sobre las bolsas de valores, que han cerrado un mal ejercicio, y que han exigido nuevas dotaciones a los fondos de fluctuación de valores. Si a ello unimos otras dotaciones especiales, como los fondos de insolvencias, en especial por la cobertura estadística, y las dotaciones realizadas a los planes de pensiones, habremos resumido los principales causantes de la disminución de resultados del pasado ejercicio. En este escenario económico, el grupo consolidable formado por Caja de Badajoz y sus sociedades dependientes (Inmobiliaria Impulso XXI, S.A., Atalaya Inversiones, S.R.L., Cartera de Valores Lusitania, S.L., Iniciativas Pacenses, S.A., Agencia de Viajes de Caja de Ahorros de Badajoz, S.A., Caja Badajoz Sociedad de Agencia de Seguros, S.L., y Caterex, S.L.) ha obtenido crecimientos importantes en las principales magnitudes, como observamos a continuación.

Inversiones crediticias

A 31 de diciembre de 2001, las inversiones crediticias del grupo se elevan a 1.284,056 millones de euros (213.649 millones de pesetas), lo que supone una variación relativa del 11,08% respecto al ejercicio anterior.

Recursos ajenos

Los recursos ajenos se han situado en 1.765,175 millones de euros (293.700 millones de pesetas), experimentando un crecimiento interanual del 12,25 %, superior al de la inversión.

Resultados

En cuanto a la cuenta de resultados, el margen de intermediación alcanzado por el grupo se eleva a 71,446 millones de euros (11.888 millones de pesetas), un 5,54 % superior al registrado en diciembre de 2000. Añadiendo otros productos ordinarios, como las comisiones y los resultados de operaciones finan-

cieras, se alcanza un margen ordinario de 81,918 millones de euros (13.630 millones de pesetas), con una variación del 4,03 % respecto al año anterior.

Descontando los gastos necesarios para el desarrollo de la actividad, se obtiene un margen de explotación de 27,490 millones de euros (4.574 millones de pesetas), inferior al alcanzado al cierre de 2000. Esta reducción se debe fundamentalmente al incremento producido en los gastos de personal, como consecuencia de las dotaciones a fondos de pensiones realizadas, mientras que el resto de partidas que componen los gastos de explotación muestran un comportamiento contenido.

Asimismo, los últimos tramos de la cascada de resultados donde se concentran los saneamientos de créditos y de valores, minoran nuevamente el margen anterior, dando lugar a un resultado antes de impuestos de 25,395 millones de euros (4.225 millones de pesetas).

GRUPO CAJA DE BADAJOZ EJERCICIO 2001 (En miles de euros)

INVERSIONES CREDITICIAS				
	31.12.2001	31.12.2000	Variación absoluta	Variación relativa
CRÉDITOS SECTOR PÚBLICO	73.727	67.234	6.493	9,66%
CRÉDITOS SECTOR PRIVADO	1.197.509	1.079.144	118.365	10,97%
ACTIVOS DUDOSOS	12.820	9.573	3.247	33,92%
TOTALES	1.284.056	1.155.951	128.105	11,08%

RECURSOS AJENOS				
	31.12.2001	31.12.2000	Variación absoluta	Variación relativa
ACREEDORES SECTOR PÚBLICO	38.402	36.108	2.294	6,35%
ACREEDORES SECTOR PRIVADO	1.609.621	1.428.290	181.331	12,70%
EMPRÉSTITOS Y DEUDA	117.152	108.182	8.970	8,29%
TOTALES	1.765.175	1.572.580	192.595	12,25%

CUENTA DE RESULTADOS				
	31.12.2001	31.12.2000	Variación absoluta	Variación relativa
PRODUCTOS FINANCIEROS	104.324	93.632	10.692	11,42%
COSTES FINANCIEROS	32.878	25.936	6.942	26,77%
MARGEN INTERMEDIACIÓN	71.446	67.696	3.750	5,54%
MARGEN ORDINARIO	81.918	78.742	3.176	4,03%
GASTOS EXPLOTACIÓN	54.428	48.861	5.567	11,39%
MARGEN EXPLOTACIÓN	27.490	29.881	-2.391	-8,00%
RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS	25.395	27.039	-1.644	-6,08%

EL GRUPO CAJA BADAJOZ, DECIMOQUINTO DE ESPAÑA POR RENTABILIDAD

EL Grupo consolidado de Caja de Badajoz ocupó al término del ejercicio de 2001 un meritorio puesto décimoquinto entre todas las Cajas españolas en el ránking por rentabilidad, en un año especialmente difícil. El ránking citado es el siguiente:

RANKING DE GRUPOS CONSOLIDADOS DE CAJAS DE AHORROS POR RENTABILIDAD SOBRE ACTIVOS MEDIOS AL 31.12.2001 (en millones de pts.)

ORDEN	CLAVE	IDENTIFICACIÓN	RENTABILIDAD		BENEFICIO AL 31 -12-01		ACTIVO MEDIO 31-dic-01
			ANTES DE IMPUESTOS	DESPUÉS DE IMPUESTOS	ANTES DE IMPUESTOS	DESPUÉS DE IMPUESTOS	
1	2095	BILBAO BIZKAIA	2,35	1,84	50.738	39.811	2.159.698
2	2101	GIPUZKOA Y S.S.	2,08	1,69	31.606	25.617	1.516.682
3	2048	ASTURIAS	2,03	1,50	19.798	14.655	974.932
4	2094	ÁVILA	1,78	1,17	6.188	4.074	347.110
5	2065	GENERAL CANARIAS	1,73	1,62	11.435	10.717	661.992
6	2092	JAÉN	1,59	1,12	795	563	50.143
7	2043	MURCIA	1,51	1,12	15.957	11.821	1.053.834
8	2086	INMACULADA	1,51	1,13	11.163	8.366	738.270
9	2103	UNICAJA	1,47	1,10	31.007	23.331	2.114.565
10	2081	PENEDÉS	1,45	1,00	16.069	11.037	1.104.646
11	2030	GERONA	1,39	1,00	6.432	4.605	461.891
12	2090	MEDITERRÁNEO	1,37	1,02	40.460	30.213	2.959.442
13	2085	IBERCAJA	1,36	1,02	33.016	24.793	2.433.019
14	2080	CAIXANOVA	1,35	0,97	22.422	16.197	1.666.844
15	2010	BADAJOZ	1,33	0,98	4.225	3.118	318.217
16	2074	TERRASSA	1,33	1,04	7.141	5.615	538.007
17	2097	VITAL	1,32	1,04	8.939	7.067	676.892
18	2041	MANRESA	1,31	0,93	4.326	3.074	330.700
19	2018	BURGOS MPAL.	1,23	0,90	10.351	7.590	842.339
20	2100	LA CAIXA	1,21	1,30	174.150	188.057	14.420.624
		MEDIA	1,19	1,00			
21	2077	BANCAJA	1,17	0,98	47.624	39.975	4.072.680
22	2073	TARRAGONA	1,15	0,81	6.067	4.273	527.675
23	2017	BURGOS C.C.O.	1,14	0,88	4.720	3.642	414.052
24	2069	SEGOVIA	1,12	0,96	4.012	3.447	358.556
25	2098	HUELVA-SEVILLA	1,11	0,97	11.829	10.341	1.064.784
26	2099	EXTREMADURA	1,10	0,82	6.235	4.607	564.515
27	2038	MADRID	1,07	0,82	116.114	89.678	10.876.636
28	2071	SAN FERNANDO	1,07	0,91	8.885	7.541	832.398
29	2042	LAYETANA	1,07	0,59	4.764	2.644	446.993
30	2066	SANT-CANTABRIA	1,05	0,90	5.660	4.831	538.342
31	2024	CAJASUR	1,04	0,79	11.989	9.054	1.152.319
32	2037	RIOJA	1,03	0,76	2.578	1.900	249.346
33	2105	CASTILLA-MANCHA	1,03	0,83	12.716	10.299	1.235.172
34	2056	POLLENSA	1,02	0,70	292	200	28.447
35	2051	BALEARES	1,02	0,73	7.846	5.558	766.253
36	2091	GALICIA	1,01	0,76	33.547	25.408	3.330.442
37	2054	NAVARRA	0,99	0,79	10.644	8.426	1.070.465
38	2031	GRANADA	0,98	0,71	9.021	6.472	916.686
39	2059	SABADELL	0,95	0,63	6.536	4.324	689.085
40	2040	MANLLEU	0,91	0,84	1.535	1.410	168.542
41	2032	GUADALAJARA	0,89	0,68	944	716	105.805
42	2045	ONTINYENT	0,80	0,61	604	464	75.708
43	2052	INSULAR CANARIAS	0,74	0,48	3.687	2.364	496.418
44	2104	DUERO	0,73	0,63	11.731	10.119	1.601.961
45	2013	CATALUÑA	0,62	0,56	28.204	25.461	4.553.642
46	2096	CAJA ESPAÑA	0,55	0,59	10.890	11.837	1.989.651
		TOTAL CAJAS	1,19	1,00	874.891	735.312	73.496.420

* Datos de los estados públicos consolidados, excepto para las cajas: Burgos CCO, Manlleu, Ontinyent, Pollensa, Segovia, Jaén y Extremadura, que no consolidan y se han utilizado los datos individuales.

** Para el cálculo de los Activos Medios, se ha realizado una media aritmética simple de los cuatro trimestres del año 2001.

De las cajas: Burgos Mpal., Inmaculada y Ávila no hay datos consolidados de los cuatro trimestres, por lo que también se han utilizado algunos datos individuales.

CURSO PARA FUTUROS DIRECTORES E INTERVENTORES

REDACCION
Badajoz

Cerca de medio centenar de empleados de la Caja de Badajoz han terminado durante el pasado mes de marzo un Curso para Futuros Directores e Interventores convocado por la entidad en diciembre de 2000, y que dio comienzo en mayo de 2001.

Los 42 empleados inscritos se dividieron en tres grupos, que concluyeron el curso entre los días 13 y 27 de mar-

zo de 2002, con tres días de sesiones presenciales realizadas en las instalaciones del hotel Confortel de Badajoz.

El curso citado ha incluido los cinco módulos siguientes: Productos y Servicios, Riesgos, Dirección Comercial, Dirección Personal y Técnicas de Venta, y representa un paso más en la línea que sigue la Caja para la formación permanente de sus empleados.



Uno de los tres grupos participantes en el curso.

CONFERENCIA DEL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL EN LA RESIDENCIA UNIVERSITARIA DE CAJA BADAJOZ

UN brillante acto académico tuvo lugar el pasado día 5 de marzo en la Residencia Universitaria de la Caja de Badajoz, con la imposición de becas a los 33 residentes que cumplían tres cursos en el centro y con una conferencia del presidente del Tribunal Constitucional, Manuel Jiménez de Parga.

REDACCION
Badajoz

El acto fue presidido por el presidente de la Caja de Badajoz, José Manuel Sánchez Rojas y asistieron el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Extremadura, Angel Juanes Peces, el alcalde de Badajoz, Miguel Celdrán Matute, el director general de Enseñanzas Universitarias de la Junta de Extremadura, Fernando Solís, la subdirectora de la División de la OBS de la Caja, Silvina Falero y el director de la Residencia Universitaria, Luis Marín, así como los residentes, familiares y amigos.

El presidente de la Caja presentó al señor Jiménez de Parga y reiteró la voluntad de la entidad de seguir apoyando a la Universidad de Extremadura, así como su interés y confianza para que se solventen cuanto antes los problemas que han



Un momento de la conferencia del señor Jiménez de Parga.

impedido hasta ahora la utilización efectiva de los nuevos edificios del campus construidos por Caja Badajoz. Por su parte, el presidente del Tribunal Constitucional habló sobre

los deberes constitucionales de solidaridad y lealtad, en una disertación que, sin perder rigor, contó con ejemplos y comentarios que la hicieron más amena.

DONADA POR LA CAJA

AULA DE INFORMATICA PARA AEXPAINBA

REDACCION

Badajoz

La Caja de Badajoz ha donado todo el material para un aula de informática a la Asociación Extremeña de Padres para la Integración en Badajoz (AEXPAINBA). El presidente de la Caja, José Manuel Sánchez Rojas, y la subdirectora de la Obra Benéfico Social, Silvina Falero, asistieron el pasado 21 de marzo a la inauguración de la misma.

Al acto asistieron también directivos, miembros de la asociación y alumnos que recibirán una formación adecuada gracias a estos recursos tecnológicos.

La presidenta de la asociación, Magdalena Moriche García, señaló que el objetivo que se persigue con este aula es "ayudar a los asociados a sentirse más cerca de la normalidad".



La directora de la asociación a la derecha con los representantes de la Caja en la nueva aula.

Disponiendo de estos recursos, los alumnos contarán con una formación más completa y adecuada, que pueda desembocar en el conocimiento de las nuevas tecnologías y en su inserción

laboral. Para la señora Moriche, resulta "fundamental que acciones como ésta, cargadas de altruismo y de solidaridad, sean reconocidas por nuestra sociedad como ejemplo a seguir".

PATROCINADA POR LA CAJA Y POR LA DIPUTACIÓN

PRESENTADA UNA COLECCION DE LAMINAS SOBRE PINTURA EXTREMEÑA

REDACCION

Badajoz

Un nuevo coleccionable sobre pintura extremeña del periódico "HOY", que incluye 30 láminas con reproducciones de otras tantas obras de 18 pintores representados en el Museo Provincial de Bellas Artes de Badajoz, empezó a ser distribuido el pasado día 13 de abril.

La presentación de la colección, realizada en colaboración con la Diputación Provincial y la Caja de Badajoz, tuvo lugar el pasado día 9 del mismo mes. Al acto asistieron el presidente y el vicepresidente de la Diputación, Juan María Vázquez y Eduardo de Orduña, la subdirectora de la Obra Social de la Caja, Silvina Falero, y el director general y el director de "HOY", Rafael Bravo y Tesresiano Rodríguez, respectivamente.



Acto de presentación de la colección.

Los representantes del citado periódico resaltaron la importancia de estas actividades culturales y agrade-

cieron a la Diputación y a la Caja la contribución realizada para hacer posible la difusión de esta colección.

DESDE 1990 HA DONADO MÁS DE 25 FURGONETAS, MICROBUSES Y AUTOBUSES

LA OBS DE CAJA BADAJOZ ENTREGÓ CINCO NUEVOS VEHÍCULOS

DESDE 1990 la Obra Social de Caja de Badajoz ha donado 25 vehículos y ha colaborado en la adquisición de otras 25 ambulancias, de todo lo cual han sido beneficiarias una veintena de instituciones y entidades extremeñas de ayuda a distintos colectivos. Desde primero de año, la OBS ha donado 5 nuevos vehículos, de dos de los cuales, los entregados a la residencia de mayores "Virgen de Guadalupe" de Olivenza, dimos cuenta en nuestro anterior número.

REDACCION
Badajoz

El 28 de enero pasado la Obra Social entregó dos nuevos vehículos a la residencia de mayores "Virgen de Guadalupe", de Olivenza. Se trata de dos furgonetas destinadas una al transporte de los usuarios de la residencia en sus traslados a centros hospitalarios y la otra, al reparto de comida y lavandería a los que continúan viviendo en sus domicilios.

Al acto de entrega asistieron el alcalde de la localidad, Ramón Rocha Maqueda, el director del Centro, Enrique Barrios Rodríguez, que agradecieron la donación, así como la subdirectora de Obra Social de la Caja, Silvina Falero Pérez, el jefe de sector de la entidad, Juan Tocón Díez, el jefe de zona, Manuel Delgado y la directora de la oficina de Olivenza, Amparo Paco Paz.

Posteriormente, el 22 de febrero, la OBS de la Caja donó otra furgoneta al Banco de Alimentos de Badajoz, destinado al reparto de comestibles donados por empresas y establecimientos de alimentación para los necesitados. La entrega la hizo la señora Falero Pérez a la responsable del citado Banco.

Igualmente, la OBS ha donado un microbús de 14 plazas al Centro Ocupacional San Bartolomé de Jerez de los Caballeros, para el transporte de los alumnos. Asistieron a la entrega el alcalde de la ciudad, Manuel Calzado, la concejala de Bie-



Vehículos donados a la Residencia de Mayores de Olivenza.

nestar Social, Africa Mazuecos, el director del Centro, y la subdirectora de OBS de la Caja, que hizo entrega de las llaves.

Por último, el día 1 de abril la OBS de Caja Badajoz entregó un autobús de 23 plazas, dotado con eleva-

dor para silla de ruedas, a Aprosuba-1 de Zafra. El vehículo, valorado en más de 90.000 euros, trasladará a los beneficiarios de Aprosuba repartidos por siete pueblos de la comarca. Al acto de entrega asistieron el presidente de Aprosuba-1, José Antonio Con-



Microbús donado al Centro Ocupacional "San Bartolomé" de Jerez de los Caballeros.

terras, la directora del centro, Charo Bru, la subdirectora de OBS de la Caja, el director de zona y el director de la oficina de la entidad en Zafra.

Más de 25 vehículos

Desde 1990 la Caja de Badajoz ha donado 25 vehículos (ambulancias, furgonetas, microbuses y autobuses) a una veintena de entidades e instituciones (Cruz Roja, Asociación contra el Cáncer, Donantes de Sangre, Centro Ocupacional Luis Zambrano, Centro Ocupacional San Bartolomé, ALCER, Ayuntamiento de Badajoz, Asociación Mapache, Centro de Día de Valle de Matamoras, APENESMER, AEXEM, AFENEZA, Residencia de Mayores de Olivenza, Banco de Alimentos de Badajoz y Apro-



Entrega del microbús a Aprosuba de Zafra.

subas de Badajoz, Almendralejo, Llerena, Montijo, Jerez de los Caballeros y Zafra), repartidas por una decena de localidades de Extremadura.

Además de ello, la Caja aportó 12 millones de pesetas para la adquisición de 25 ambulancias de Cruz Roja en 1999.

CAJA DE BADAJOZ. VEHICULOS DONADOS DESDE 1990

FECHA	SOLICITANTE	LOCALIDAD	Nº	VEHÍCULO
1990	CRUZ ROJA		1	Transporte de lanchas Zodiac
1991	CRUZ ROJA	Badajoz	1	Ambulancia
1991	CRUZ ROJA	Cáceres	1	Ambulancia
1992	Asoc. Española Lucha contra el Cáncer	Badajoz	1	Vehículo para el traslado de enfermos
1993	Hermandad de Donantes de Sangre	Mérida	1	Furgoneta
1995	CRUZ ROJA		1	Ambulancia-UCI
1995	C. Ocupacional Luis Zambrano	Badajoz	1	Furgonetas para la atención de discapacitados
1995	APROSUBA-3	Badajoz	1	Furgonetas para la atención de discapacitados
1995	C. Ocupacional San Bartolomé	Jerez de los Caballeros	1	Furgonetas para la atención de discapacitados
1995	APROSUBA-2	Almendralejo	1	Furgonetas para la atención de discapacitados
1995	ALCER	Badajoz	1	Furgonetas para la atención de discapacitados
1996	Ayuntamiento	Badajoz	1	Traslado órganos transplantes
1997	Asoc. Cult. MAPACHE	Badajoz	1	Furgoneta
1998	Centro de Día	Valle Matamoras	1	Vehículo
1998	APROSUBA	Llerena	1	Microbús
1999	CRUZ ROJA		25	Ambulancias (aportación 12 millones)
1999	APROSUBA-8	Montijo	1	Autobús (aportación 8,5 millones)
1999	APENESMER	Mérida	1	Furgoneta
1999	APROSUBA-5	Jerez de los Caballeros	1	Furgoneta
1999	AEXEM	Badajoz	1	Vehículo adaptado para traslado de enfermos
2000	AFENEZA	Zafra	1	Microbús
2002	Residencia de Mayores	Olivenza	2	Furgoneta transporte mayores y reparto
2002	Centro Ocupacional	Jerez de los Caballeros	1	Microbús
2002	Banco de Alimentos	Badajoz	1	Furgoneta
2002	APROSUBA-1	Zafra	1	Autobús

OCTAVA CONVOCATORIA DE LAS BECAS MUSICALES Y DEL CURSO DE INSTRUMENTOS DE CUERDA

LA Fundación Caja de Badajoz ha convocado por octava vez las Becas Musicales y el Curso de Instrumentos de Cuerda, Música de Cámara y Orquesta. En esta información ofrecemos las condiciones para poder participar en ambas convocatorias.

REDACCION
Badajoz

La Fundación Caja de Badajoz convoca la octava edición de las Becas Musicales, 4 en total, destinadas a titulados de grado medio o superior, para cursos de perfeccionamiento. Las condiciones son: ser natural, vecino o residente en Extremadura y estar inscrito en el padrón antes de 1997. Edad: hasta 30 años. No disfrutar de otra beca o ayuda de estudios simultánea. Acreditar buen expediente de estudios, con nota media de notable como mínimo. Tener una renta familiar per cápita no superior a 10.500 euros.

La dotación es de hasta 3.005 euros. Los interesados deberán presentar: Impreso de solicitud. Certificación académica de todos los cursos o fotocopia compulsada. Plan de estudios, memoria de trabajo y presupuesto. Acreditación y aceptación de los profesores. Fotocopia de la Declaración del Impuesto sobre la Renta de las personas que componen la unidad familiar. Si no se está obligado a ello, la documentación de ingresos pertinentes (se devolverá en su momento). Certificado del Padrón, en el que figure el número de miembros de la unidad familiar, si no existe obligación de presentar la Declaración de la Renta. Los estudiantes en el extranjero deberán acompañar los baremos de equivalencias de las notas de los respectivos países, con los establecidos por el Ministerio de Educación y Cultura para los Conservatorios Superiores españoles. Señalar tres obras de estilo diferente, del nivel del curso correspondiente, a interpretar en la

prueba de audición, que deberán ser obras escritas para el instrumento, no aceptándose, por tanto, transcripciones, arreglos o cualquier otro tipo de alteración con respecto al original.

La selección se llevará a cabo por un jurado compuesto por los directores de los Conservatorios de Música de Extremadura. Los seleccionados deberán pasar una prueba de audición. Se valorarán otros méritos. La concesión corresponde al Patronato de la Fundación Caja de Badajoz. El fallo será inapelable.

La beca se abonará trimestralmente, previa presentación del justificante de matrícula. El becario contrae las obligaciones de continuar los estudios durante todo el curso. Presentar antes del día 20 de agosto de 2002 las calificaciones obtenidas en el curso 01/02. Presentar, al finalizar el curso, informe de valoración de rendimientos por parte de los profesores implicados o las calificaciones del curso 2002/2003. El incumplimiento de los compromisos contraídos permitirá a la Fundación reservarse el derecho de actuar como lo estime oportuno.

La convocatoria se abre en el mes de mayo y el plazo de presentación de solicitudes finaliza el 30 de junio. Las bases e impresos de solicitud podrán recogerse en cualquier oficina de Caja Badajoz, y la entrega de documentación, cumplimentada por los solicitantes, será de 9 a 14 horas, en: Fundación Caja de Badajoz, Paseo de San Francisco 18, 06001 Badajoz.

Curso de instrumentos de cuerda

La Fundación ha convocado tam-

bién el VIII Curso de Instrumentos de Cuerda, Música de Cámara y Orquesta que se celebrará entre el 17 y el 31 de julio de 2002, con la colaboración del Conservatorio Superior de Música de la Diputación Provincial de Badajoz.

Son destinatarios del mismo profesores y alumnos a partir de Grado Medio (Logse o Plan 66). Las solicitudes se cumplimentarán en boletín que facilita la Caja, que se enviará, acompañado de copia de la Certificación de Estudios y repertorio de obras a interpretar por el alumno, al domicilio indicado (tfno: 924 21 40 08. Fax: 924 21 40 73), antes del 15 de junio de 2002.

El curso se desarrollará en la Residencia Universitaria de la Caja de Badajoz, centro situado junto a la frontera de Caya y el "campus" universitario, a 3 kms. del centro de Badajoz y que cuenta con amplias instalaciones magníficamente dotadas. Según el número de solicitudes se hará una selección en base al nivel de estudios del solicitante. El importe de los derechos de inscripción es de 121 euros y el del alojamiento y la manutención, de 350.

Los profesores del curso son Olga Vilkomirskaia (violín), Nonna Chakmishian (violín), Oxana Tikhonova (violín), Néstor Eidler (violín), Yuri Yurov (viola), Viguen Sarkissov (violoncello), Gregory Kovalevski (contrabajo y música de cámara) y Rubén Fernández García (dirección de orquesta). Los pianistas acompañantes son Galina Levina, Nadezhda Bolotova y Menchu Mendizábal.

SISMOLOGIA DEL SISTEMA SOLAR (1)

CUERPOS CELESTES CON MOVIMIENTO INTERIOR



Terminó el segundo milenio y volvieron a fallar los agoreros del final del mundo.

El nuevo siglo ha estrenado ya dos años y la vida sigue. Una extraordinaria conjunción de planetas en este mes de mayo ha vuelto a desatar las especulaciones de los aficionados al esoterismo. Pero la realidad de nuestro universo más cercano tiene que ver con algo tan tangible como las leyes físicas. En esta serie, el autor estudia la sismología del sistema solar, la dinámica interna de los cuerpos celestes que lo integran. Y empieza por la Tierra, un planeta en constante cambio.

JOSE GUERRA DURAN
(Doctor en Astronomía)

En estos primeros años del recién comenzado siglo XXI da la impresión de que nuestro planeta está sometido a una fuerte tensión geosísmica que se está haciendo notar con gran virulencia en diversas regiones de: El Salvador, La India, Turquistán, las Molucas, China, Suiza, etc..., por citar las más virulentas. A la vista de estos hechos vamos a analizar qué es lo que ocurre desde el punto de vista geosísmico en este planeta mal llamado Tierra.

Antes de abordar el análisis de los fenómenos geosísmicos que vamos a exponer, fijemos previamente los elementos conceptuales que nos permiten comprender en términos inteligibles el mecanismo que los genera.

A lo largo de la historia, los terre-

el interior de la Tierra que origina ondas elásticas que se propagan hasta alcanzar la superficie. El punto donde se originan dichas ondas elásticas se denomina **hipocentro** y el punto teórico de la superficie del geoide terrestre determinado por una fracción de radio que corta al hipocentro, se denomina **epicentro**. Evidentemente, de lo hasta aquí expuesto se deduce que la región que percibirá un terremoto con más intensidad está en relación a la distancia del hipocentro en capas profundas y del epicentro a un punto determinado en la superficie terrestre.

Hemos hablado anteriormente de intensidad y éste es el momento de definir dicho parámetro. La intensidad de un terremoto viene determinada por la acción destructiva que éste provoca en la superficie terrestre. La intensidad está relacionada con otro

parámetro denominado magnitud, que expresa en términos cuantificables los daños que un terremoto puede originar en un punto de la superficie terrestre.

Clasificación de los terremotos

Desde el punto de vista genético los terremotos se clasifican en cuatro grandes grupos:

1. **Tectónicos.** Son producidos por desplazamientos internos de la corteza terrestre. Son los más destructivos. Estos terremotos se originan en las zonas donde existen fallas y grandes plegamientos geológicos; están, por tanto, ligados a la tectónica de placas.

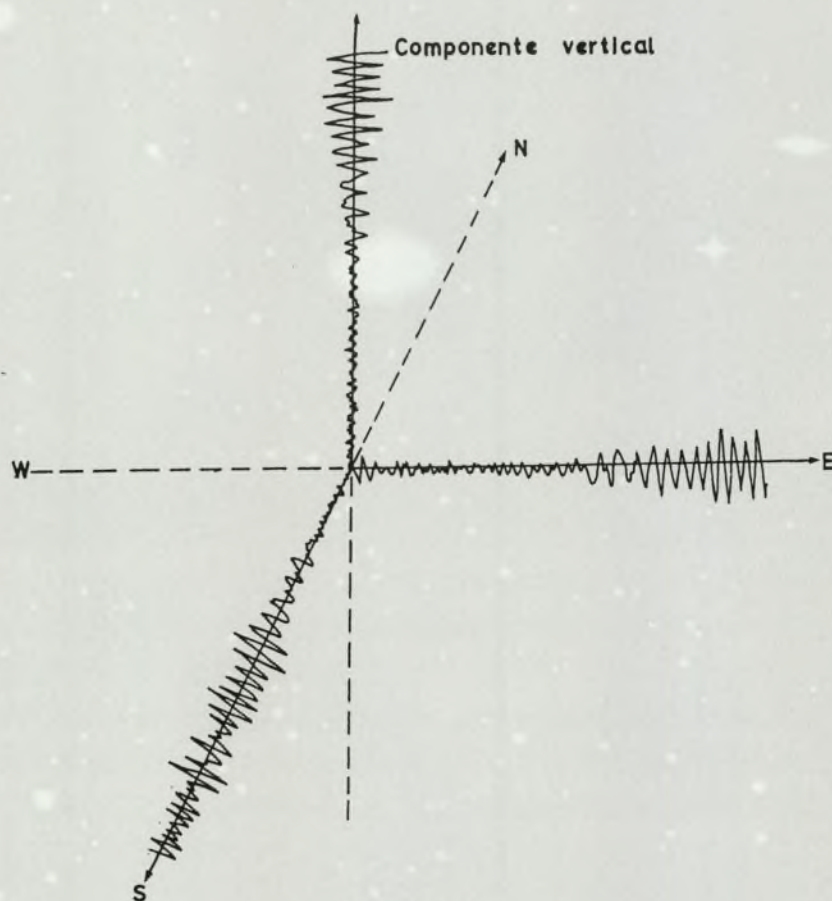
2. **Volcánicos.** Provocados por la expulsión violenta de la lava, con los derrumbamientos que lo acompañan. Como ejemplo de este tipo de terre-

Los primeros compases del siglo XXI vienen acompañados por una fuerte tensión geosísmica terrestre

motos se han considerado como los fenómenos más calamitosos que la Humanidad ha sufrido y, hoy por hoy, los que con más virulencia se desencadenan sobre nuestro planeta. Pero llegados aquí podríamos preguntarnos: ¿qué es un terremoto y en qué consiste?

Vamos a responder a ambas cuestiones. La respuesta a la primera pregunta se deduce de la experiencia cataclísmica del fenómeno que consiste, en términos generales, en un ajuste tectónico que mediante la consiguiente liberación de energía, devuelve el equilibrio isostático a una región del globo terrestre en estado de desequilibrio tectónico.

La respuesta a la segunda pregunta implica la existencia de un foco en



Representación en tres direcciones del registro del terremoto del 4 de marzo de 1924, efectuado en Estrasburgo.

motos están los originados por la explosión del volcán Krakatoa. Baste decir que una explosión volcánica es capaz de generar cenizas y detritus volcánicos de más de un millón de kms. cúbicos.

3. **Por derrumbamientos.** Son provocados por el hundimiento total o parcial de los huecos existentes en las rocas solubles. Estos terremotos se producen en las regiones cársticas y son muy poco frecuentes en las regiones evaporíticas. Este tipo de terremotos son de pequeña intensidad y afectan a regiones muy pequeñas.

4. **Varios.** Son aquellos terremotos provocados por causas naturales distintas a las anteriores y podemos subdividirlos en términos generales en los siguientes, sin que esta división sea exhaustiva, a saber:

a) Grandes movimientos superficiales del terreno. Como el de los montes de Pamir, que provocó movimientos del terreno con características sísmicas.

b) Meteoritos. El impacto de un meteorito puede provocar movimientos sísmicos tales como el que originó

el Meteor Cráter en California o el de Tungusta en Siberia a principios del siglo XX.

c) Ciclones. Los provocados por los grandes sistemas ciclónicos cuya superficie hipobárica, al comprimir la superficie terrestre, originan microsismos.

Una erupción volcánica puede arrojar más de un millón de km³ de detritus y cenizas

Los terremotos que son percibidos por el hombre se denominan macrosismos y aquéllos que no son percibidos por el hombre se denominan mi-

crosismos. Los microsismos, por lo tanto, sólo son detectados mediante sismógrafos.

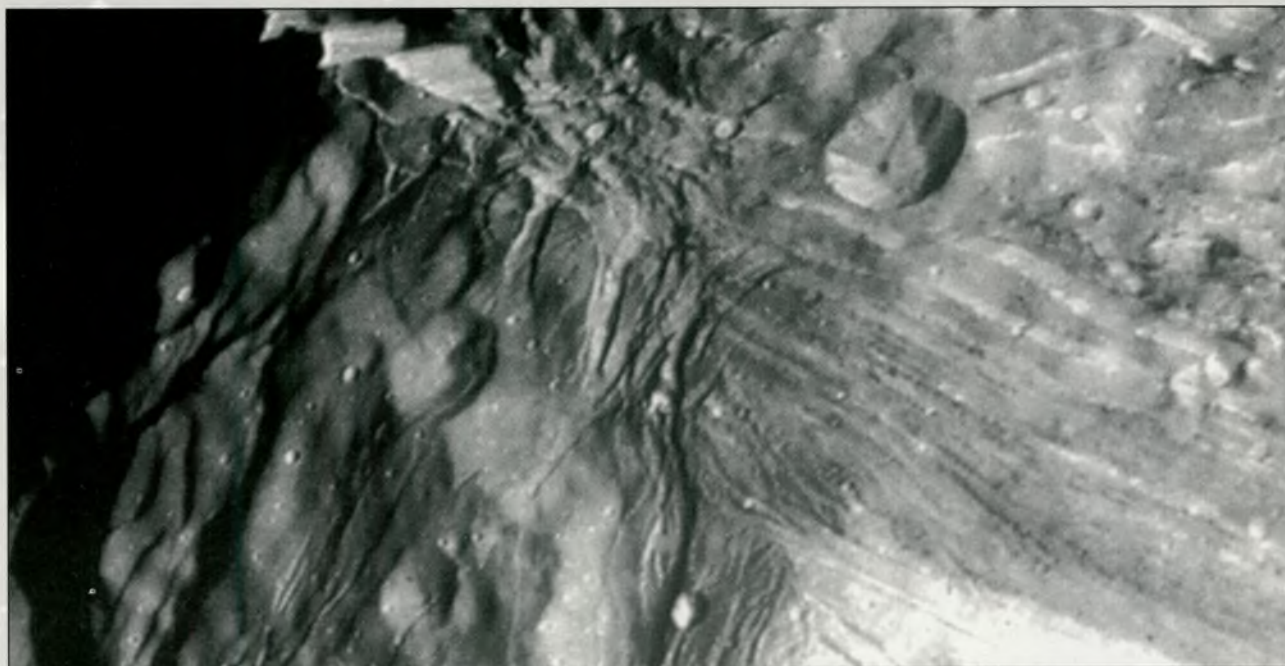
Mecanismo de los terremotos

El mecanismo de un terremoto consiste en determinar cómo se origina, cómo se propaga, de qué forma altera el equilibrio isostático, cuando en una placa tectónica se rompe el equilibrio isostático para que al liberar energía origine ondas sísmicas. El problema fundamental radica en encontrar la formulación matemática necesaria que permita explicar, mediante un conjunto de ecuaciones, la interrelación de los elementos desencadenantes de un movimiento sísmico y en todo caso el aparato matemático suficiente para explicar todo el proceso de un movimiento sísmico y la posibilidad de su prognosis sísmica, a lo que hoy por hoy no hay un aparato matemático suficiente para encontrar una solución, aunque sea sólo aproximada, a este complejo fenómeno.

El terremoto se manifiesta en la superficie con un movimiento muy



El Universo es activo.



El impacto de los meteoritos provoca movimientos sísmicos.

irregular. Este movimiento se denomina onda sísmica, de las que hablaremos a continuación, como el elemento que define el movimiento elástico de la superficie terrestre.

Ondas sísmicas

Decíamos anteriormente que el terremoto se manifiesta en la superficie con un movimiento muy irregular que viene definido por las ondas sísmicas. La trayectoria que describe un punto sobre la superficie terrestre da origen a una curva espacial determinada por tres ejes ortogonales.

El movimiento de un punto de la superficie terrestre es el resultado de las ondas engendradas en el foco del terremoto.

Las ondas sísmicas originadas por una perturbación brusca en el interior de la astenosfera son de dos clases:

a) Ondas longitudinales y b) Ondas transversales.

Las ondas longitudinales provocan efectos de dilatación y compresión y se propagan mediante ondas concéntricas que parten del foco sísmico. La característica fundamental de las ondas longitudinales es provocar deformaciones sucesivas en los cuerpos y estructuras que quedan afectados por la onda sísmica y que pueden ser tanto sólidos como gaseo-

sos, donde se originan las ondas sonoras denominadas ondas fonosísmicas.

Las ondas transversales son perpendiculares al sentido del desplazamiento de las ondas longitudinales. Se desplazan en zigzalla y no pueden propagarse en elementos líquidos o

rra aparecen ondas sísmicas de superficie que son de dos tipos: Ondas de Rayleigh y ondas Love, llamadas así en honor de sus descubridores.

Las ondas de Rayleigh se desplazan por la superficie de discontinuidad y originan oscilaciones elípticas en un plano normal a la superficie y que contiene el sentido de la propagación de la onda sísmica. Su efecto es compresión, dilatación y zigzalla y su velocidad es 0.9 de la velocidad de las ondas longitudinales.

Las ondas de Love originan oscilaciones elípticas que son tangentes a la superficie terrestre y que coinciden con la velocidad de propagación. Estas ondas sísmicas se reflejan y se refractan según los principios de Sch-nell y Huyghens de la propagación de la luz.

En orden a la comprensión de las ondas sísmicas, la Tierra está formada por un núcleo, una zona intermedia y una capa externa. Entre la corteza y el manto se halla situada la discontinuidad de Mohorovicic.

Registros y análisis de los terremotos

Estudiado sucintamente el modo de originarse y propagarse los terremotos, vamos a abordar el estudio del registro de los mismos y qué leen los

El impacto de un meteorito, como el de California o el de Siberia, provoca movimientos sísmicos

gaseosos. También son diferentes las velocidades de propagación. La velocidad de las ondas longitudinales es sensiblemente mayor que la velocidad de las ondas transversales.

La Tierra es un medio finito y elástico que está limitado por la superficie terrestre. Cuando las ondas sísmicas que han sido generadas en el foco alcanzan la superficie de la Tie-

sismólogos en los registros de los terremotos.

El registro gráfico de un terremoto se denomina sismograma. El análisis de un sismograma es fundamental por la valiosa información que proporciona. El punto donde se origina un terremoto se denomina hipocentro y el punto de la superficie terrestre que está encima del hipocentro se denomina epicentro. La intensidad del terremoto es máxima en el epicentro y disminuye a medida que nos separamos de dicho punto. Las líneas que unen puntos en donde la intensidad del terremoto es la misma se denominan isosistas.

Decíamos anteriormente que el registro gráfico de un terremoto se denomina sismograma. A través de un sismograma se puede conocer:

a) La elasticidad y composición de las capas de la astenosfera que recorren las ondas sísmicas. b) Las propiedades de las rocas atravesadas por las ondas sísmicas. c) La resistencia de los materiales afectados por las ondas sísmicas. d) La velocidad de propagación y avance de las mismas. e) La distancia al punto en donde se ha originado el terremoto. f) La composición de los materiales atravesados por las ondas sísmicas.

Los acelerogramas permiten conocer las velocidades y desplazamientos,



La apacibilidad de nuestro mundo es sólo aparente.

puestos, puesto que la derivada del desplazamiento es la velocidad y la derivada de la velocidad es la aceleración.

Los fenómenos sísmicos son fenómenos aleatorios que se producen y se desarrollan de forma esporádica.

Cuantificación de los efectos producidos por los terremotos

Cuando se habla de terremotos, sale siempre a colación, el desastre o la destrucción originada por el mismo. Esto nos lleva a un concepto de difícil definición y cuantificación. Un

terremoto se evalúa por los efectos que origina, ahora bien, estos efectos dependen de varios factores que no exponemos de forma exhaustiva: a) Tipo de construcción. b) Aplicación o no de normas sismorresistentes a las construcciones. c) Lugar en donde tiene lugar: ciudad o desierto.

En la definición de la intensidad de un terremoto intervienen la apreciación del hombre, los efectos sobre



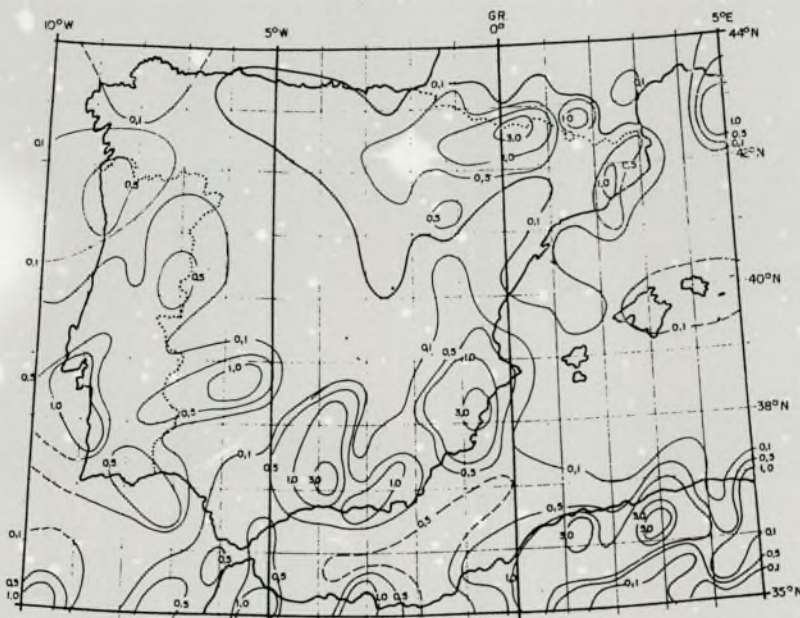
En la Tierra se producen más de 100.000 movimientos sísmicos diarios, la mayoría de ellos, imperceptibles



diversos objetos y la destrucción sobre las edificaciones. No obstante lo dicho, y siendo difícil de definir el concepto de intensidad sísmica, se vio la necesidad de formular una escala que nos permita a nivel universal terrestre adjudicar distintos grados según el tipo de desastre que origine. No debe extrañar, por tanto, que se hayan formulado distintas de-



Isosistas del terremoto del 28 de febrero de 1969, con epicentro situado al SW de la Península Ibérica.



Frecuencia sísmica probable para un terremoto de grado VII en 50 años.

finiciones de intensidad sísmica en las que se vaya eliminando el factor puramente subjetivo.

Para obviar estos inconvenientes se han propuesto otros métodos más científicos, que aseguren una correlación real entre la causa y los efectos que el terremoto produce.

Durante mucho tiempo se utilizó la escala Rossi-Forel, que se aplicaba a la relación de efectos producidos sobre personas y edificaciones. Partiendo de la idea que de dos terremotos con el mismo hipocentro e intensidades distintas, el mayor originará sismogramas con mayores amplitudes, se puede deducir la energía que se origina en el foco del terremoto, de modo que la magnitud se relaciona con la intensidad del terremoto. De los estudios realizados se han deducido unas tablas que facilitan los valores de la magnitud, en función de logaritmo de las amplitudes medidas con un sismógrafo de torsión. La relación entre la energía en ergios liberada en el foco y la magnitud del terremoto vienen dada por Richter mediante la fórmula: $\log E = 0,9 + 1,9M - 0,0024M^2$ en donde M es la magnitud del terremoto.

Expuesto de un modo muy sucinto lo referente al modo de cuantificar los terremotos, vamos a estudiar algunos de los terremotos históricos

más notables. Al final de este estudio consignaremos la escala sísmica internacional MSK o escala Richter modificada.

Terremotos históricos

Lisboa (Portugal) 1/11/1785. Ha sido uno de los terremotos de mayor resonancia mundial y el primero en el que se utilizaron cuestionarios para calificar la intensidad del mismo en un territorio muy amplio. En realidad constó de tres sacudidas a las 9h 40m, a las 10h y a las 12h, en las que se pudieron apreciar de una forma nítida tres fases: la primera constituida por vibraciones rápidas de corta duración; la segunda fase con vibraciones rápidas y fuertes con una duración que superó ampliamente los dos minutos y la tercera fase, la más violenta con movimientos de componente vertical. El terremoto se sintió en toda España, se produjeron grietas en las catedrales de Avila, Palma de Mallorca y Badajoz, sintiéndose el terremoto a más de 3000 kms. de distancia. En Portugal, la ciudad de Lisboa quedó destruida.

Andalucía (España) 25/12/1884. El movimiento sísmico tuvo una duración de 25 segundos. Se clasificaron los daños según la escala Rossi de 10 grados. Dentro de la isosista X quedaban poblaciones como Alhama; den-

tro de la isosista IX Málaga y Granada; dentro de la isosista VIII Córdoba; dentro de la isosista VI Sevilla; dentro de la isosista V Badajoz. Este terremoto se sintió en el 96% del territorio de España. Un grado de la escala Rossi se multiplica por 1.2 para transformar en grado de la escala Richter, así la isosista V en la escala Rossi equivale a otra isosista de grado 6.3 en la escala Richter.

Assam (India) 12/6/1897. Está considerado como el terremoto más intenso registrado en la historia de la Sismología. R. D. Oldham efectuó investigaciones muy detalladas acerca de dicho terremoto. Lo describe diciendo que la superficie de la Tierra osciló intensamente en todas direcciones y aparecieron grietas en el terreno.

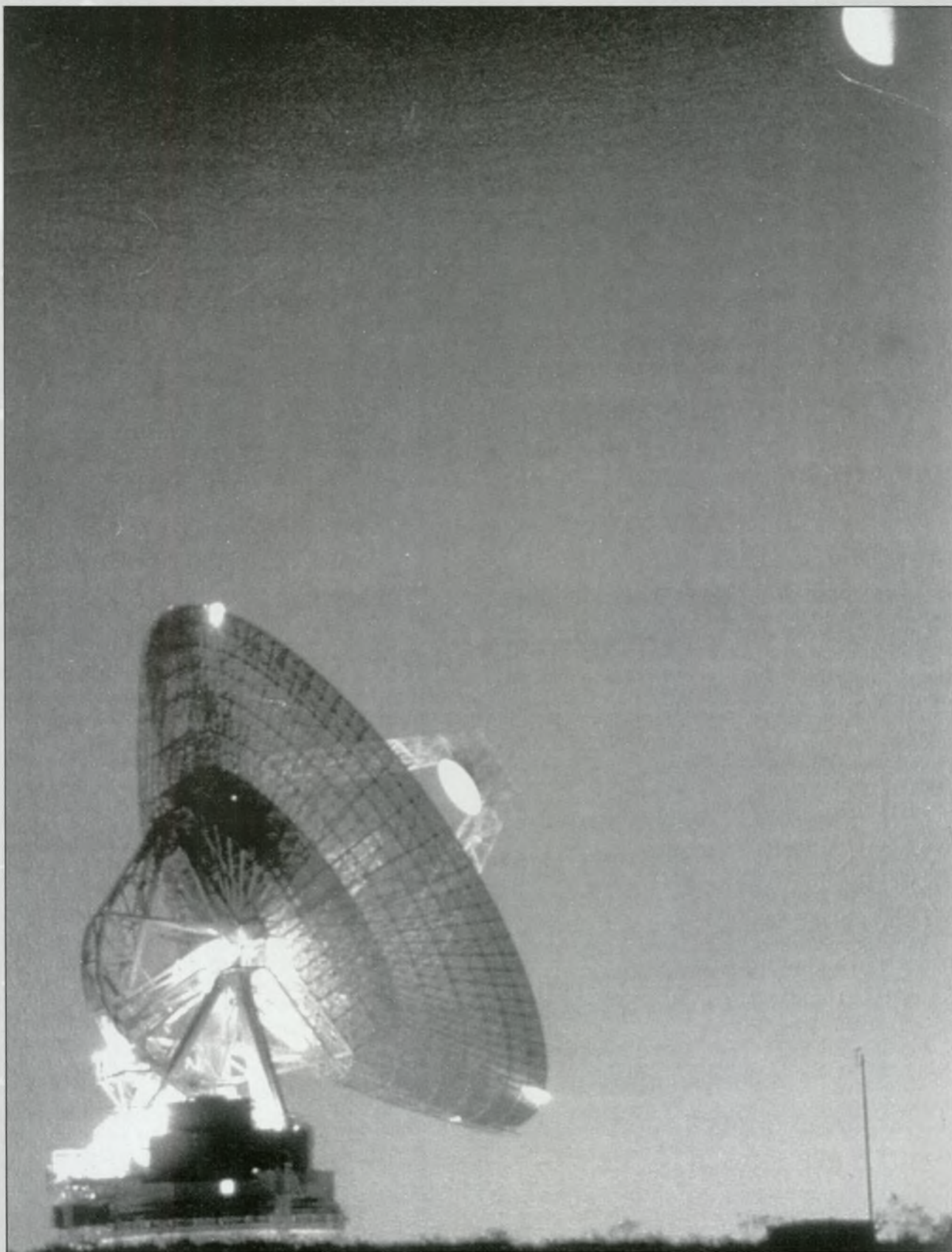
El terremoto de Lisboa del siglo XVIII se sintió en toda España y agrietó la catedral de Badajoz

Todas las casas de piedra quedaron destruidas. Las destrucciones del terremoto afectaron a una zona de 75.000 kms.². Oldham explica que podían observarse en el terreno las ondas producidas por el terremoto.

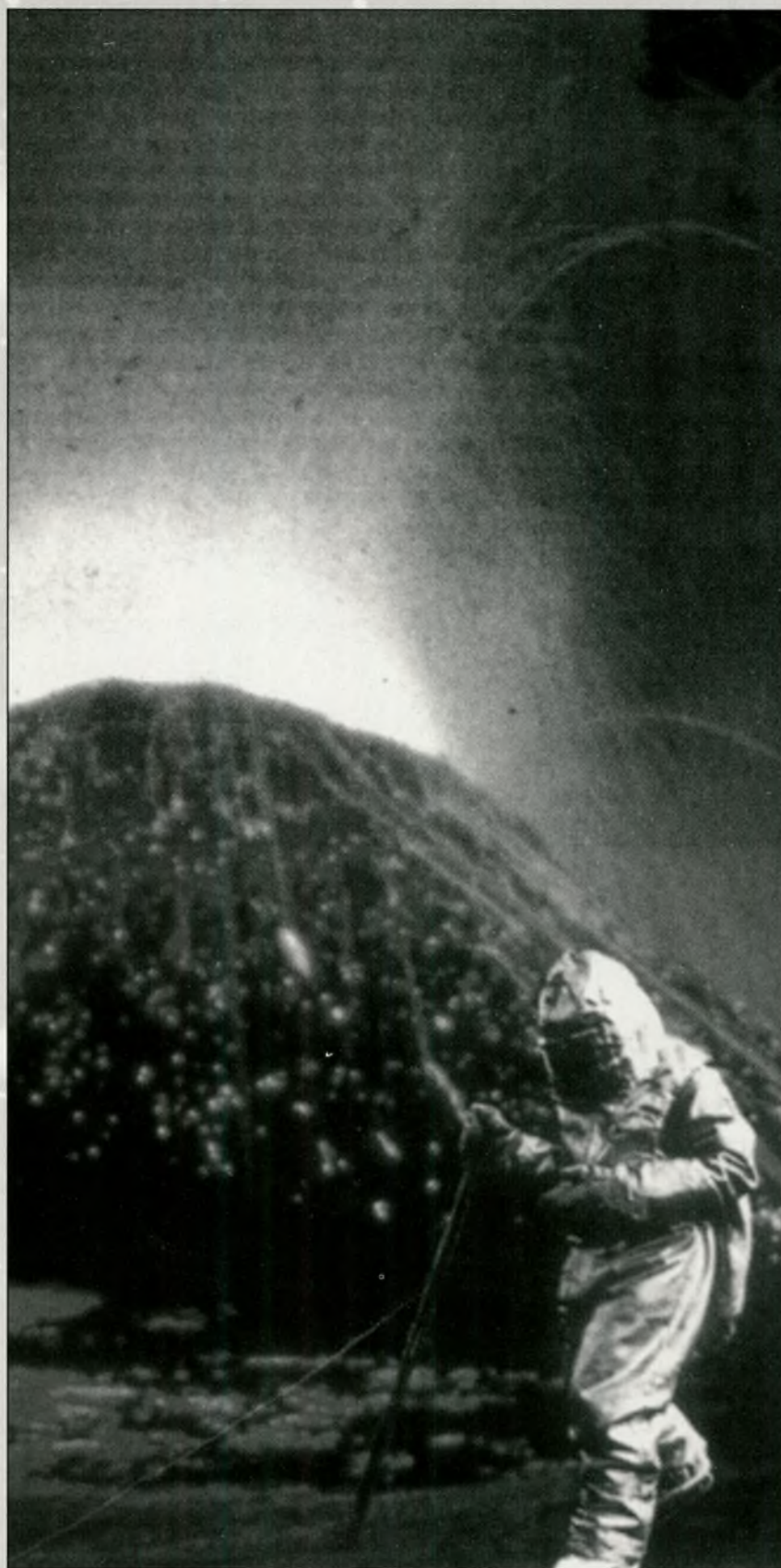
En Badajoz, el último terremoto vivido data del 27 de febrero de 1968 y alcanzó una intensidad de 3.2 en la escala modificada de Mercalli.

Predicción sísmica

Llegados a este extremo y habida cuenta de cuanto hemos expuesto podemos preguntarnos: **¿Se pueden predecir los terremotos?** A esto vamos a dar respuesta dentro de los actuales conocimientos de que dispone la Sismología. La respuesta a esta pregunta pasa por determinar o conocer



La observación de otros mundos permite averiguar misterios del nuestro.



Las erupciones volcánicas producen movimientos sísmicos de intensidad variable.

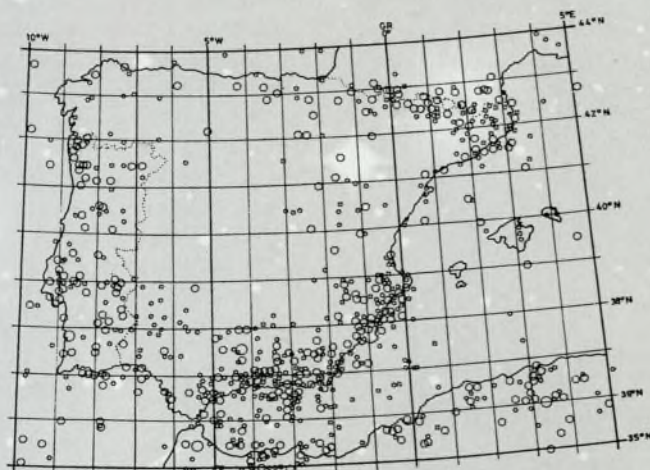
con cierta exactitud el mecanismo de un planeta que está en continuo movimiento y en el que se producen cada día más de 100.000 movimientos sísmicos, de los que la mayor parte solamente son detectados por los instrumentos de medida. La Tierra es un planeta dinámico, constituido por 17 placas tectónicas fundamentales, que se desplazan continuamente siguiendo un efecto parecido al desplazamiento de la correa de transmisión de un carro de combate. Este efecto permite que unas placas tectónicas en su movimiento sobre la astenosfera, se introduzcan debajo de otras placas tectónicas y aparezcan por el punto opuesto de la superficie terrestre, hecho que viene a poner de manifiesto cómo en las arenas del Sáhara se han

El último terremoto en Extremadura fue el de Badajoz, en 1968, con 3,2 grados en la escala de Mercalli

encontrado fósiles marinos y en la Antártida restos de animales tropicales.

Existen en los bordes de las placas tectónicas los denominados bordes divergentes en los que, y debido a la salida de magma, se forma un nuevo fondo oceánico. En los bordes convergentes se encuentran dos placas ya sea en colisión frontal o una encima de otra y los bordes transcurrentes que poseen un movimiento transversal recíproco. En la actualidad se sabe que la deformación de los bordes originan terremotos que vienen a liberar la tensión existente entre placas, hasta que se restablece el equilibrio dinámico en la región de tensión geosísmica.

Desde el terremoto más insignificante hasta el más catastrófico se ori-



Terremotos habidos entre 1901, y 1950 en la Península Ibérica.

ginan por el deslizamiento de masas y rocas a lo largo de las fallas tectónicas. Las rocas poseen propiedades elásticas y debido a las presiones que

producen variaciones en el valor de la gravedad y en los valores del campo geomagnético que permiten determinar zonas de actividades sísmica. De ahí se pueden llegar a determinar la posibilidad de un movimiento sísmico y alertar a la población.

2. **Mediciones a través de la velocidad de la luz:** En los comienzos del año 1950 se habían realizado mapas topográficos de toda la Tierra. La construcción de elementos de telemetría resultó sumamente útil para determinar movimientos en las fallas del orden del centímetro. A ello se aplicó la medición mediante rayos láser. Todo consiste en medir el tiempo que la señal emitida por láser llega a un reflector y vuelva a la fuente. Cuando para un mismo punto se hacen mediciones, se detectan aproximaciones o

alejamiento entre fallas del orden del centímetro.

3. **La ayuda de la investigación desde el espacio:** Para conocer los movimientos de las placas tectónicas, causantes de la mayoría de los terremotos, se necesitan mediciones precisas a amplia escala, a escala, al menos, continental. Para realizar estas mediciones con precisión es necesario determinarlas desde satélites y radio-telescopios que emplean como puntos de referencia radiofuentes extragalácticas. Los cuasares y radio-galaxias

El terremoto de Assam, India, en 1897, está considerado el mayor terremoto de la historia

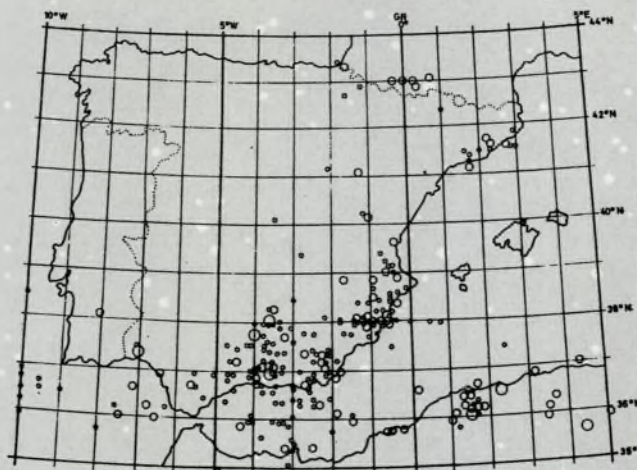
soportan se deforman; cuando esta deformación supera a las fuerzas de fricción, se libera energía y se origina un terremoto. El conocimiento de estos parámetros permitirá conocer el momento de la ruptura y, por lo tanto, la posibilidad de predecir un movimiento sísmico con cierta aproximación espacial y temporal.

La predicción sísmica está en fase de investigación a gran escala; baste para ello dar algunos datos:

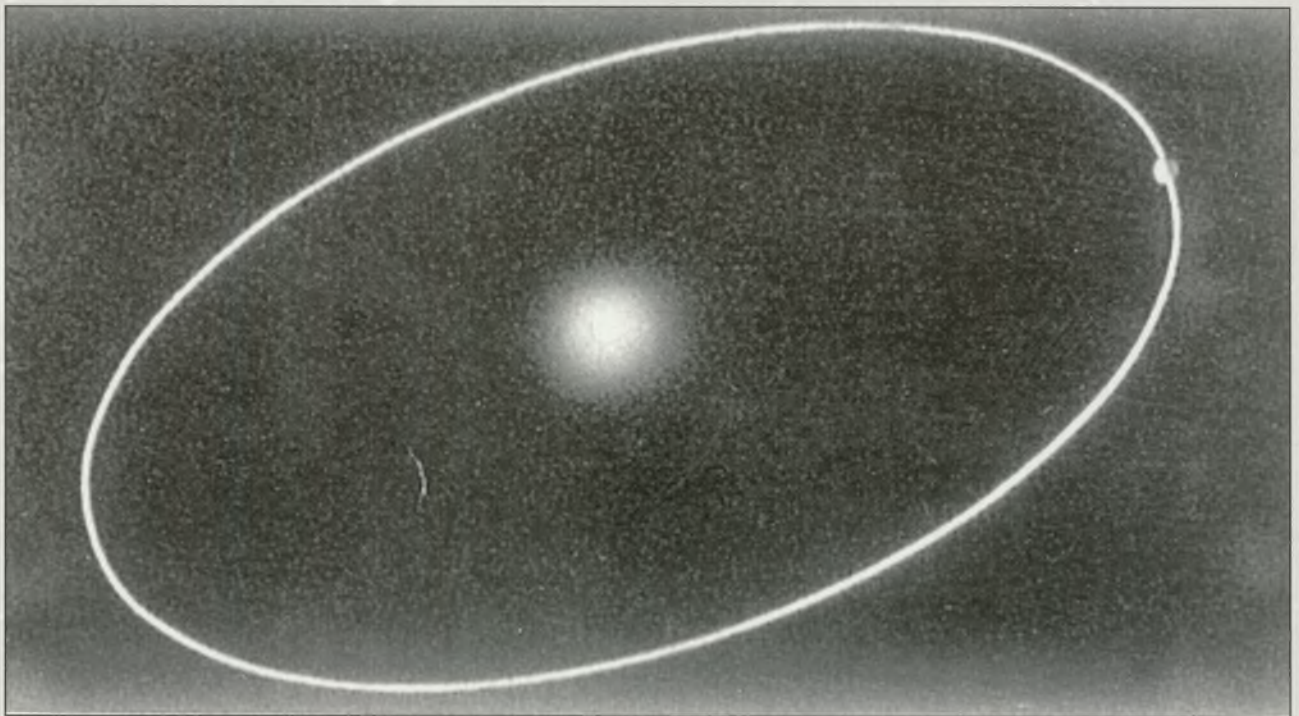
1. **Detección de movimientos en superficie:** Las zonas de fricción de fallas están sujetas a deformaciones de la elasticidad de las rocas. Cuando hay un aumento de deformación se

Las 17 placas tectónicas principales de la Tierra tienen la culpa de la mayoría de los terremotos

están a una distancia de nosotros tal, que si uno de estos objetos se desplazase a la mitad de la velocidad de la luz y siguiese una línea perpendicular al eje terrestre, se necesitarían 500 millones de años para que su posición angular variase 0.9 grados. Gracias a estas técnicas y a la ayuda de satélites geostacionarios, se pueden detectar



Terremotos habidos entre 1951, y 1960 en la Península Ibérica.



La irrupción de cuerpos celestes en órbitas planetarias puede dar lugar a catástrofes con consecuencias sísmicas.

movimientos en las placas tectónicas del orden de tres centímetros.

4. Cómo efectuar una predicción sísmica: Teniendo en cuenta lo ex-

La observación desde el espacio puede ayudar para predecir los terremotos

puesto, para llegar a efectuar una predicción sísmica con garantías de éxito, para ubicar en el orden espacio-tiempo la aparición y ruptura de una falla, es necesario tener buenos y eficaces detectores en orden a la predicción sísmica. Sólo a través de una red de saté-

lites geoestacionarios de vigilancia sísmica, que transmitan los movimientos de las placas tectónicas a un centro de alerta sísmica, permitirá evaluar y formular la teoría matemática suficiente que, interrelacionando los elementos que intervienen en la génesis de un movimiento sísmico, permita su detección y, por tanto, su localización en el espacio y en el tiempo.

De lo que llevamos dicho se deduce que hoy por hoy, la predicción sísmica aunque no es inviable totalmente, presenta grandes dificultades para dicha prognosis sísmica.

Escala sísmica

Exponemos la escala sísmica de F. Richter de XII grados para dar una idea somera de los efectos que conlleva cada grado.

- Grado I. No se siente. Microsismo.
- Grado II. Lo sienten personas en reposo situadas en pisos altos.
- Grado III. Se siente en el interior de

las casas. Los objetos colgados oscilan.

Grado IV. Las ventanas, platos y puertas suenan y crujen las paredes.

Grado V. Las puertas se balancean, se abren y se cierran.

Grado VI. Los muebles se mueven o vuelcan.

Grado VII. Es difícil permanecer en pie. Tocan las campanas grandes.

Grado VIII. Se producen caídas de muros y estucos.

Grado IX. Produce pánico general. Aparecen importantes grietas en el suelo.

Grado X. La mayoría de las construcciones resistentes son destruidas. Las vías del tren se ondulan suavemente. Se producen importantes daños en los pantanos.

Grado XI. Los carriles son doblados y las tuberías subterráneas quedan totalmente fuera de servicio.

Grado XII. Destrucciones generalizadas. Grandes masas de rocas son desplazadas.

b i b l i o g r a f í a

Ingeniería sísmica Aurel A. Beles, Mihal D. Ifrim. A. Yagüe 1995. Omega.

Munera, J. M. Instituto Geográfico 1994. Madrid.

Berg, G. V. y Stratta. J. L. Anchorage and the Alaska Earthquake, 1964. Amer. Iron and Steel Inst. New York. 1974.

Inglada, V. La Sismología. Sus métodos. Instituto Geográfico. Madrid.

Guerra Durán, J. Recurrencia sísmica. 1998.

CON LA LLEGADA DEL SOLSTICIO DE VERANO

FIESTAS, RITOS Y TRADICIONES EN LA NOCHE DE SAN JUAN

La próxima llegada del verano se abre con la fiesta de San Juan, una celebración popular muy arraigada en numerosas localidades de nuestra geografía y festividad mayor de Badajoz, ciudad de la que el santo es el patrón. En este trabajo, el autor hace un interesante recorrido por las tradiciones y costumbres tejidas alrededor de este acontecimiento festivo.

PEDRO MONTERO MONTERO
(Profesor y Etnógrafo)

Coincidiendo con la proximidad del solsticio de verano en el hemisferio norte (entre el 21 y el 23 de junio), día en que el sol, según el imaginario popular, parece "detenerse" al mediodía, incontables lugares de orbe cristiano festejan a San Juan Bautista. El Precursor de Jesús es el santo más festejado de Europa y uno de los días que más onomásticas se celebran en todo el mundo: Juan, Joan, Jean, John, Ivan, Sean, Giovanni, Joao...

El 24, Natividad de San Juan Bautista, Badajoz, celebra, al igual que cientos de pueblos y ciudades de tradición cristiano-europea, uno de los hitos festivos del año. En el entorno del solsticio de verano, justo cuando el año está a mitad de recorrido, Badajoz es una fiesta. En este día tan señalado se festeja con actos religiosos

En el solsticio de verano el sol parece "detenerse" a mediodía, según el imaginario popular

y profanos al Patrón de la ciudad y la diócesis, así como al titular del primer templo de la archidiócesis, la Catedral.

El Bautista, de quien los textos bíblicos hablan con profusión, está considerado como el último profeta de la Antigua Alianza, Aquél de quien el propio Jesús dijera que "entre los nacidos de mujer no ha aparecido uno más grande que Juan el Bautista" (Mat 11, 11). Según historiadores y liturgistas, la solemnidad del Precursor de Cristo, de origen occidental, se remonta al siglo IV, difundiéndose con rapidez en las siguientes centurias. Con el paso del tiempo se produjo una exaltación de su figura, siempre ligada al Maestro y a su *historia solutis*, recibiendo títulos tan poéticos como teológicos: Profeta, Lámpara,

Pregonero del Juez, Heraldo del Verbo, Precursor del Rey, Bautista del Salvador, Amigo del Esposo, Voz que clama en el desierto, Primer anunciador del Evangelio, Príncipe de los apóstoles... Pocos Santos tiene la Iglesia tan predilectos como el Bautista, siendo el único al que, de forma excepcional, el Calendario litúrgico recuerda en dos ocasiones. Una, el 24 de Junio, fecha de su nacimiento "según la carne" y otra, el 29 de Agosto, su *dies natalis*, su nacimiento a la vida eterna tras el martirio.

En la actualidad, si exceptuamos a Cristo y María, su Madre, pocas figuras bíblicas como el Bautista han dejado tantas huellas en el arte religioso. Pintores, escultores, grabadores, plateros y otros artistas sacros nos han dejado infinidad de testimonios donde se recogen algunos momentos claves de su vida: desde su nacimiento e infancia, junto a sus padres Zacarías e Isabel, y de niño junto a Jesús, hasta su época del desierto, pasando por el bautismo del Señor en el Jordán y la degollación y exhibición de su cabeza.

Patronazgo religioso y civil

San Juan Bautista fue un Santo muy popular en la Edad Media y fueron incontables los oficios, órdenes religiosas, santuarios e iglesias puestos bajo su advocación y patrocinio. Entre los primeros el Bautista ha sido, y sigue siéndolo, el Santo protectores de los más variopintos oficios y menesteres: cardadores de lana, chantes, cuchilleros, músicos, pajareros, peleteros, prisioneros, sastres... Y entre las Iglesias y Catedrales, la seo de Badajoz, que lo tiene de titular desde su erección primitiva, en el siglo XIII. Pero no es hasta la pasada centuria, en 1867, cuando San Juan fue designado patrono de la diócesis y obispado de Badajoz. La coincidencia de actos y festejos que se venían organizando por San Juan, unos religiosos y otros profanos, hizo que el pueblo y sus autoridades acabaran concediéndole definitivamente el patronazgo de la ciudad. Las primeras ediciones de la actual fiesta sanjunera pacense datan sólo de las primeras décadas del actual siglo. Tras la gue-

rra civil, las fiestas de San Juan recobraron nuevos bríos y, en la actualidad, constituyen uno de los pilares del ciclo festivo de Badajoz, contando con miles de visitantes tanto de las comarcas próximas como de la vecina Portugal.

Sabiduría popular

Fiestas de orígenes antiquísimos y muy extendida en los países de tradición cristiano-europea, aculturó en el tiempo los restos de antiguos ritos solares y acuáticos propios de culturas precristianas. La utilización y combinación de elementos primordiales como el agua, el fuego y la vegetación dio lugar a un riquísimo folklore (de *folk*, pueblo, y *lore*, sabiduría). Desde romances, refranes y leyendas, a dichos y coplas pasando por creencias y supersticiones, oraciones, ensalmos y conjuros, fórmulas y prácti-

San Juan es el santo más festejado de Europa

cas curativas, ritos y costumbres de fertilidad, hogueras y quema de peles, enramadas y verbenas, mascaradas y bailes.

Por otra parte, de cara al verano, la estación de más trabajo de todo el año, por San Juan se contrataban los mozos para el campo y las mozas para las faenas hogareñas. Lo mismo que los pastores, tanto los estantes como los mestieños, a quienes se les pagaba en especie al terminar el año de servicio, siempre el 24 de junio. Asimismo, por esta época se desahuciaba a los inquilinos y se alquilaban nuevamente las casas. Los contratos y los alquileres duraban, así, "de San Juan a San Juan".

La noche de San Juan

La mítica noche de San Juan, concretamente el paso de las doce de la noche del 23 a las cero horas del 24,



El santo bendice esa noche: campos, montes, hierbas, ríos...

era la noche más esperada del año por campesinos y lugareños en toda Europa. Igual o más expectación despertaba la llegada de los primeros rayos

núcleos rurales. Una creencia generalizada todavía entre nuestras gentes es que el Santo bendice esa noche todo lo que existe sobre la tierra: campos, montes, hierbas, ríos y fuentes.

El cacereño Publio Hurtado (1850-1929), uno de los primeros estudiosos de las creencias y prácticas supersticiosas extremeñas, intuye que en esa noche mágica "se abren de par en par las invisibles puertas de las grutas y palacios encantados, las reinas moras y las infantas prisioneras de un ensalmo, que los habitan, salen a dar su paseo anual (...) suspirando por el tardío milagro de su redención; las gallinas y polluelos de vistoso plumaje, las vacas y cabritas de pelo plateado y cuernos de oro (...) surgen del centro de la Tierra a lucir sus preciados atavíos; las losas que ocultan los tesoros se remueven y dejan al descu-

bierto las inapreciables riquezas que guardan, a los rarísimos mortales predestinados a su hallazgo; las plantas venenosas pierden su dañina propiedad; las salutíferas centuplican sus virtudes (...), el rocío de tal noche no sólo cura de cien enfermedades, sino que hermosea y rejuvenece".

En muchos lugares de España todavía se mantiene la creencia de que el que madruga el día de San Juan no tendrá sueño todo el año. En casi todas las regiones españolas era costumbre entre la gente moza levantarse la noche de San Juan, o no acostarse, y antes del alba subir a los montes cercanos para ver cómo "bailaba" el sol al salir. Los que subieron a la montaña descienden más tarde con ramilletes de plantas aromáticas que reparten entre sus paisanos por sus virtudes curativas. Otra costumbre

Es el único recordado dos veces al año por el calendario litúrgico

solares. Momentos ambos que congregaban a millares de personas en observaciones privilegiadas de las afueras de pueblos, aldeas y demás



Bebiendo de fuentes con propiedades salúferas.

que se va perdiendo en la España rural es la de tomar chocolate con churros esperando ver "bailar el sol de San Juan" cuando alumbran los primeros rayos solares.

El fuego

En la mentalidad mágico-animista de nuestros antepasados, las hogueras de San Juan tenían la virtualidad de preservar de todo mal a la comunidad, es decir, a las personas, animales de labor y cosechas futuras. Todavía perviven, aunque en otros contextos y

con otras funciones, una serie de rituales y celebraciones en que antorchas, hogueras, ascuas y aún cenizas son sus rasgos más sobresalientes. Como mandaban los cánones, para tener un buen año todavía se sigue saltando por encima de la hoguera un mínimo de tres veces y siempre un número impar de saltos. Las mozas que saltaban la hoguera sin tocar las llamas salían convencidas de que se casaban dentro del año; si no, quedarían "para vestir santos" (solteras) toda la vida.

Las cenizas de las hogueras de San Juan también se empleaban por sus efectos "curativos", concretamente si se aplicaban sobre la piel. Otra costumbre era la de encender pequeñas hogueras de arbustos aromáticos (tomillo, romero, etc.) para, a continuación, introducir las brasas en los domicilios a fin de ahuyentar los "malos espíritus". O la de introducir los tizones en las haciendas para preservarlas de las tormentas.

En algunos pueblos de la geografía española sus lugareños todavía mantienen la costumbre de cruzar las brasas de la hoguera con los pies desnudos sin quemarse. Rito que suele "fallar" cuando el que lo hace es forastero.

Por último, en diversos puntos de la provincia pacense, como Alconchel, Higuera de Vargas y Cheles, es

El santo bendice en su noche todo lo que existe sobre la tierra, según la creencia

costumbre quemar los "mastros" en la hoguera de San Juan, personajes "non gratos" de la vida nacional, regional o local en forma de peleles o muñecos de paja. Como también en Barcarrota, con los denominados "morochos", a quienes se les pone el sobrenombre de "Juan" o "María". El fuego actúa a modo de elemento purificador y catártico.

Las aguas

La existencia de aguas con propiedades terapéuticas era un fenómeno muy conocido entre los pueblos y culturas de la Antigüedad. En la península Ibérica, los celtas y los íberos ya tenían noticias de fuentes con aguas salúferas. El simbolismo inmemorial y ecuménico de la inmersión en el agua como instrumento de purificación y regeneración fue adoptado por el cristianismo, dándole un nuevo sentido.

Así, la Iglesia católica consagró a San Juan, por sus connotaciones bautismales, miles de fuentes de España.

En toda Europa de siempre se ha considerado que las aguas tomadas en la noche de San Juan tenían propiedades curativas, en especial para enfermedades como la sarna, el reuma y los sabañones. Algunos siguen bañándose desnudos en la madrugada en ríos, lagos y fuentes. Otros, toman las "nueve olas" en el Cantábrico. Aunque los hay quienes prefieren andar desnudos tomando el rocío "milagroso" de esa noche. En muchos lugares, el baño en determinadas fuentes en las noches de San Juan garantizaba la fecundidad de las mozas que lo tomaban. Para preservarse de las enfermedades de los ojos, muchos aldeanos y lugareños extremeños se lavaban los ojos en los pilones y fuentes públicas mientras daban las 12 en el reloj del Ayuntamiento.

Asimismo, las gentes de etnia gitana de siempre han mojado esa noche mítica en fuentes y pilares sus látigos, bastones y, en otros tiempos, faltriqueras, con la seguridad de que así tendrían suerte en los negocios.

Para curar el mal de ojo había que beber del agua puesta al sereno toda la noche. Como para el bocio, que había que tomar nueve veces agua de nueve fuentes en la madrugada del día de San Juan.

Finalmente, para los extremeños calvos o con poco pelo, una de las prácticas más socorridas en esa noche era la de sumergir sus cabezas en cualquiera de las fuentes y pilares del pueblo.

La vegetación

La noche de San Juan era, y sigue siendo, costumbre en muchos lugares de España colocar sobre la puerta de

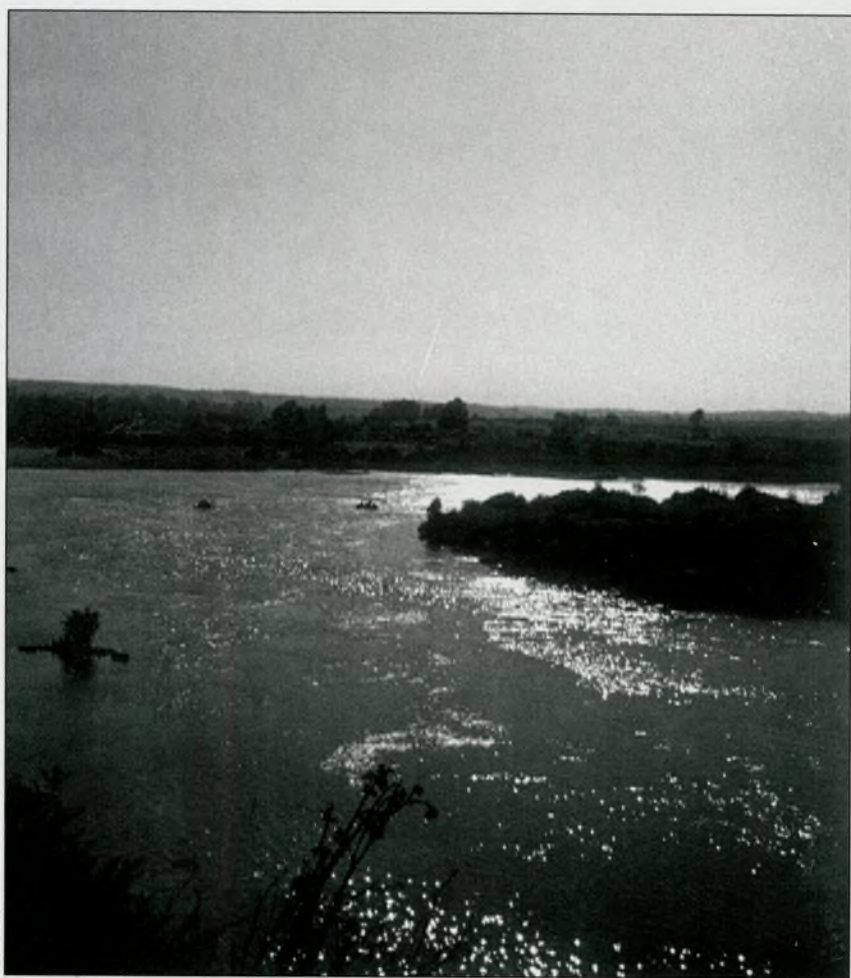
las casas ramas de espino, saúco, laurel o fresno en la virtud de que protegían contra el rayo.

Las "verbenas" proceden de la noche de San Juan, cuando se recogía esta planta, además de la albahaca, la valeriana, el cardo, el helecho, el lino, la artemisa, la "oreja de ratón" y el trébol, entre otras muchas. Plantas a las que todos concedían propiedades benéficas si se cortaban en la mítica noche.

Estas costumbres han perdurado en la literatura popular, como la canción que decía:

*A coger el trébole, el trébole,
el trébole,
a coger el trébole la noche
de San Juan.*

En muchos lugares de Extremadura, los ramos o enramadas, compuesta de plantas aromáticas, como la



Esperando los primeros rayos del sol en la mañana de San Juan.

Las hogueras de San Juan se creía que preservaban de todo mal

albahaca, o frutos olorosos, como la manzana, eran colocados por los mozos al amanecer en las rejillas de las ventanas de sus enamoradas, no sin antes cantar coplillas como ésta:

*Mañanita de San Juan,
madruga, niña, temprano
para darle el corazón
al galán que puso el ramo.*

Otras enramas, por el contrario, tenían para el común de la gente una virtud profiláctica. Las ramas de determinados árboles cortadas por San Juan y puestas en casas y en la cabecera de los campos servían de preservativos para todo el año.

Otra costumbre, no menos extendida por nuestra región, era la de que las mozas cortaban al anochecer tantos cardos en capullo cuantos eran sus pretendientes. Después de quemar los tallos, ataban cada uno de éstos con una cinta de color y los co-

locaban, con los nombres de los enamorados, debajo de sus camas. El que al día siguiente hubiera florecido indicaba el seguro cónyuge. En otros lugares las mozas escogían dos alcachofas "burriqueras", que representaban a una pareja de novios, a las que quemaban los estambres a la luz del candil, para meterlas luego debajo de la cama en tanto se oían las doce campanadas de la noche de San Juan. La que hubiera florecido al día siguiente indicaba cuál de los dos estaba más enamorado.

También era creencia extendida por estos pagos el que restregando la cabeza en un linar, a la salida de los primeros rayos solares, el pelo crecía con rapidez. En otros lugares de la región se llenaba esa noche de agua un gran barreño, al que se arrojaban ro-

Miles de fuentes están consagradas a san Juan, por sus connotaciones bautismales

sas, verbenas, claveles, jazmines, madereselas, yerbaluisas y otras plantas aromáticas. Al salir el sol, una vez sacadas las plantas, el agua se utilizaba como pócima salutífera para todo tipo de enfermedades de la piel.

Pasar por la mimbre

Una de las prácticas curativas más conocidas de la mítica noche de San Juan y recogida también por Publio Hurtado, consistía en curar a los niños herniados haciéndolos "pasar por la mimbre". A las 12 de la noche, en pleno campo y ante un mimbrero silvestre, se cortaba una de sus ramas de raíz, al que se le practicaba una hendidura de arriba abajo. Después se la ataba por su extremo superior, formándose un aro o círculo. Mientras daban las 12, dos personas llamadas



El fuego, elemento primordial en la noche de San Juan.

Juan y María pasaban al niño enfermo tres veces a través del aro, mediando este formulismo:

- Toma, allá, María.
- ¿Qué me entregas, Juan?
- Un niño quebrado.
- ¿Quién lo sanará?
- La Virgen María y el Señor San Juan.

Otros añadían:

- y las tres personas de la Santísima Trinidad.

Padre, Hijo y Espíritu Santo, amén.

Hecho esto y mientras María viste al niño, Juan vuelve a unir los dos ramales del tallo hendido, ligándolos fuertemente con ataduras trenzadas de hilo o algodón. Si las dos varas del mimbre unidas se consolidan en un tiempo, es señal de que se curaría de la hernia. Si no, habría que buscar otras soluciones, tanto vernáculos como científicas.

Hogueras de San Juan en Badajoz

Al igual que en el resto de España, la quema de hogueras o candelas nocturnas y los toros, de siempre fueron signos de fiesta en Badajoz. Según recuerda Manuel Alfaro Pereira, cronista que fue de la ciudad, a finales del siglo XV ya se disponía en las Ordenanzas para el Concejo de Badajoz, en relación a las fiestas de San Juan, "que las hogueras se hicieran en las plazas de la ciudad y en los caminos y campos donde no hubiera peligro de incendio de mieses y arbolado; que los toros fueran en gruesas maromas reconocidas por el regidor de la fiesta para seguridad del vecindario". Y, por último, "que terminaran los juegos, festejos, iluminaciones y toros en la noche del día 25", imponiéndose severas multas a quienes contravinieran estas órdenes.

Lino Duarte de Insúa, otro cronista extremeño de antaño, escribía en un artículo periodístico en 1938 que "años atrás, por el último cuarto de siglo anterior al actual, en Badajoz, en la noche víspera de la fiesta de San Juan, noche de supersticiones, se hacían las típicas hogueras por calles y plazas; se pasaban los niños herniados por la mimbres, lo que les hacía curar, según el dicho popular. Había

para el pueblo soberano el toro enmarmado, diversión popular que consistía en pasear por las calles un toro atado por las astas a un resistente cordel o maroma que sujetaban unos cuantos "tiznados" que encontraban en la bota el valor y energías que sin el mosto no tenían...".

Por último, la folklorista extremeña Isabel Gallardo de Álvarez, al escribir en 1942 sobre los bailes populares con que antaño los pacenses celebraban la fiesta de su Santo Patrón, dice que lo hacían a las puertas de sus casas o alrededor de las hogueras encendidas en su honor y que primero danzaban ante la Catedral mientras que en las almenas de su torre ardían cazoletas de pez que iluminaban fantásticamente las arboledas y jardincillos plantados ante la vieja mole. Luego los bailarines corrían a la calle de San Juan, donde repetían sus danzas y salían después bailando por el resto de la ciudad.

Fuegos artificiales

Salvo en las fiestas de pre-Carnaval, con ocasión de las Candelas de Santa Marina y los barrios de la margen derecha del Guadiana, en Badajoz ya no se encienden hogueras festivas, ni por San Juan, el Patrón. Como los tiempos cambian y las mentalidades ya no son las mismas, las

hogueras sanjuaneras de antaño han sido sustituidas por los espectaculares y multicolores fuegos artificiales de hogaño. La noche de San Juan en Badajoz es una de las noches más esperadas del año por grandes y pequeños. Media hora antes de iniciarse el 24, miles de pacenses y forasteros, especialmente portugueses, abarrotan las orillas del Guadiana, en especial en el tramo comprendido entre los puentes de la Universidad y Real. Otros, por el contrario, se encaraman en edificios y otros próximos, a modo de atalayas privilegiadas. Como es el caso del cerro de la Muela, en la ladera oeste de la histórica Alcazaba, ocupada a esas horas por centenares de vecinos y curiosos expectantes, prismáticos y cámaras fotográficas en ristre.

La tirada de fuegos artificiales, cuyos arabescos y filigranas se reflejan en las tranquilas aguas del río, constituye un espectáculo de luz, color, ruido y olor a pólvora seguido "in situ" por medio Badajoz, mientras el otro medio, en la lejanía, lo escucha desde los balcones de sus casas o desde el nuevo ferial. La sobrecogedora traca final, coreada por los aplausos de los miles de asistentes, es el aldabonazo que anuncia *urbi et orbi* la llegada del día grande de la Feria de Badajoz, el día de San Juan, su Patrón.

b i b l i o g r a f í a

ALFARO PEREIRA, M.: "Recuerdos taurinos. Horas lejanas", Rev. **Feria de San Juan**, Badajoz, 1952.

BLACK, W. G.: **Medicina popular**, Barcelona, Alta Fulla, 1982 (Madrid, 1889).

CARO BAROJA, J.: **La estación de amor. Fiestas populares de mayo a San Juan**, Madrid, Taurus, 1979.

CIRLOT, J. E.: **Diccionario de símbolos**, Barcelona, Labor, 1985, 6ª ed.

DOMENE SANCHEZ, D.: **De dioses a santos**, Madrid, Ediciones del Laberinto, 2000.

DUARTE DE INSUA, L.: "Antiguallas extremeñas", **Diario Regional Hoy**, 24-VI-88.

ELIADE, M.: **Tratado de Historia de las religiones**, Madrid, Cristiandad, 1981, 2ª edición.

FOLK-LORE FREXNENSE Y BETICO-EXTREMEÑO, EL, Fregenal, Imprenta El Eco, 1883-1884 (Edic. facsímil, Diputación Provincial de Badajoz y Fundación Antonio Machado de Sevilla, 1988).

FRAZER, J. G.: **La rama dorada**, Madrid, Fondode Cultura Económica, 1986 (1944).

GALLARDO DE ALVAREZ, I.: "El día de San Juan. Un capítulo para el folklore fronterizo" y "De Folklore", Rev. de **Estudios Extremeños**, 1942.

GUIO CEREZO, Y.: **Naturaleza y salud en Extremadura: los reme-**

dios, Villanueva de la Serena, Dpto. Publicaciones Asamblea de Extremadura, 1992.

HOYOS SAINZ, L. de y HOYOS SANCHEZ, N. de: **Manual de Folklore. La vida popular tradicional en España**, Madrid, Ed. Istmo, 1985.

HURTADO, P.: **Supersticiones extremeñas**, Huelva, ArsGraphica, 1989, 2ª ed. (Cáceres, 1902).

LOPEZ PRUDENCIO, J.: "La noche de San Juan", **Correo de Extremadura**, 1921.

MARCOS AREVALO, J.: **Fiestas populares extremeñas** (Cuadernos Populares 1), Mérida, ERE, 1984.

MARCOS AREVALO, J. y otros: "Solsticio de verano", Rev. **Nuevo Guadiana**, 31-VI-89.

MONTERO MONTERO, P.: "Símbolos y rituales en el solsticio de verano", **Diario Regional Extremadura**, 29-VI-89, p.30.

—: "24-J: Fiesta de San Juan Bautista", Rev. **Iglesia en Camino**, nº 350, 18-VI-00, p.8.

PORTALO TENA, C.: **Catedral de San Juan Bautista. Badajoz**, Salamanca, Europa Artes Gráficas, 1991.

SANCHEZ, M.A.: **Gufa de fiestas populares de España**, Madrid, Tania, 1981.

VVAA: "Nuestras fiestas de verano", Rev. **Geo**, nº 103, 1995.





FLORENCIA MAGNIFICA

El viajero recalca ahora en Florencia, paraíso del arte y de la cultura, y evoca el latido de tantos grandes hombres que alumbraron esta grandeza sin igual. El viajero ha sido precedido en tan placentero periplo por otros hombres grandes -alguno, de su propia sangre- y cada visión es una interpretación diferente de lo que admite mil miradas. Cada ojo hace una Florencia distinta y ésta, ahora, es la que ve un escritor extremeño.

BERNARDO VÍCTOR CARANDE
(Escritor)



B.V.C.

Estación.

"Al fin, a lo lejos, Florencia a la vista. ¡Allí donde vivió el Dante, Miguel Angel, Leonardo da Vinci! Entre sus límites, volvió a iniciarse la civilización: allí, Lorenzo el Magnífico hizo debidamente de rey y tuvo una corte donde, por primera vez después de Augusto, no primaba el mérito militar. En fin, la historia de la vida se adueñaba de mi corazón y me libraba a la locura, cual si estuviera cerca de la mujer amada".

Stendahl

Suscribo en todo lo que dice Stendahl (Henri Beyle Gagnon de nombre y apellidos), en todos sus extremos, y eso que no llegué cruzando la Toscana al uso inmemorial del caballo, carreta o diligencia, sino a lomos del... ferrocarril. Peor hubiera sido llegar en avión, salvo en día despejado. Veníamos de Roma en un tren que no recuerdo como los llamaban, si no de los más rápidos, y un truhán, aprovechándose de lo hispano de Nápoles (su supuesta cuna) nos cobró un Sprite ni que fuera Chianti. En fin.

Florencia. Stendahl va a Florencia en 1817. Todavía Stendahl no es

Stendahl, pero ya Napoleón, su ídolo, no es Napoleón, es sólo el desolado habitante de una isla ¿Sería Florencia la misma que vemos, la de Stendahl? Supongo que sí, hay ciudades inmortales, pero la guerra europea última hizo allí grande daño y se llevó por delante mucho Arte. Queda suficiente.

II Duomo

Para empezar *II Duomo* la catedral imponente con su rojiza cúpula de Brunelleschi, dedicada a Santa María de la Flor. También trabajó en ella Giotto (autor de su campanario) y Andrea Pisano. Sus mármoles exteriores subyugan: el blanco de Carrara, el verde de Prato y el rosado de las Marismas. Fotografío una y otra vez esta hermosura. Desde cualquier ángulo es singular; y delante, ante ella, ante sus escalones para que los visitantes de a pie de Florencia descansen grata y gratuitamente, el no menos colosal Baptisterio de San Juan, de planta octogonal, con sus alucinante, no cabe otro adjetivo, Puerta de Paraíso, con sus diez cartelas bíblicas doradas.

Impresiones

Todos los visitantes la recuerdan entre signos de exclamación, ¡Florencia! Uno de ellos muy cercanos a mi corazón (Ramón Carande en 1920) dice:

"¡Florencia! Nada más llegar, apenas lavados, con el ansia de un

❖

**Hay ciudades
inmortales, pero la
guerra europea hizo
allí grande daño**

❖

enamorado, corrimos calles y plazas. Ante cada palacio, Médicis, Davanzati, Strozzi, teníamos la admiración en la mirada y en los labios. Si la historia ha llegado a tener algún sentido manifiesto y claro, es éste: el de envolver las cosas en un aroma y una aureola que no puede suplantarse y

sin los que un espíritu exigente no puede vivir. Aquí palpita esa vida eterna de la historia en sus momentos más ampliamente humanos. En la Loggia de las Armas al pie de la estatua de Perseo, ese magnífico adolescente, hemos estado sentados, frente a la reproducción del David, casi una

ver nada con minuciosidad quiero respirar y embriagarme de este ambiente florentino, fuerza, razón, cálculo, armonía, majestad... y no sé cuántas cosas más".

Los oficios

La muy impresionante pinacoteca florentina, acaso una de las más dotadas del mundo, se llama simplemente, sin más, "de los oficios", junto a la Plaza de la Señoría (una más, irregular, de las escogidas) y el *Palazzo Vecchio*. *Galería degli Uffizi en Loggiato degli Uffizi 6*, una breve calle porticada hasta el Arno. Claro que estos *uffizi* italianos también dicen ser oficinas. O fueron. Hoy tras una larga ascensión de escaleras contienen el Arte en sí, caso que el arte sea contenible. No es que todo esté allí, es que todo hay allí, y eso que no anima mucho la larga cola ante la entrada, da la vuelta al edificio, asedian los vendedores. Pero una vez ingresados y superados los cuatro lienzos de escalera, la maravilla se hace presente. Sala tras sala (y son 45) se suceden las más incomparables obras de arte. Se podría objetar que lo allí expuesto sólo llega has-

ta el siglo XVIII pero lo que allí... se encuentra es de tal calidad que su mera enumeración podría resultar ridícula. Con todo vamos a ella. Allí están Cimabue, Giotto, Masaccio, Piero della Francesca, Andrea del Sarto, El Parmesano, Fra Filippo Lippi, Botticelli ("La Primavera", "El nacimiento de Venus"...), Leonardo de Vinci, Memling, Lucas Cranach, Dürero, Holbein, Rafael, Miguel Ángel, Tiziano, El Veronés, Tintoretto, Rembrandt, Rubens... Y para que el arrobo llegue hasta la identidad extremeña del forastero que alucina viendo tales y tales obras de arte una tras otra, un inquietante y magistral "Cristo con la cruz a cuestas" del excelso paisano Luis de Morales "El Divino".

Síndromes

Se dice que Florencia produjo también un síndrome en Stendahl, el luego llamado **síndrome de Stendahl**, provocado por la contemplación continua de tanto arte, tan generosamente a la vista, algo así como una melancolía o un aturdimiento. Como también es curioso lo que le sucede a Frederic Prokosch, el ameri-

Florencia produjo el síndrome Stendahl, provocado por la contemplación continua de tanto arte

hora. Después reverentes, en el Puen- te de la Trinidad, nos hemos asomado a ver correr las aguas del Arno. No hay gran ciudad posible sin un río que la dignifique atravesándola. Antes de



Ventanas.

B.V.C.



B.V.C.

Rótulo.

cano diletante, "siempre, después de haber pasado un día en Florencia me entraba claustrofobia. Incluso en primavera y en otoño el aire era sofocante..." y huía, hacia los pinares o monasterios cercanos, o se asomaba al Arno, el *Ponte Vecchio* donde lograba encontrar "un viejo hogar medio olvidado".

La grandeza de Florencia se debe a los Médicis

Que el *Ponte Vecchio* está allí mismo, más allá de la balaustrada, de día con sus tiendas de orfebres abiertas, y de noche abierto, extraño puente edificado, a la ensoñación de la noble ciudad iluminada.

Para combatir el tal síndrome no

deja uno de hacer fotos, unas saldrán y otras no: los héroes de mármol, las estatuas ecuestres, los turistas aprovechando la ocasión -¡Florencia!- e intentando dibujar tanta grandeza, el letrero de una tienda que le suena paísana, los (las) municipales con casco blanco (como colonial o como aquellos de los guardias de la porra madrileños), el mimo inmóvil subido en su pedestal que pese a todo le hace un guiño... la fachada de una casa cuyas ventanas son espejos al cielo azul...

Los Médicis

La grandeza de Florencia se debe - al igual que a los Pitti, Frescobaldi, Strozzi, Albizi u otros... - a los Médicis, poderosa familia de banqueros que gobernaría la ciudad desde mediados del siglo XV, hasta la primera del XVIII, convirtiéndola en la cuna o la cumbre del Humanismo y el Renacimiento. Suyas son las Capillas Mediceas que albergan sus sepulcros (los Cosmes, los Franciscos, los Fernandos...) con las señeras esculturas en hornacina de Miguel Ángel; también palacios, como el Médicis/Riccardi, o tantos otros.

Sólo fueron dos días en Florencia.

No dio lugar a ver la Santa Cruz, Santa María Novella, San Lorenzo, la Academia y su Galería donde posa eternamente el David de Miguel Ángel, el Palacio Pitti y sus inmensas riquezas... Allí, de noche, se intentó escuchar un concierto sin resultado.

El día de la partida, en la estación, camino de Venecia por ferrocarril, sin banco o asiento libre de atestada, apoyamos la espalda en la pared sobre el suelo un tiempo, a la espera del tren.

Un amigo, pintor sevillano que vivía en París, Picón, me mandó un día una biografía de Lorenzo el Magnífico, Lorenzo de Médicis, quien sólo en poco más de cuarenta años (1449-1492), supo encimar a Florencia sobre Roma, Milán, Ferrara o Venecia, aunque fuese "un coloso con los pies de barro" según algunos, pero menudo barro el suyo, capaz de modelar tanta grandeza. Parte del costo de la realización de la Capilla Sistina se debe a él. A este Lorenzo enamorado, poeta, prosista, jinete, déspota, mecenas y amigo del Dante.

Florencia



Turistas.

B.V.C.



Mimo.

B.V.C.



Municipales.

B.V.C.



Ponte Vecchio.

B.V.C.

Florencia



Duomo.

B.V.C.



Perseo.

B.V.C.



Cosme de Medicis.

B.V.C.



Battisterio.

B.V.C.